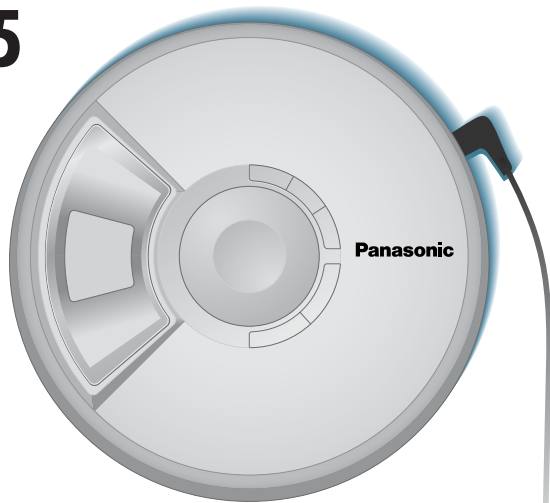


Panasonic®

SL-CT350 SL-CT345



COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie oryginalnej publikacji firmy MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO., LTD.

EG RQT7829-E

Bedienungsanleitung Tragbarer CD-Spieler	Deutsch
Istruzioni per l'uso Lettore CD portatile	Italiano
Mode d'emploi Lecteur CD portable	Français
Gebruiksaanwijzing Draagbare CD-speler	Nederlands
Betjeningsvejledning Bærbar CD-afspiller	Dansk
Instrucciones de funcionamiento Lector portátil de discos compactos	Español
Manual de Instruções Leitor de CD portátil	Português
Návod k obsluze Přenosný CD přehrávač	Český
Instrukcja obsługi Przenośny odtwarzacz płyt kompaktowych	Polski
Bruksanvisning Bärbar CD-spelare	Svenska

Sehr geehrter Kunde

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt unseres Hauses entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät anschließen, in Betrieb setzen oder einstellen. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung anschließend für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

WARNUNG!

- **UM AUSREICHENDE BELÜFTUNG ZU GEWÄHRLEISTEN, DARF DIESES GERÄT NICHT IN EINEM BÜCHERREGAL, EINBAUSCHRANK ODER EINEM SONSTIGEN ENGEN RAUM INSTALLIERT ODER AUFGESTELLT WERDEN. SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER BELÜFTUNGSZUSTAND NICHT DURCH VORHÄNGE ODER ANDERE MATERIALIEN BEHINDERT WIRD, UM STROMSCHLAG- ODER FEUERGEFAHR DURCH ÜBERHITZUNG ZU VERMEIDEN.**
- **ACHTEN SIE DARAUF, DIE ENTLÜFTUNGSSCHLITZE DES GERÄTES NICHT DURCH GEGENSTÄNDE AUS PAPIER ODER STOFF ZU BLOCKIEREN, Z.B. ZEITUNGEN, TISCHDECKEN UND VORHÄNGE.**
- **STELLEN SIE KEINE QUELLEN OFFENER FLAMMEN, Z.B. BRENNENDE KERZEN, AUF DAS GERÄT.**
- **BEACHTEN SIE BEI DER ENTSORGUNG VERBRAUCHTER BATTERIEN DIE EINSCHLÄGIGEN UMWELTSCHUTZBESTIMMUNGEN.**

WARNUNG:

ZUR REDUZIERUNG DER GEFAHR VON BRAND, ELEKTRISCHEM SCHLAG UND BESCHÄDIGUNG IST DIESES GERÄT SORGFÄLTIG VOR NÄSSE, FEUCHTIGKEIT, SPRITZ- UND TROPFWASSER ZU SCHÜTZEN; STELLEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN ENTHALTENDEN BEHÄLTER, Z.B. BLUMENVASEN, AUF DAS GERÄT.

Das Gerät sollte in der Nähe der Netzsteckdose so aufgestellt werden, dass im Störfall jederzeit ein unbehinderter Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.

Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.

Das Markierungszeichen befindet sich an der Unterseite des Produkts.

DIESES GERÄT IST FÜR DEN BETRIEB IN LÄNDERN MIT GEMÄSSIGTEM KLIMA BESTIMMT.

WARNUNG!

DIESES PRODUKT ERZEUGT LASERSTRAHLUNG. DURCHFÜHRUNG ANDERER VORGÄNGE ALS DER HIER ANGEGBENEN KANN ZU GEFÄHRLICHER STRAHLUNG FÜHREN. REPARATUREN DÜRFEN NUR VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.

Inhaltsverzeichnis

Mitgeliefertes Zubehör	2	Technische Daten	6
Anschlüsse	2	Pflege und Instandhaltung	6
Spannungsversorgung	3	Vorsichtshinweise	6
Übersicht über die Bedienungselemente	4	Störungsbeseitigung	7
		Anzeigen im Display	7

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte überprüfen Sie das Zubehör nach dem Auspacken auf Vollständigkeit.

• 1 Paar stereo-Ohrhörer

Nur **SL-CT350**

• 1 Netzadapter

Anschlüsse

Schalten Sie dieses Gerät und das andere Gerät aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse herstellen.

Schieben Sie die Stecker bis zum Anschlag in die Buchsen. (Steckertyp: 3,5 mm Stereo)

Wenn dieses Gerät an ein anderes Gerät angeschlossen ist, stellen Sie die Lautstärke an diesem Gerät auf einen Pegel zwischen 10 und 15 ein, und regeln Sie die Lautstärke dann am angeschlossenen Gerät.



Zur Kopfhörerbuchse

Ohrhörer (mitgeliefert)

langes Kabel rechts

Audiokabel (nicht mitgeliefert)

Audioanlage

an CD- oder AUX-Buchsen

- Ladezeit/Wiedergabezeit ↔ Seite 6, Technische Daten
- Trennen Sie den Netzadapter von der Netzsteckdose, um Energie einzusparen, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.

Akkus (nicht mitgeliefert)

Laden Sie die Akkus vor dem erstmaligen Gebrauch auf.

Aus Sicherheitsgründen ist dieses Gerät so konstruiert, dass herkömmliche Trockenzellen nicht damit aufgeladen werden können. Weitere Einzelheiten hierzu sind von Ihrem Fachhändler erhältlich.

Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich die nachstehend aufgeführten Nickel-Metallhydrid-Akkus der Marke Panasonic. HHR-4AGE/2B (Satz von 2)

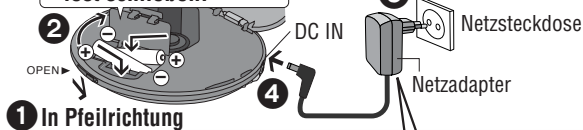


Andere Arten von Akkus bzw. Trockenzellen können nicht mit diesem Gerät aufgeladen werden.



Schalten Sie das Gerät vor Beginn des Aufladens aus (↔Seite 4).


Den Akkufachdeckel fest schließen.



1 In Pfeilrichtung schieben.

SL-CT345

Bitte besorgen Sie sich den separat erhältlichen Netzadapter RFEA431E-S.

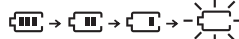
- Zum Entfernen der Akkus heben Sie die Seite des Pluspols ⊕ an.
- Während des Ladevorgangs leuchten die Segmente der Ladezustandsanzeige „“ der Reihe nach von links nach rechts auf; nach beendetem Aufladen verschwindet die Ladezustandsanzeige vom Display.
- Die Akkus können aufgeladen werden, bevor sie vollständig entladen sind.
- Passen Sie den Akkufachdeckel so ein, dass er sicher befestigt ist und fluchtgerecht mit dem Akkufach abschließt. Discs können zerkratzt werden, falls der Akkufachdeckel locker angebracht ist.

Trockenzellen (nicht mitgeliefert)

Trennen Sie den Netzadapter ab, und legen Sie dann zwei Alkali-Mignonzellen des Typs LR03 (Größe „AAA“, UM-4) ein. Trockenzellen werden auf gleiche Weise wie Akkus in das Batteriefach eingelegt (↔links).

Ladezustandsanzeige

Diese Anzeige erscheint bei eingeschaltetem Gerät im Display.



Kurz nachdem dieses Symbol zu blinken beginnt, schaltet sich das Gerät aus.

- Vor Beginn der Wiedergabe kann es vorkommen, dass die Ladezustandsanzeige vorübergehend vom Display verschwindet oder blinkt, obwohl die Batterien nicht erschöpft sind. Nach Starten der Wiedergabe erscheint dann die korrekte Anzeige.

Netzadapter


Das Gerät kann auch ausschließlich über den Netzadapter betrieben werden.

Schließen Sie den Netzadapter an (↔links).

Bei angeschlossenem Netzadapter befindet sich das Gerät im Bereitschaftszustand. Solange der Netzadapter an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, führt der Primärkreis ständig Strom.

Übersicht über die Bedienungselemente

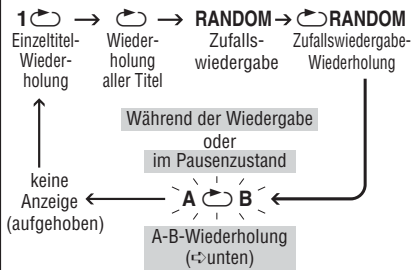
Öffnen des Disc-Fachdeckels	OPEN ►	In Pfeilrichtung schieben. 
Haltefunktion (Funktions-tastensperre)	HOLD ►	In Pfeilrichtung schieben. (Zum Aufheben in entgegengesetzter Richtung schieben.)
Wiedergabe	►/	Drücken.  Nummer des laufenden Titels 0:01 verstrichene Spielzeit des Titels <ul style="list-style-type: none"> Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie vorher gestoppt wurde (Fortsetzungs-Funktion). (Durch Öffnen des Disc-Fachdeckels im Stoppzustand wird diese Funktion aufgehoben.)
Sprung	►► (vorwärts) ◄◄ (rückwärts)	Drücken. <ul style="list-style-type: none"> Während der Wiedergabe [◄◄] zweimal hintereinander drücken, um einen Sprung an den Anfang des vorigen Titels auszuführen. Bei Zufallswiedergabe und Zufallswiedergabe-Wiederholung (↔Seite 5) kann [◄◄] nicht betätigt werden, um einen Titelsprung in Rückwärtsrichtung auszuführen.
Suchlauf	►► (vorwärts) ◄◄ (rückwärts)	Während der Wiedergabe gedrückt halten. <ul style="list-style-type: none"> Außer bei Wiederholung aller Titel (↔Seite 5) und normaler Wiedergabe kann der Suchlauf nur innerhalb des laufenden Titels ausgeführt werden.

Lautstärke- regelung (0–25)	VOL + (Erhöhen) – (Verringern)	Drücken. <ul style="list-style-type: none"> Bei Unterbrechung der Stromzufuhr kehrt die Lautstärke auf 10 zurück.
Pause	►/	Drücken. <ul style="list-style-type: none"> Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste erneut.
Stopp/ Ausschalten	■	Drücken.  Anzahl der Titel 51:52 Gesamtspielzeit <ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten. Verbleibt das Gerät ca. 10 Minuten lang im Stoppzustand, so schaltet es sich automatisch aus, um die Akkus bzw. Batterien zu schonen.
Klang- charakter	EQ	Jedes Mal, wenn Sie [EQ] drücken ([EQ] zweimal hintereinander drücken, während die Anzeige „3D“ im Display erscheint.) <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> <p>3d-1(3D) →</p> <p>dreidimensionales Klangfeld</p> <p>↑ keine Anzeige (aufgehoben)</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>3d-2(3D)</p> <p>verstärkter 3d-1-Effekt</p> <p>← S-XBS+ verstärkter S-XBS-Effekt</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>← S-XBS Bässe werden angehoben.</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> Nach Wahl des betreffenden Effekts verschwindet die Anzeige „3d-1“ bzw. „3d-2“ vom Display, und statt dessen erscheint die Anzeige „3D“. Der erzielte Effekt kann je nach Musikgattung unterschiedlich sein. In Abhängigkeit von den Aufzeichnungsbedingungen kann es vorkommen, dass der Ton beim Umschalten zwischen den verschiedenen Klangcharakter-Einstellungen unterbrochen wird.

Wieder-
gabearten

MODE

Jedes Mal, wenn Sie [MODE] drücken



- Festlegen des Abschnitts für A-B-Wiederholung
Drücken Sie während der Wiedergabe [MEMO] am Anfangspunkt (A) und erneut am Endpunkt (B) des gewünschten Abschnitts.



- Um diese Funktion aufzuheben, stoppen Sie die Wiedergabe, oder führen Sie einen Titelsprung (↔ Seite 4) aus.
- Wenn Punkt B nicht festgelegt wurde, wird das Ende der Disc automatisch als Punkt B festgelegt, und die A-B-Wiederholung beginnt, sobald das Ende der Disc erreicht worden ist. Danach kann Punkt B durch Drücken von [MEMO] neu festgelegt werden.

Programm-
wiedergabe
(nur
bestimmter
Titel)

MEMO

Im Stoppzustand [] oder [] zur Wahl des gewünschten Titels betätigen und dann [MEMO] drücken.



2 — Titelnnummer
-- 01 — Programmschrittnummer
Erscheint nach Drücken von [MEMO].

Durch Wiederholen des obigen Vorgangs können bis zu 20 Titel einprogrammiert werden.

Wiedergabe		Nach Einprogrammierung aller gewünschten Titel drücken.
Überprüfen der einprogrammierten Titel	MEMO	Während der Programmwiedergabe drücken.
Aufheben	■	Drücken. (Die Anzeige „M“ verschwindet vom Display.)

Die Abtastersprung-Verhütungsfunktion (ANTI-SKIP SYSTEM) dient dazu, Abtastersprünge, die durch Erschütterungen verursacht werden können, zu verhindern oder auf ein Mindestmaß zu reduzieren. Die Speicherzeit der Abtastersprung-Verhütungsfunktion kann geändert werden.

Bei jedem Gedrückthalten von [MEMO] im Stoppzustand wechselt die Anzeige wie folgt

POS 2	←	→	POS 1
Klangqualitäts- Verbesserungsmodus, Abtastersprungverhütungs- Speicherzeit 10 Sekunden			Abtastersprungverhütungs- Verbesserungsmodus, Abtastersprungverhütungs- Speicherzeit 45 Sekunden

Abtastersprung-
Verhütungs-
modus

Hinweis zu CD-R- und CD-RW-Discs (CD-DA)

Verwenden Sie eine für Audioaufzeichnungen im Format CD-DA vorgesehene Disc, und führen Sie nach der Aufzeichnung eine Finalisierung* aus. Je nach Zustand der Aufzeichnung kann es vorkommen, dass bestimmte Discs nicht mit diesem Gerät abgespielt werden können.

*Bei der Finalisierung handelt es sich um einen nach beendeter Aufzeichnung ausgeführten Vorgang, der CD-R/CD-RW-Playern das Abspielen von Audio-CD-R-/CD-RW-Discs ermöglicht.

Technische Daten

Audio (CD-DA)

Abtastfrequenz: 44,1 kHz

Anzahl der Kanäle:

2 (links und rechts, Stereo)

Frequenzgang: 20 Hz bis 20.000 Hz

(+0,5 dB bis -7 dB)

Kopfhörer-Ausgangspegel:

Maximal 6 mW+6 mW eff./

16 Ω (einstellbar)

Abtaster

Lichtquelle: Halbleiterlaser

Wellenlänge: 780 nm

Allgemeines

Spannungsversorgung:

SL-CT345

Gleichstromeingang (über
Netzadapter, nicht mitgeliefert):
4,5 V Gleichspannung

SL-CT350

Gleichstromeingang (über
mitgelieferten Netzadapter):
4,5 V Gleichspannung

Netzadapter-Eingangsleistung:
220 V–230 V Wechselspannung
50/60 Hz

SL-CT350

Leistungsaufnahme:

Mit Netzadapter: 0,8 W

Aufladen: 3,0 W

Wiedergabezeit:

Bei Betrieb auf einer ebenen, stabilen
Unterlage bei 25 °C, EQ Aus, Haltefunktion
Ein, Sprungschutz-Einstellung „POS 1“
(CD-DA). Wiedergabezeiten in Stunden
(ungefähre Angaben).

Verwendete Batterien	Wiedergabezeit
2 Alkalibatterien	26
2 optionale Akkus (HHR-4AGE/2B)	16

Ladezeit: ca. 3,5–4,5 Stunden

- Je nach den Einsatzbedingungen kann es vorkommen, dass die tatsächlich erzielte Wiedergabezeit kürzer ist als in der obigen Tabelle angegeben.
- Beim Abspielen von CD-RW-Discs verringert sich die Wiedergabezeit beträchtlich.

Abmessungen (B×H×T):

136,7 mm × 21,5 mm × 136,7 mm

Masse: 180 g (mit Akkus)

157 g (ohne Akkus)

Betriebstemperaturbereich: 0 °C–40 °C
Umgebungstemperaturbereich
beim Aufladen: 5 °C–40 °C

Bemerkungen:

Änderungen der technischen Daten
bleiben jederzeit vorbehalten.

Bei den Angaben zu Masse und Abmessungen
handelt es sich um Näherungswerte.

Vorsichtshinweise

- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, und halten Sie es von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern, fern, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Stellen Sie den Gebrauch des Ohrhörers ein, wenn er beim Tragen unangenehm wirkt oder eine milde Hautreizung verursacht. Wird der Gebrauch unter solchen Bedingungen fortgesetzt, können Ausschlag und andere allergische Reaktionen verursacht werden.

■ Batterien

- Entfernen Sie auf keinen Fall die Ummantelung von Batterien, und verwenden Sie keine Batterien, deren Ummantelung sich teilweise abgelöst hat.
- Achten Sie darauf, Batterien polaritätsrichtig (+ und –) einzulegen.
- Legen Sie nicht Batterien verschiedener Sorten oder alte und frische Batterien gemeinsam ein.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll.
- Werfen Sie Batterien auf keinen Fall in ein Feuer, versuchen Sie nicht, Batterien kurzzuschließen oder zu zerlegen, und setzen Sie sie keiner starken Wärme aus.
- Versuchen Sie auf keinen Fall, herkömmliche Trockenzellen aufzuladen.
- Batterien dürfen nicht gemeinsam mit Metallgegenständen, z. B. Münzen, Schlüsseln oder Schmuckstücken, in den Taschen von Kleidungsstücken, in Handtaschen usw. mitgeführt werden. Durch Berührung mit einem Metallgegenstand kann ein Kurzschluss verursacht werden, der zu einem Brand führen kann.
- Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kleinkindern. Wird eine Batterie versehentlich verschluckt, kann dies zu Magen- und Darmverletzungen führen.
- Verbrauchte Batterien sachgerecht entsorgen.

■ Wiedergabe

- Vermeiden Sie ein Hören von Musik mit hoher Lautstärke über Kopfhörer oder Ohrhörer. Gehörfachleute raten von einem längeren Gebrauch eines Kopfhörers oder Ohrhörers ab.
- Falls die Ohren klingen, verringern Sie die Lautstärke, oder stellen Sie den Gebrauch des Kopfhörers bzw. Ohrhörers ein.
- Verwenden Sie den Kopfhörer bzw. Ohrhörer auf keinen Fall beim Lenken eines Fahrzeugs. Dies stellt eine Gefährdung der Verkehrssicherheit dar und ist in vielen Ländern gesetzlich verboten.
- Gehen Sie in einer potentiellen Gefahrensituation mit äußerster Vorsicht vor, oder stellen Sie den Gebrauch des Kopfhörers bzw. Ohrhörers vorübergehend ein.
- Selbst wenn der jeweils verwendete Kopfhörer oder Ohrhörer eine offene Ausführung besitzt, darf die Lautstärke nicht so weit erhöht werden, dass Umgebungsgeräusche nicht mehr wahrgenommen werden können.

■ CDs

- Verwenden Sie keine unregelmäßig geformten Discs.
- Verwenden Sie keine nicht normgerechten Discs.
- Verwenden Sie keine CDs mit Etiketten, die mit einem handelsüblichen Etikettendrucker bedruckt wurden.
- Verwenden Sie keine CDs mit teilweise abgelösten Etiketten oder Aufklebern, oder Discs, auf denen Klebstoff unterhalb von Etiketten oder Aufklebern ausgetreten ist.

Pflege und Instandhaltung

Bei einer Verschmutzung der Außenflächen reiben Sie diese mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

- Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzol zum Reinigen dieses Gerätes.
- Vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Störungsbeseitigung

Bitte überprüfen Sie im Störfall die Hinweise der nachstehenden Liste, bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der unten angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

Wiedergabe ist nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Die Haltefunktion ist aktiviert. Heben Sie die Haltefunktion auf (↔Seite 4). Die Batterien sind u.U. erschöpft (↔Seite 3). Die Disc wurde falsch eingelegt. Die Disc ist zerkratzt oder verschmutzt. (Titel werden u.U. übersprungen.) Kondensat hat sich auf der Abtasterlinse gebildet. Warten Sie etwa eine Stunde lang, bevor Sie den Betrieb fortsetzen. Die Abtasterlinse ist verschmutzt: reinigen Sie die Linse mit einem Blasepinsel (empfohlenes Produkt: SZP1038C). Falls sich Fingerabdrücke auf der Abtasterlinse befinden, reiben Sie diese sacht mit einem Wattestäbchen ab.
Kein Ton, oder starkes Rauschen tritt auf.	<ul style="list-style-type: none"> Vergewissern Sie sich, dass die Stecker fest an die Buchsen angeschlossen sind. Reinigen Sie die Stecker mit einem sauberen Tuch. Die Disc ist zerkratzt oder verschmutzt. Wenn das Gerät ständigen Erschütterungen ausgesetzt wird, verschwindet die Anzeige der verstrichenen Spielzeit vom Display, und Tonaussetzer treten auf.
Die Wiedergabe startet nicht wieder bei dem Titel, bei dem sie angehalten wurde.	<ul style="list-style-type: none"> Bei Zufallswiedergabe steht die Fortsetzungs-Funktion nicht zur Verfügung. Unter bestimmten Bedingungen arbeitet die Fortsetzungs-Funktion u.U. nicht einwandfrei.
Die Wiedergabe startet nicht mit dem ersten Titel.	<ul style="list-style-type: none"> Eine der Zufallswiedergabe-Betriebsarten ist u.U. aktiviert (↔Seite 5). Die Wiedergabe wird an dem Titel fortgesetzt, an dem Sie die Wiedergabe gestoppt haben (↔Seite 4, Wiedergabe). (Wenn der Disc-Fachdeckel bei ausgeschaltetem Gerät geöffnet wird, kann es vorkommen, dass die Fortsetzungs-Funktion nicht aufgehoben wird.)
Punkt A oder B kann nicht festgelegt werden.	Nahe dem Ende der Disc kann Punkt A oder B für A-B-Wiederholung u.U. nicht festgelegt werden.
Der Abtastersprung-Verhütungsmodus kann nicht gewechselt werden.	Wenn Sie [◀◀] oder [▶▶] vor Drücken von [MEMO] betätigt haben, kann der Abtastersprung-Verhütungsmodus nicht umgeschaltet werden.
Aufladen der Akkus ist nicht möglich.	<ul style="list-style-type: none"> Es werden andere als die für dieses Gerät vorgesehenen Spezialakkus verwendet (↔Seite 3). Um den Ladevorgang ausführen zu können, müssen zwei Akkus müssen eingelegt sein. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, bevor der Ladevorgang gestartet werden kann.

Der Netzadapter erwärmt sich während des Betriebs.	Dies ist normal und kein Anzeichen einer Funktionsstörung.
Das Aufladen der Akkus beansprucht sehr lange Zeit.	Unter bestimmten Bedingungen kann der Ladevorgang bis zu 4,5 Stunden beanspruchen.
Nach dem Aufladen wird nur eine kurze Wiedergabezeit erhalten.	<ul style="list-style-type: none"> Dieses Problem tritt möglicherweise nach dem erstmaligen Aufladen der Akkus oder nach einem längeren Nichtgebrauch der Akkus auf. Nach mehreren Ladevorgängen wird die normale Betriebszeit meist wieder erhalten. Die Akkus können sich entladen, wenn der Netzadapter nach beendetem Ladevorgang angeschlossen bleibt. Wenn selbst nach einer vollständigen Aufladung der Akkus nur eine kurze Betriebszeit erhalten wird, haben die Akkus möglicherweise das Ende ihrer Lebensdauer erreicht (Akkus können ca. 300 Mal aufgeladen werden). Bitte besorgen Sie sich neue Nickel-Metallhydrid-Akkus (HHR-4AGE/2B).
Die Ladezustandsanzeige erscheint nicht oder zeigt den Ladezustand falsch ein.	<ul style="list-style-type: none"> Bei Anschluss des Netzadapters erscheint die Ladezustandsanzeige nicht im Display. Unter bestimmten Bedingungen arbeitet die Anzeige nicht korrekt.
Das Gerät funktioniert nicht mehr.	Trennen Sie alle Spannungsquellen (Batterien und Netzadapter) ab und schließen Sie sie wieder an.
Die Spannungsversorgung wird unterbrochen.	Beim Anschließen und Abtrennen des Netzadapters wird die Spannungsversorgung selbst bei eingelegten Batterien unterbrochen.

Anzeigen im Display

<i>hold</i>	Die Haltefunktion ist aktiviert. Heben Sie die Haltefunktion auf (↔Seite 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none"> Es ist keine Disc eingelegt, oder die Disc wurde falsch eingelegt. Die eingelegte Disc kann nicht mit diesem Gerät abgespielt werden.
<i>OPEN</i>	Der Disc-Fachdeckel ist geöffnet.
<i>F</i>	Das Programm enthält bereits 20 Titel.

Gentile Cliente

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Prima di collegare, far funzionare o regolare il prodotto, leggere completamente queste istruzioni. Conservare questo manuale per consultazioni future.

ATTENZIONE!

- **PER MANTENERE UNA BUONA VENTILAZIONE, NON INSTALLARE O SISTEMARE QUESTA UNITÀ IN UNO SCAFFALE DEI LIBRI, ARMADIETTO INCORPORATO OD ALTRO SPAZIO RISTRETTO. PER PREVENIRE I RISCHI DI SCOSSE O INCENDIO DOVUTI A SURRISCALDAMENTO, ACCERTARSI CHE TENDE OD ALTRO MATERIALE NON OSTRUISCANO LE CONDIZIONI DI VENTILAZIONE.**
- **NON OSTRUIRE LE APERTURE DI VENTILAZIONE DELL'UNITÀ CON GIORNALI, TOVAGLIE, TENDE ED ALTRI OGGETTI SIMILI.**
- **NON METTERE SULL'UNITÀ SORGENTI DI FIAMME NUDE, COME CANDELE ACCESE.**
- **DISFARSI DELLE PILE RISPETTANDO L'AMBIENTE.**

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O DANNI ALL'UNITÀ, NON ESPORLA ALLA PIOGGIA, UMIDITÀ, GOCCIOLAMENTI O SPRUZZI E NON METTERVI SOPRA ALCUN OGGETTO CONTENENTE LIQUIDI, COME UN VASO DI FIORI.

Questa unità deve essere sistemata vicino alla presa di corrente, e la spina del cavo di alimentazione deve essere facilmente accessibile in caso di problema.

Durante l'uso, questo prodotto potrebbe essere soggetto all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questo prodotto e il cellulare.

Il marchio di avvertimento si trova sul pannello inferiore dell'apparecchio.

QUESTA UNITÀ È PROGETTATA PER L'USO NEI PAESI CON CLIMA MITE.

ATTENZIONE!

QUESTO APPARECCHIO UTILIZZA UN LASER.

L'USO DI APPARECCHI DI CONTROLLO O DI REGOLAZIONE, O PROCEDURE DI UTILIZZAZIONE DIVERSE DA QUELLE INDICATE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI, POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.

NON APRIRE I COPERCHI E NON CERCARE DI RIPARARE DA SOLI. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.

Indice

Accessori in dotazione	2	Caratteristiche tecniche	6
Collegamenti	2	Manutenzione	6
Alimentazione	3	Attenzione	6
Guida ai tasti	4	Soluzione dei problemi	7
		Indicazioni sul display	7

Accessori in dotazione

Verificare che nel cartone di imballaggio ci siano questi accessori.

- 1 cuffia stereo

SL-CT350 SOLTANTO

- 1 adattatore CA

Collegamenti

Prima del collegamento spegnere questa unità e gli altri apparecchi. Inserire completamente ciascuna spina. (Tipo di presa: 3,5 mm stereo) Quando si collega l'unità a un altro apparecchio, regolare il suo volume tra 10 e 15 e regolare il volume dell'apparecchio collegato.

Unità principale



↳ Verso il jack cuffie

Cuffia (in dotazione)

Il cavo lungo è quello di destra

Cavo audio (non fornito)

Sistema audio

Ai terminali CD o AUX

- Tempo di ricarica/riproduzione ⇄ pagina 6, Caratteristiche tecniche
- Per risparmiare energia quando non si intende usare l'unità per un lungo periodo di tempo, staccare l'adattatore CA dalla presa di corrente CA.

Batterie ricaricabili (non fornite)

Caricare prima dell'uso iniziale.

Come precauzione per la sicurezza, questa unità è stata fabbricata in modo da non essere possibile ricaricare le normali batterie. Per i dettagli, rivolgersi al rivenditore.

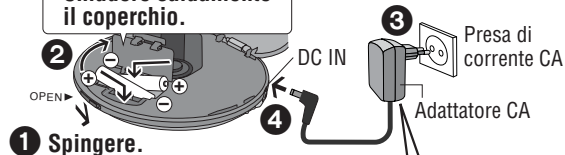
Per la ricarica, usare soltanto le seguenti batterie all'idruro di nichel-metal Panasonic ricaricabili. HHR-4AGE/2B (2 pezzi)

Non si può ricaricare alcun altro tipo di batterie ricaricabili/a secco.



Prima della ricarica, spegnere l'unità (⇄ pag. 4).

Chiudere saldamente il coperchio.



1 Spingere.

SL-CT345

Assicurarsi di procurarsi l'adattatore CA opzionale **RFEA431E-S**.

- Sollevare l'estremità ⊕ per rimuovere.
- L'indicatore “” della batteria scorre durante la carica, e scompare alla fine.
- Le batterie possono essere ricaricate prima che si scarichino completamente.
- Inserire il coperchio della batteria in modo che sia ben saldo e a livello con lo scomparto delle batterie se si allenta, altrimenti potrebbe graffiare i dischi.

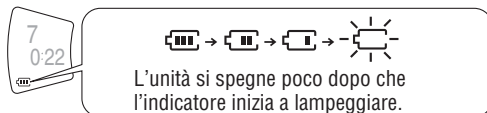
Pile a secco (non fornite)

Dopo aver scollegato l'adattatore CA, inserire due pile alcaline “**LR03, AAA, UM-4**”.

Inserire allo stesso modo delle batterie ricaricabili (⇄ sinistra).

Indicatore delle batterie

Questo indicatore appare quando l'unità è accesa.



- Prima dell'inizio della riproduzione, l'indicatore del livello delle batterie potrebbe temporaneamente affievolirsi o lampeggiare anche se non sono scariche. Esso diventa corretto all'inizio della riproduzione.



Adattatore CA


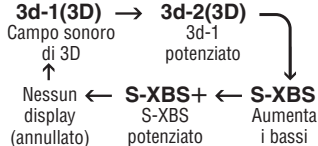
L'unità funziona correttamente anche quando si usa soltanto l'adattatore CA.

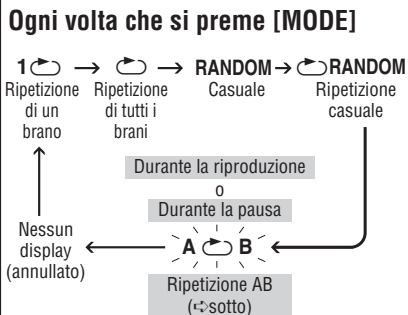
Collegare l'adattatore CA. (⇄ sinistra).

L'unità si trova nella condizione di attesa quando l'adattatore CA è collegato. Il circuito primario è sempre “sotto tensione” per tutto il tempo che l'adattatore CA è collegato ad una presa di corrente.

Guida ai tasti

Apertura coperchio	OPEN ►	Spingerlo nella direzione della freccia.  Inserimento/rimozione di un disco
HOLD (blocco delle funzioni)	HOLD ►	Spingerlo nella direzione della freccia. (Spingere nella direzione opposta per cancellare.)
Riproduzione	►/	Premere.  Numero del brano attuale 0:01 Tempo di riproduzione trascorso del brano ● La riproduzione comincia dal brano dove è stata interrotta (Funzione di continuazione). (Ciò si cancella se si apre il coperchio durante la modalità di arresto.)
Salto	►► (Avanti) ◄◄ (Indietro)	Premere. ● Premere consecutivamente due volte [◄◄] per saltare al brano precedente durante la riproduzione. ● Non si può usare [◄◄] per saltare ad un qualsiasi brano precedente durante le modalità di riproduzione casuale e di ripetizione casuale (→ pag. 5).
Ricerca	►► (Avanti) ◄◄ (Indietro)	Mantenere premuto durante la riproduzione. ● Si può cercare soltanto all'interno del brano attuale, eccetto durante la ripetizione di tutti i brani (→ pag. 5) e la normale riproduzione.

Controllo del volume (0-25)	VOL + (Per aumentare) - (Per ridurre)	Premere. ● Quando si scollega l'alimentazione, il volume torna a 10.
Pausa	►/	Premere. ● Premere di nuovo per ricominciare la riproduzione.
Arresto/Spegnimento	■	Premere.  Numero dei brani 51:52 Tempo totale di riproduzione ● Premere di nuovo per spegnere l'unità. ● Se l'unità viene lasciata nella modalità di arresto per circa 10 minuti, l'unità si spegne automaticamente.
Qualità del suono	EQ	Ogni volta che si preme [EQ] (Premere consecutivamente due volte [EQ] mentre è visualizzato "3D".)  Nessun display (annullato) ← S-XBS+ S-XBS potenziato ← S-XBS Aumenta i bassi ● "3d-1" o "3d-2" scompare dopo che è stato selezionato, e al suo posto appare "3D". ● L'effetto potrebbe differire con i diversi tipi di musica. ● A seconda delle condizioni di registrazione, il suono potrebbe interrompersi quando si cambiano le regolazioni EQ.

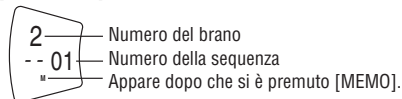


■ Per specificare il segmento AB
Premere [MEMO] al punto di inizio (A) e ancora una volta al punto di fine (B).

→ A B

- Interrompere o saltare (↔ pag. 4) per cancellare.
- Se non si specifica il punto B, esso viene automaticamente regolato alla fine del disco. La ripetizione comincia quando viene raggiunto questo punto. Si può specificare di nuovo il punto B premendo [MEMO].

Durante l'arresto, premere [] o [] per selezionare il brano, e premere poi [MEMO].



Ripetere per programmare fino a 20 brani.

Riproduzione		Premere dopo la programmazione di tutti i brani desiderati.
Conferma dei brani selezionati	MEMO	Premere durante la riproduzione.
Cancellazione	■	Premere. ("M" scompare.)

La funzione antisalto (ANTI-SKIP SYSTEM) riduce o elimina i salti causati dalle vibrazioni. Il tempo della memoria antisalto può essere cambiato.

Durante l'arresto, ogni volta che si mantiene premuto [MEMO]

POS 2 ← → POS 1

Modalità potenziata del suono, memoria antisalto di 10 secondi

Modalità potenziata di antisalto, memoria antisalto di 45 secondi

Nota riguardo ai CD-R e ai CD-RW (CD-DA)

Per il formato CD-DA, usare un disco di musica e finalizzarlo* dopo la registrazione. La riproduzione di alcuni dischi potrebbe non essere possibile con questa unità a causa della condizione della registrazione.

*Un trattamento eseguito dopo la registrazione che permette ai lettori CD-R/CD-RW di riprodurre i CD-R e i CD-RW.

Caratteristiche tecniche

Audio (CD-DA)

Frequenza di campionamento: 44,1 kHz
N. di canali: 2 (sinistro e destro, stereo)
Risposta in frequenza: da 20 Hz a 20.000 Hz (da +0,5 dB a -7 dB)
Livello uscita cuffia: RMS max. 6 mW+6 mW/16 Ω (regolabile)

Pickup

Fonte di luce: Laser semiconduttore
Lunghezza d'onda: 780 nm

Generali

Alimentazione:

SL-CT345

Ingresso CC (con adattatore CA non fornito): CC 4,5 V

SL-CT350

Ingresso CC (con adattatore CA in dotazione): CC 4,5 V

Ingresso adattatore CA: CA 220 V-230 V 50/60 Hz

SL-CT350

Consumo di corrente:
Con adattatore CA: 0,8 W
In ricarica: 3,0 W

Tempo di riproduzione:

Usando su una superficie stabile e piana a 25 °C, EQ è disattivato, il blocco è attivato, l'antisalto è su POS 1 (CD-DA). I tempi di lettura sono espressi in ore e sono approssimativi.

Batterie usate	Tempo di riproduzione
2 batterie alcaline	26
2 batterie ricaricabili opzionali (HHR-4AGE/2B)	16

Tempo di ricarica: Circa da 3,5 a 4,5 ore

- Il tempo di riproduzione può essere inferiore a seconda delle condizioni operative.
- Il tempo di riproduzione sarà notevolmente ridotto con la riproduzione di CD-RW.

Dimensioni (L×A×P):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Peso: 180 g (con batterie)

157 g (senza batterie)

Gamma di temperatura operativa:

da 0 °C-40 °C

Gamma di temperatura per

la ricarica: da 5 °C-40 °C

Nota:

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso. Il peso e le dimensioni sono approssimativi.

Attenzione

- Non esporre l'unità alla diretta luce del sole o al calore, come i radiatori, poiché si potrebbe danneggiarla.
- Interrompere l'uso se si manifestano problemi relativi all'uso della cuffia o di altre parti a diretto contatto con la pelle. Persistendo nell'uso potrebbero verificarsi eruzioni cutanee o altre reazioni allergiche.

■ Batterie

- Non togliere il rivestimento delle batterie e non usarle se il rivestimento è stato tolto.
- Quando si inseriscono le batterie allineare correttamente i poli + e -.
- Non mischiare batterie di tipo diverso o batterie vecchie con nuove.
- Se non si intende usare l'unità per molto tempo rimuovere le batterie.
- Non buttare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle o non sottoporle a calore eccessivo.
- Non tentare di ricaricare le pile a secco.
- Quando si trasportano le batterie in una tasca o nella borsa, assicurarsi che non vengano a contatto con oggetti metallici come le collane. Il contatto con i metalli può causare cortocircuiti che possono provocare un incendio.
- Tenere fuori della portata dei bambini. L'inghiottimento accidentale delle batterie può danneggiare lo stomaco e gli intestini.

■ Ascolto

- Non usare la cuffia o gli auricolari ad un volume eccessivo. Gli specialisti dell'udito raccomandano di non protrarre l'ascolto per periodi troppo lunghi.
- Se si sente un ronzio nell'orecchio, ridurre il volume o interrompere l'uso.
- Non usare mentre si guida un veicolo motorizzato. C'è il rischio di provocare incidenti ed è proibito in molti paesi.
- In situazioni di potenziale rischio si dovrebbe usare l'unità con prudenza o interrompere temporaneamente l'uso.
- Anche se la cuffia o gli auricolari usati sono del tipo aperto e consentono di sentire i suoni esterni, non alzare il volume così alto da non riuscire più a sentire i rumori circostanti.

■ CD

- Non usare i CD di forma irregolare.
- Non usare i dischi che non sono specificati.
- Non usare i CD stampati con stampanti per etichette disponibili sul mercato.
- Non usare i CD con le etichette e gli adesivi che si stanno staccando o con la colla che fuoriesce dalla parte sotto le etichette e gli adesivi.

Manutenzione

Se le superfici sono sporche, pulirle con un panno morbido e asciutto.

- Non usare mai alcol, diluenti o benzina per pulire questa unità.
- Prima di usare panni trattati chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che accompagnano il panno.

Soluzione dei problemi

Prima di richiedere l'assistenza, eseguire i seguenti controlli. Se ci sono dei dubbi su alcuni controlli da effettuare o i rimedi proposti nella tabella non risolvono il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

Non avviene la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> ● La funzione HOLD è attivata. Disattivare la funzione HOLD (⇄ pag. 4). ● Le batterie potrebbero essere completamente scariche (⇄ pag. 3). ● Il disco non è inserito correttamente. ● Il disco è graffiato o sporco. (Si possono saltare i brani.) ● C'è dell'umidità sulla lente. Attendere circa un'ora e riprovare. ● La lente è sporca: pulirla con una peretta per soffiare (prodotto consigliato: SZZP1038C). Se sulla lente rimangono le impronte digitali, pulirle delicatamente con un tamponcino di cotone.
Non si sente alcun suono o c'è un forte rumore.	<ul style="list-style-type: none"> ● Accertarsi che le spine siano inserite saldamente. ● Pulire le spine con un panno pulito. ● Il disco è graffiato o sporco. ● Se l'unità viene colpita più volte l'indicazione del tempo di riproduzione trascorso scompare e il suono si interrompe.
La riproduzione non riprende dal punto in cui era stata interrotta.	<ul style="list-style-type: none"> ● La funzione non è attivata durante la riproduzione casuale. ● La funzione può non attivarsi correttamente in alcune condizioni.
La riproduzione non inizia dal primo brano.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le modalità di riproduzione casuale potrebbero essere attivate (⇄ pag. 5). ● La riproduzione riprende dal brano in cui la lettura si è interrotta l'ultima volta (⇄ pag. 4, Riproduzione). (La funzione di continuazione potrebbe non essere stata cancellata se si è aperto il coperchio con l'unità spenta.)
Non è possibile specificare il punto A o B.	Potrebbe non essere possibile specificare il punto A o B alla fine del disco.
La modalità antisalto non può essere cambiata.	La modalità antisalto non può essere cambiata se si è premuto [◀◀] o [▶▶] prima di [MEMO].
È impossibile ricaricare.	<ul style="list-style-type: none"> ● Non si stanno usando le speciali batterie ricaricabili (⇄ pag. 3). ● È necessario inserire due batterie prima di ricaricarle. ● Prima della ricarica bisogna spegnere l'unità.
L'adattatore CA si scalda durante la ricarica.	È una caratteristica normale.

Le batterie impiegano molto tempo per ricaricarsi.	In certe condizioni la ricarica delle batterie potrebbe richiedere fino 4,5 ore.
Il tempo di riproduzione è breve dopo la ricarica.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ciò si potrebbe verificare quando si caricano le batterie per la prima volta, oppure se non sono state usate per un lungo periodo di tempo. Il tempo di riproduzione si ripristina dopo alcune ricariche. ● Le batterie possono scaricarsi se si lascia collegato l'adattatore CA una volta completata la ricarica. ● Se la riproduzione è molto breve anche dopo aver ricaricato completamente le batterie, queste potrebbero aver superato la loro durata (Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate circa 300 volte). Procurarsi delle nuove batterie all'idruro di nichel-metal ricaricabili (HHR-4AGE/2B).
L'indicatore delle batterie non appare o non è corretto.	<ul style="list-style-type: none"> ● L'indicatore non appare quando è collegato l'adattatore CA. ● In alcune condizioni l'indicatore delle batterie non appare correttamente.
L'unità smette di funzionare.	Scollegare e quindi ricollegare tutte le fonti di alimentazione (batterie e adattatore CA).
L'unità si spegne.	Se si collega o si stacca l'adattatore CA, l'alimentazione della corrente viene interrotta anche se si inseriscono le batterie.

Indicazioni sul display

<i>hold</i>	La funzione HOLD è attivata. Disattivare la funzione HOLD (⇄ pag. 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none"> ● Non è stato inserito alcun disco o il disco non è stato inserito correttamente. ● È stato inserito un disco che questa unità non è in grado di riprodurre.
<i>open</i>	Il coperchio del disco è aperto.
<i>F</i>	Il programma contiene già 20 brani.

Cher client

Merci d'avoir fait l'achat de cet appareil.

Avant de le brancher, de l'utiliser ou d'y effectuer des réglages, veuillez lire l'ensemble des présentes instructions. Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'UN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Le symbole d'avertissement se trouve sur le fond de l'appareil.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.

L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Table des matières

Accessoires fournis	2	Caractéristiques	6
Raccordements	2	Entretien	6
Alimentation	3	Attention	6
Guide des commandes par touche	4	Guide de dépannage	7
		Affichages	7

Accessoires fournis

Vérifiez la présence des accessoires suivants dans le carton d'emballage.

- 1 Paire d'écouteurs stéréo **[SL-CT350]** uniquement
- 1 Adaptateur secteur

Raccordements

Mettez hors tension cet appareil et les autres composants avant d'effectuer les raccordements.

Insérez les fiches respectives à fond. (Type de prise: 3,5 mm stéréo)

Si cet appareil est raccordé à un autre appareil, réglez le volume du présent appareil entre 10 et 15, et réglez le volume sur l'appareil raccordé.

Unité principal

Vers la prise casque

Écouteurs (fournis)

Fil long sur la droite

Câble audio (non fourni)

Système audio

À brancher à l'entrée CD ou AUX

- Temps de charge/lecture ↔ page 6. Caractéristiques
- Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil doit demeurer inutilisé pour une période prolongée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.

Piles rechargeables (non fournies)

Chargez-les avant la première utilisation.

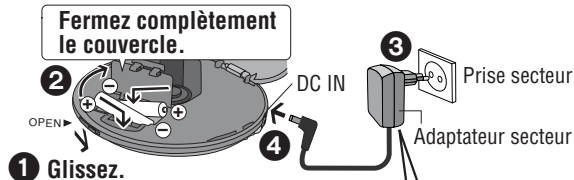
Par mesure de précaution, cet appareil est conçu pour ne pas permettre la charge des piles ordinaires. Pour plus de détails, informez-vous auprès de votre revendeur.

Pour la charge, utilisez uniquement les piles nickel métal hydrure rechargeables Panasonic suivantes. HHR-4AGE/2B (jeu de 2)

La charge de tout autre type de pile sèche/rechargeable n'est pas possible.



Mettez l'appareil hors tension (↔ page 4) avant de commencer la charge.



1 Glissez.

Fermez complètement le couvercle.

DC IN


3

Prise secteur

Adaptateur secteur

SL-CT345

Vous devez vous procurer l'adaptateur secteur en option **RFEA431E-S**.

- Pour retirer une pile, soulevez-la par l'extrémité ⊕.
- Le témoin des piles "  " défile pendant la charge et disparaît lorsqu'elle est terminée.
- Vous pouvez charger les piles avant qu'elles ne soient complètement déchargées.
- Le couvercle doit être fermement fixé sur le logement à piles, autrement il risque de se détacher et de rayer vos disques.

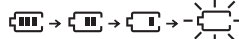
Piles sèches (non fournies)

Après avoir débranché l'adaptateur secteur, insérez deux piles alcalines "LR03, AAA, UM-4".

Pour les insérer, procédez de la même façon qu'avec les piles rechargeables (↔ ci-contre à gauche).

Le témoin des piles

Ce témoin apparaît lorsque l'appareil est sous tension.



L'appareil se met hors tension peu après le début du clignotement du témoin.

- Avant que la lecture ne commence le niveau du témoin des piles peut descendre temporairement ou le témoin peut clignoter bien que les piles ne soient pas épuisées. L'affichage correct se rétablit lorsque la lecture commence.

Adaptateur secteur


L'appareil fonctionne également lorsque seul l'adaptateur secteur est utilisé.

Branchez l'adaptateur secteur (↔ ci-contre à gauche).

L'appareil est en mode d'attente lorsque l'adaptateur secteur est branché. Le circuit primaire demeure "sous" tension tant que l'adaptateur secteur reste branché sur une prise secteur.

Guide des commandes par touche

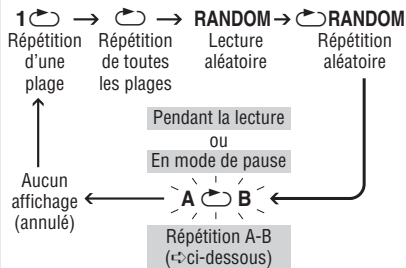
Ouverture du couvercle	OPEN ►	Glissez dans le sens de la flèche. Insertion/retrait d'un disque 
HOLD (verrouillage des fonctions)	HOLD ►	Glissez dans le sens de la flèche. (Glissez en sens opposé pour annuler.)
Lecture	►/	Appuyez.  Numéro de la plage actuelle 0:01 Temps de lecture écoulé de la plage <ul style="list-style-type: none"> • La lecture commence à la plage où vous avez arrêté la lecture la dernière fois (fonction de reprise). (Cette fonction s'annule si vous ouvrez le couvercle alors que l'appareil est en mode d'arrêt.)
Saut	►► (Avant) ◄◄ (Arrière)	Appuyez. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez deux fois de suite sur [◄◄] pour sauter à la plage précédente pendant la lecture. • Il n'est pas possible d'utiliser [◄◄] pour sauter vers quelque plage précédente que ce soit en mode de lecture aléatoire ou de répétition aléatoire (↻page 5).
Recherche	►► (Avant) ◄◄ (Arrière)	Pendant la lecture, appuyez de manière continue. <ul style="list-style-type: none"> • La recherche est possible uniquement à l'intérieur de la plage actuelle, sauf pendant la lecture de répétition de toutes les plages (↻page 5) et la lecture normale.

Commande de volume (0-25)	VOL + (Augmente) - (Diminue)	Appuyez. <ul style="list-style-type: none"> • Le volume revient à 10 lorsque vous débranchez la source d'alimentation.
Pause	►/	Appuyez. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez de nouveau pour redémarrer la lecture.
Arrêt/ Mise hors tension	■	Appuyez.  Nombre de plages 51:52 Temps total de lecture <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez à nouveau pour mettre l'appareil hors tension. • Si vous laissez l'appareil en mode d'arrêt pendant environ 10 minutes, il se met automatiquement hors tension.
Qualité sonore	EQ	Chaque fois que vous appuyez sur [EQ] (Appuyez sur [EQ] deux fois de suite pendant que "3D" s'affiche.) <p>3d-1(3D) → 3d-2(3D) Champ sonore 3D → 3d-1 amélioré</p> <p>↑ Aucun ← S-XBS+ ← S-XBS affichage S-XBS Amplifié (annulé) amélioré les graves</p> <ul style="list-style-type: none"> • "3d-1" ou "3d-2" disparaît après la sélection et est remplacé par "3D". • L'effet peut varier avec différents types de musique. • Suivant les conditions d'enregistrement, le son peut être interrompu lors de la commutation entre les réglages EQ.

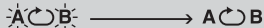
Modes de lecture

MODE

Chaque fois que vous appuyez sur [MODE]



■ **Spécification du segment AB**
Appuyez sur [MEMO] au point de début (A) puis encore une fois au point de fin (B).

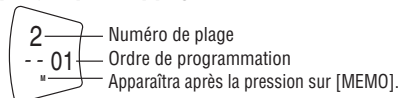


- Faites un arrêt ou un saut (→page 4) pour annuler.
- Si vous ne spécifiez pas le point B, il sera automatiquement placé à la fin du disque. La répétition commence lorsque ce point est atteint. Vous pouvez spécifier à nouveau le point B en appuyant sur [MEMO].

Lecture programmée (des plages désirées uniquement)

MEMO

En mode d'arrêt, appuyez sur [] ou [] pour sélectionner la plage, puis appuyez sur [MEMO].



Répétez pour programmer jusqu'à 20 plages.

Lecture		Appuyez après avoir ajouté au programme toutes les plages désirées.
Confirmation de la sélection des plages	MEMO	Appuyez pendant la lecture.
Annulation	■	Appuyez. ("M" disparaît.)

La fonction anti-saut (ANTI-SKIP SYSTEM) réduit ou élimine les sauts causés par les vibrations. Vous pouvez modifier le temps de la mémoire anti-saut.

En mode d'arrêt, chaque fois que vous appuyez et maintenez enfoncé [MEMO]

POS 2	←	→	POS 1
Mode son amélioré, mémoire anti-saut 10 secondes			Mode anti-saut amélioré, mémoire anti-saut 45 secondes

Remarque sur les CD-R et CD-RW (CD-DA)

Pour le format CD-DA, utilisez un disque audio et finalisez-le* après l'enregistrement. Il se peut que l'appareil ne puisse pas faire la lecture de certains disques à cause de leurs conditions d'enregistrement.

*Traitement effectué après l'enregistrement pour permettre la lecture des CD-R et CD-RW audio sur les lecteurs CD-R/CD-RW.

Caractéristiques

Audio (CD-DA)

Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz

Nombre de canaux:

2 (gauche et droite, stéréo)

Réponse en fréquence:

20 Hz à 20.000 Hz

(+0,5 dB à -7 dB)

Niveau de sortie casque:

RMS max. 6 mW+6 mW/

16 Ω (réglable)

Capteur

Source de lumière:

Diode laser

Longueur d'onde:

780 nm

Généralités

Alimentation:

SL-CT345

Entrée CC (via l'adaptateur secteur, non fourni) : CC 4,5 V

SL-CT350

Entrée CC (via l'adaptateur secteur fourni) : CC 4,5 V

Entrée d'adaptateur secteur:

CA 220 V à 230 V 50/60 Hz

SL-CT350

Consommation:

Avec l'adaptateur secteur: 0,8 W

Pendant la charge: 3,0 W

Temps de lecture:

Utilisation sur une surface plane et

stable à 25 °C, EQ désactivé, Hold activé,

Mémoire anti-saut sur POS 1 (CD-DA).

Les temps de lecture sont indiqués en

heures, de manière approximative.

Piles utilisées	Temps de lecture
2 piles alcalines	26
2 piles rechargeables en option (HHR-4AGE/2B)	16

Temps de charge: Environ 3,5 à 4,5 heures

● Suivant les conditions d'utilisation, le temps de lecture peut être moindre.

● Le temps de lecture sera considérablement réduit lors de la lecture d'un CD-RW.

Dimensions (L×H×P):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Poids: 180 g (avec les piles)

157 g (sans les piles)

Plage de température de service:

0 °C à 40 °C

Plage de température de charge:

5 °C à 40 °C

Remarque:

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Poids et dimensions approximatifs.

Attention

- Évitez d'exposer directement l'appareil aux rayons du soleil ou à la chaleur émise, par exemple, par un appareil de chauffage. L'appareil risquerait de subir des dommages.
- Cessez l'utilisation si vous ressentez un malaise alors que les écouteurs ou toute autre pièce entre directement en contact avec la peau. Poursuivre l'utilisation risquerait d'entraîner des démangeaisons ou autres réactions allergiques.

■ Piles

- Ne retirez pas le revêtement des piles et n'utilisez pas les piles dont le revêtement a été retiré.
- Alignez correctement les pôles + et - lors de l'insertion des piles.
- Évitez d'utiliser ensemble des piles de types différents ou des piles usagées et neuves.
- Retirez les piles si vous prévoyez que l'appareil restera inutilisé pendant une période prolongée.
- Évitez de jeter les piles au feu et de les court-circuiter, démonter ou exposer à une chaleur excessive.
- Ne tentez pas de recharger des piles sèches.
- Lorsque vous transportez les piles dans votre poche ou dans un sac, assurez-vous qu'aucun objet métallique tel qu'un collier n'est inséré avec elles. Le contact avec le métal risquerait de provoquer un court-circuit et d'entraîner un incendie.
- Gardez hors de la portée des jeunes enfants. Ils risqueraient d'avoir des problèmes d'estomac ou de subir des dommages intestinaux s'ils avalaient les piles.

■ Écoute

- A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Utilisez le casque fourni ou les écouteurs fournis avec l'appareil.
- Réduisez le volume ou cessez l'utilisation si vous éprouvez un bourdonnement dans les oreilles.
- N'utilisez pas cet appareil en conduisant un véhicule motorisé. Cela risquerait de provoquer un accident de la route, et l'utilisation est illégale dans un grand nombre de régions.
- Dans les situations qui comportent un danger potentiel, veuillez faire preuve d'une très grande prudence ou cesser temporairement l'utilisation.
- Même si le casque ou les écouteurs sont de type ouvert, c'est-à-dire conçus pour permettre d'entendre les bruits ambiants, prenez garde d'élever le son au point de ne plus entendre ces derniers.

■ CD

- N'utilisez pas les CD de forme irrégulière.
- N'utilisez pas les disques non homologués.
- N'utilisez pas les CD imprimés au moyen des imprimantes à étiquettes disponibles sur le marché.
- N'utilisez pas les CD dont les étiquettes ou autocollants se détachent, ou avec un matériau adhésif qui dépasse de sous les étiquettes ou autocollants.

Entretien

Lorsque les surfaces sont sales, essayez-les avec un chiffon doux et sec.

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné chimiquement, lisez attentivement les instructions qui l'accompagnent.

Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, procédez aux vérifications suivantes. En cas de doute concernant certains des points à vérifier ou si les solutions indiquées dans le tableau ne permettent pas de régler le problème, informez-vous auprès de votre revendeur.

Pas de lecture.	<ul style="list-style-type: none"> ● La fonction de verrouillage (HOLD) est activée. Désactivez-la (⇄ page 4). ● Les piles sont peut-être épuisées (⇄ page 3). ● Le disque n'est pas bien inséré. ● Le disque est rayé ou sale. (Des plages risquent d'être ignorées.) ● De l'humidité s'est formée sur la lentille. Attendez environ une heure puis essayez à nouveau. ● La lentille est sale: nettoyez-la avec une poire soufflante (produit recommandé: SZZP1038C). Si la lentille est recouverte d'empreintes digitales, essuyez-les doucement avec une tige de coton.
Aucun son ou beaucoup de bruit.	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que les fiches sont insérées à fond. ● Essuyez les fiches avec un chiffon propre. ● Le disque est rayé ou sale. ● Le temps de lecture écoulé disparaît et le son est interrompu si l'appareil subit des chocs répétés.
La lecture ne reprend pas à partir de la plage où le lecteur a été arrêté.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela ne fonctionne pas pendant la lecture aléatoire. ● Cela risque de ne pas fonctionner correctement dans certaines conditions.
La lecture ne commence pas à la première plage.	<ul style="list-style-type: none"> ● Un des modes de lecture aléatoire est peut-être activé (⇄ page 5). ● La lecture recommence à partir de la dernière plage où vous avez arrêté la lecture (⇄ page 4, Lecture). (La fonction de reprise risque de ne pas être annulée si vous ouvrez le couvercle alors que l'appareil est hors tension.)
Je n'arrive pas à spécifier le point A ou B.	Il se peut que vous ne puissiez pas spécifier le point A ou B à la fin du disque.
Je n'arrive pas à changer de mode anti-saut.	Vous ne pouvez pas changer de mode si vous avez appuyé sur [◀◀] ou [▶▶] avant d'appuyer sur [MEMO].
Je n'arrive pas à charger les piles.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous n'utilisez pas les piles rechargeables spécifiées (⇄ page 3). ● La charge n'est possible que si les deux piles sont insérées. ● L'appareil doit être d'abord mis hors tension pour que la charge soit possible.
L'adaptateur secteur chauffe pendant la charge.	Cela est normal.

La charge des piles prend beaucoup de temps.	Les piles peuvent mettre jusqu'à 4,5 heures à se charger dans certaines conditions.
La durée de lecture est courte après la charge.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cela peut se produire la première fois que vous chargez les piles ou si elles sont restées inutilisées pendant une période prolongée. Le temps de lecture devrait redevenir normal après quelques charges. ● Les piles risquent de se vider si vous laissez l'adaptateur secteur branché une fois la charge terminée. ● Si la durée de lecture est extrêmement courte même juste après la recharge complète des piles, celles-ci ont peut-être atteint la fin de leur durée de service (Les piles rechargeables peuvent être chargées environ 300 fois). Veuillez vous procurer des piles nickel métal hydrure rechargeables (HHR-4AGE/2B).
Le témoin des piles n'apparaît pas ou est incorrect.	<ul style="list-style-type: none"> ● Le témoin n'apparaît pas lorsque l'adaptateur secteur est branché. ● Le témoin n'apparaît pas correctement dans certaines conditions.
Le lecteur cesse de fonctionner.	Débranchez puis rebranchez toutes les sources d'alimentation (piles et adaptateur secteur).
L'alimentation est coupée.	L'alimentation est coupée lorsque vous branchez ou débranchez l'adaptateur secteur même si des piles sont insérées.

Affichages

<i>hold</i>	La fonction de verrouillage (HOLD) est activée. Désactivez-la (⇄ page 4).
<i>no disk</i>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous n'avez pas inséré de disque ou vous ne l'avez pas inséré correctement. ● Vous avez inséré un disque que cet appareil ne peut pas lire.
<i>OPEN</i>	Le couvercle du plateau à disque est ouvert.
<i>F</i>	Le programme contient déjà 20 pages.

Geachte klant

Dank u voor de aanschaf van dit product.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing volledig door te lezen alvorens u dit product aansluit, bedient of afstelt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

WAARSCHUWING!

- OM EEN GOEDE VENTILATIE TE VERZEKEREN, DIT APPARAAT NIET IN EEN BOEKENKAST, EEN INGEBOUWDE KAST OF EEN ANDERE GESLOTEN RUIMTE INSTALLEREN OF GEBRUIKEN. ZORG ERVOOR DAT DE VENTILATIEWEGEN NIET DOOR GORDIJNEN OF ANDERE MATERIALEN WORDEN AFGESLOTEN, OM GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK OF BRAND TEN GEVOLGE VAN OVERVERHITTING TE VOORKOMEN.
- ZORG DAT DE VENTILATIE-OPENINGEN VAN HET APPARAAT NIET GEBLOKKEERD WORDEN DOOR KRANTEN, TAFELKLEEDJES, GORDIJNEN, OF IETS DERGELIJKS.
- ZET GEEN OPEN VUUR, ZOALS BRANDENDE KAARSEN, OP HET APPARAAT.
- DOE LEGE BATTERIJEN WEG OP EEN MILIEUVRIENDELIJKE MANIER.

WAARSCHUWING:

TENEINDE HET GEVAAR VOOR BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PRODUCTBESCHADIGING TE VERMINDEREN, MAG DIT APPARAAT NIET WORDEN BLOOTGESTELD AAN REGEN, VOCHT, EN DRUPPELEND OF SPATTEND WATER, EN MOGEN ER GEEN VOORWERPEN MET WATER OF ANDERE VLOEISTOFFEN ERIN, ZOALS BLOEMENVAZEN, OP HET APPARAAT WORDEN GEZET.

De apparatuur dient dicht bij een stopcontact te worden geïnstalleerd en de netstekker dient zodanig te worden geplaatst dat hij gemakkelijk bereikbaar is in geval van problemen.

Tijdens het gebruik is dit product vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit product en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.

Het kenteken bevindt zich op de onderzijde van het apparaat.

DIT APPARAAT IS BESTEMD VOOR GEBRUIK IN EEN GEMATIGD KLIMAAT.

WAARSCHUWING!

IN DIT APPARAAT WORDT EEN LASER GEBRUIKT. HET GEBRUIK VAN REGELAARS EN HET MAKEN VAN AFSTELLINGEN OF BEDIENINGEN DIE NIET IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING BESCHREVEN ZIJN, KAN RESULTEREN IN BLOOTSTELLING AAN GEVAARLIJKE STRALING. MAAK HET APPARAAT NIET OPEN EN GA NIET ZELF REPAREREN. LAAT ONDERHOUD AAN ERKENDE VAKMENSEN OVER.

Inhoud

Meegelerverde accessoires	2	Specificaties	6
Aansluitingen	2	Onderhoud	6
Voeding	3	Voorzorgsmaatregelen	6
Overzicht van de bedieningstoetsen	4	Gids voor het verhelpen van storingen	7
		Display	7

Meegelerverde accessoires

Controleer bij het uitpakken of de volgende accessoires zijn meegelerverd.

- 1 Stereo-oortelefoon

Alleen **[SL-CT350]**

- 1 Netspanningsadapter

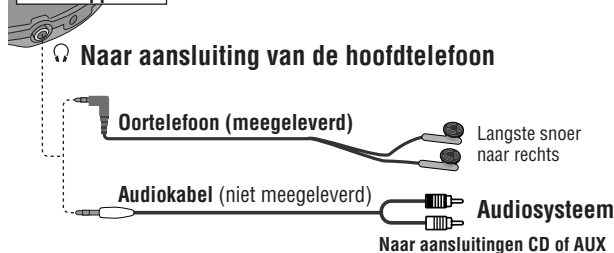
Aansluitingen

Schakel dit apparaat en de aan te sluiten apparatuur uit alvorens met het aansluiten te beginnen.

Steek elke stekker volledig in de aansluiting. (Plugtype: 3,5 mm stereo)

Wanneer dit apparaat op andere apparatuur is aangesloten, stel dan de volumeregelaar op dit apparaat in op 10–15 en regel het volume op de aangesloten apparatuur.

Hoofdapparaat



- Laadtijd/Afspeeltijd ⇄ blz.6, Specificaties
- Wanneer u het apparaat voor langere tijd niet gaat gebruiken, trek dan de stekker van de netspanningsadapter uit het stopcontact om energie te sparen.

Oplaadbare batterijen (niet meegeleverd)

Laad de batterijen op alvorens deze voor de eerste keer te gebruiken.

Voor de veiligheid is dit apparaat zo gemaakt dat het niet mogelijk is gewone batterijen op te laden. Raadpleeg uw handelaar voor nadere bijzonderheden.

Gebruik bij het opladen uitsluitend de onderstaande oplaadbare nikkel-metaalhydride batterijen van Panasonic.

HHR-4AGE/2B (set van 2)

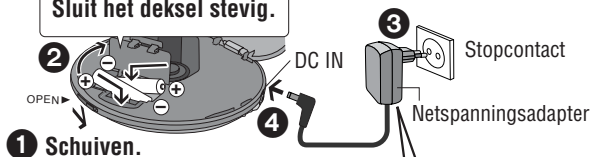


Andere soorten oplaadbare/droge batterijen kunnen niet worden opgeladen.



Schakel het apparaat uit (⇄ blz. 4) alvorens de batterijen op te laden.

Sluit het deksel stevig.



SL-CT345

Koop de los verkrijgbare netspanningsadapter **RFEA431E-S**.

- Breng het ⊕ einde omhoog om de batterijen te verwijderen.
- De batterij-indicator “” schuift over het display terwijl het opladen bezig is en verdwijnt wanneer het opladen is voltooid.
- U kunt de batterijen opnieuw opladen voordat deze volledig ontladen zijn.
- Sluit het deksel van het batterijvak stevig zodat de randen ervan goed vlak liggen. Dit om te voorkomen dat het deksel los komt en krassen maakt op uw discs.

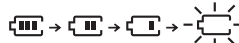
Droge batterijen (niet meegeleverd)

Koppel de netspanningsadapter los en plaats twee “**LR03, AAA, UM-4**” alkaline-batterijen in het batterijvak.

Plaats deze batterijen op dezelfde manier als de oplaadbare batterijen (⇄ linker kolom).

De batterij-indicator

Deze indicator verschijnt wanneer het apparaat is ingeschakeld.



Het apparaat wordt uitgeschakeld korte tijd nadat deze indicator begint te knippen.

- Het kan gebeuren dat de batterij-indicator tijdelijk afneemt of knippert voordat de weergave begint, hoewel de batterijen nog niet leeg zijn. De indicator zal echter juist werken nadat de weergave is gestart.

Netspanningsadapter

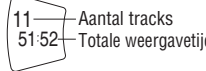
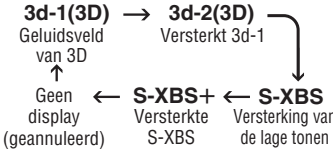
Het apparaat werkt ook wanneer alleen de netspanningsadapter wordt gebruikt.

Sluit de netspanningsadapter aan (⇄ linker kolom).

Wanneer de netspanningsadapter is aangesloten, staat het apparaat in de stand-by stand. De primaire stroomkring staat altijd onder spanning zolang als de netspanningsadapter op een stopcontact is aangesloten.

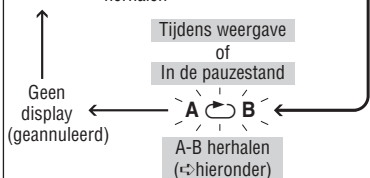
Overzicht van de bedieningstoetsen

Deksel openen	OPEN ►	Schuif in de richting van de pijl.  <p>Plaatsen/verwijderen van een disc</p>
HOLD (functies vergrendelen)	HOLD ►	Schuif in de richting van de pijl. (Schuif in de tegenovergestelde richting om te annuleren.)
Afspelen	►/	Indrukken.  <p>1 — Nummer van huidige track 0:01 — Verstreken afspeeltijd van track</p> <ul style="list-style-type: none"> Het afspelen begint vanaf de track waar de weergave het laatst werd gestopt (Herstartfunctie). (Deze functie wordt geannuleerd indien u het deksel opent terwijl het apparaat in de stopstand staat.)
Overslaan	►► (Voorwaarts) ◄◄ (Achterwaarts)	Indrukken. <ul style="list-style-type: none"> Druk tijdens het afspelen tweemaal achter elkaar op [◄◄] om terug te keren naar de vorige track. Tijdens willekeurige weergave en willekeurig herhalen (↔ blz. 5) kunt u [◄◄] niet gebruiken om terug te keren naar voorafgaande tracks.
Zoeken	►► (Voorwaarts) ◄◄ (Achterwaarts)	Ingedrukt houden tijdens weergave. <ul style="list-style-type: none"> Zoeken is alleen mogelijk binnen de huidige track, behalve tijdens 'alle tracks herhalen' (↔ blz. 5) en normale weergave.

Volume-regeling (0-25)	VOL + (Vermeerderen) - (Verminderen)	Indrukken. <ul style="list-style-type: none"> Het volume wordt teruggezet naar 10 wanneer u de stroom uitzet.
Pauzeren	►/	Indrukken. <ul style="list-style-type: none"> Nogmaals indrukken om de weergave opnieuw te starten.
Stoppen/Uitschakelen	■	Indrukken.  <p>11 — Aantal tracks 51-52 — Totale weergavetijd</p> <ul style="list-style-type: none"> Nogmaals indrukken om het apparaat uit te schakelen. Als u het apparaat ongeveer 10 minuten lang in de stopstand laat staan, zal het apparaat zichzelf automatisch uitschakelen.
Geluids-kwaliteit	EQ	Telkens wanneer u op [EQ] drukt (Druk [EQ] tweemaal achter elkaar in indien "3D" op het display wordt getoond.)  <p>3d-1(3D) → 3d-2(3D) Geluidsveld van 3D Versterkt 3d-1</p> <p>↑ Geen display (geannuleerd) ← S-XBS+ ← S-XBS Versterkte S-XBS Versterking van de lage tonen</p> <ul style="list-style-type: none"> "3d-1" of "3d-2" verdwijnt na gekozen te zijn en "3D" verschijnt in plaats daarvan. Afhankelijk van het soort muziek, kan het effect verschillend zijn. Afhankelijk van de opnamecondities, kan het geluid even onderbroken worden wanneer de EQ-instelling wordt omgeschakeld.

Telkens wanneer u op [MODE] drukt

1 → → RANDOM → RANDOM
 Eén track herhalen Alle tracks herhalen Willekeurige weergave Willekeurig herhalen



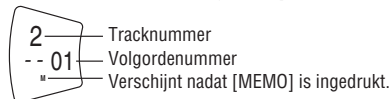
- Specificeren van een A-B fragment
 Druk op [MEMO] bij het gewenste startpunt (A) en druk nogmaals bij het gewenste eindpunt (B).

→

- Stop de weergave of gebruik de overslaan-functie (↔biz. 4) om te annuleren.
- Als u punt B niet vastlegt, wordt het einde van de disc automatisch vastgelegd als punt B. De herhaling begint wanneer dit punt wordt bereikt. U kunt punt B opnieuw vastleggen door op [MEMO] te drukken.

Afspelen
in de
Geprogram-
meerde
Volgorde
(alleen de
gewenste
tracks)

Zet het apparaat in de stopstand en druk op [◀◀] of [▶▶] om een track te kiezen, en druk vervolgens op [MEMO].



Herhaal de bediening om maximaal 20 tracks vast te leggen.

Afspelen		Indrukken nadat alle gewenste tracks geprogrammeerd zijn.
Geselecteerde tracks controleren	MEMO	Indrukken tijdens het afspelen.
Annuleren	■	Indrukken. ("M" verdwijnt.)

De anti-skip functie (ANTI-SKIP SYSTEM) beperkt of elimineert het door trillingen veroorzaakte verspringen van het geluid. U kunt de anti-skip geheugentijd veranderen.

Telkens wanneer u in de stopstand
[MEMO] indrukt en ingedrukt houdt

POS 2 ← → POS 1
 Betere geluidskwaliteit, 10-seconden anti-skip geheugen Anti-skip versterking, 45-seconden anti-skip geheugen

Opmerking over CD-R en CD-RW (CD-DA)

Voor CD-DA opnamen moet u een muziek-disc gebruiken en de disc finaliseren* na het opnemen. Dit apparaat kan sommige discs niet afspelen omwille van de opnamecondities.
 *Een na-opname bewerking waardoor CD-R/CD-RW spelers in staat worden gesteld om audio CD-R en CD-RW discs af te spelen.

Specificaties

Audio (CD-DA)

Sampling frequentie: 44,1 kHz

Aantal kanalen:

2 (links en rechts, stereo)

Frequentiekaracteristiek:

20 Hz tot 20.000 Hz

(+0,5 dB tot -7 dB)

Hoofdtelefoon-uitgangsniveau:

RMS max. 6 mW+6 mW/

16 Ω (afstelbaar)

Pickup

Lichtbron: Halfgeleider laser

Golflengte: 780 nm

Algemeen

Voeding:

SL-CT345

DC-ingang (via de netspanningsadapter, niet meegeleverd):

4,5 V gelijkstroom

SL-CT350

DC-ingang (via de meegeleverde netspanningsadapter):

4,5 V gelijkstroom

Netspanningsadapter:

AC 220 V-230 V 50/60 Hz

SL-CT350

Stroomverbruik:

Gebruik met de netspanningsadapter: 0,8 W

Opladen: 3,0 W

Afspeeltijd:

Bij gebruik op een horizontaal en stabiel oppervlak, bij 25 °C, met EQ uitgeschakeld, HOLD ingeschakeld, en Anti-skip ingesteld op POS 1 (CD-DA). De weergavetijden zijn bij benadering aangegeven in uren.

Gebruikte batterijen	Afspeeltijd
2 alkaline-batterijen	26
2 optionele oplaadbare batterijen (HHR-4AGE/2B)	16

Laadtijd: Ongeveer 3,5 tot 4,5 uren

• De afspeeltijd kan korter zijn afhankelijk van de bedieningscondities.

• Bij weergave van CD-RW is de afspeeltijd aanzienlijk korter.

Afmetingen (B×H×D):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Gewicht: 180 g (met batterijen)

157 g (zonder batterijen)

Gebruikstemperatuurbereik: 0 °C-40 °C

Temperatuurbereik voor opladen: 5 °C-40 °C

Opmerking:

De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Gewicht en afmetingen zijn bij benadering opgegeven.

Voorzorgsmaatregelen

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan de hitte van verwarmingstoestellen, aangezien het apparaat daardoor beschadigd kan raken.
- Stop het gebruik als u zich niet comfortabel voelt met de oortelefoon of andere onderdelen direct in contact met uw huid. Voortgezet gebruik kan huiduitslag of andere allergische reacties veroorzaken.

■ Batterijen

- Pel de ommanteling van de batterijen niet eraf, en gebruik geen batterijen waarvan de ommanteling is afgepeld.
- Plaats de batterijen met de + en - polen in de juiste richting erin.
- Gebruik nooit batterijen van verschillend type, of oude en nieuwe batterijen, door elkaar.
- Haal de batterijen eruit als u het apparaat voor langere tijd niet gaat gebruiken.
- U mag de batterijen niet in vuur gooien, kortsluiten, uit elkaar nemen, of aan sterke hitte blootstellen.
- Probeer niet om droge batterijen opnieuw op te laden.
- Wanneer u batterijen in een zak of draagtas meeneemt, zorg dan dat er geen metalen voorwerpen zoals hals snoeren samen met de batterijen erin zijn geplaatst. Contact met metaal kan kortsluiting en eventueel ook brand veroorzaken.
- Houd batterijen buiten het bereik van kleine kinderen. Het toevallig inslikken van batterijen kan leiden tot letsels aan de maag en ingewanden.
- Draag bij tot het behoud van het milieu.
- Leg de oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden geplaatst.

■ Luisteren

- Zet het volume niet te hard wanneer u luistert met een hoofdtelefoon of oortelefoon. Gehoorspecialisten raden langdurig luisteren bij een hoog volume af.
- Als uw oren gaan tuiten, zet dan het volume lager of stop een tijdje met luisteren.
- Gebruik de hoofd-/oortelefoon niet tijdens het besturen van een gemotoriseerd voertuig. Dit kan verkeersgevaar opleveren en is bovendien in veel plaatsen verboden.
- Wees uiterst voorzichtig of onderbreek het gebruik in mogelijke gevaarlijke situaties.
- Ook als uw hoofd-/oortelefoon een openlucht-type is, speciaal ontworpen om geluiden uit de omgeving te kunnen horen, mag u het volume niet zo hoog zetten dat u niet meer hoort wat er om u heen gebeurt.

■ CD's

- Gebruik geen CD's met een onregelmatige vorm.
- Gebruik geen niet-standaard discs.
- Gebruik geen CD's met labels erop die gedrukt werden met in de handel verkrijgbare labelprinters.
- Gebruik geen CD's met slecht bevestigde labels of stickers, of met blootgestelde kleefstof van labels of stickers.

Onderhoud

Als de buitenpanelen vuil zijn, veeg dan schoon met een zachte, droge doek.

• Gebruik nooit alcohol, ververdunner of benzine om dit apparaat schoon te maken.

• Alvorens een chemisch behandelde doek te gebruiken, dient u de bijbehorende instructies aandachtig te lezen.

Gids voor het verhelpen van storingen

Voer de onderstaande controles uit alvorens beroep te doen op service. Raadpleeg uw handelaar voor verder advies indien u twijfels hebt omtrent sommige controlepunten, of indien u het probleem niet kunt verhelpen aan de hand van de voorgestelde maatregelen.

De weergave start niet.	<ul style="list-style-type: none"> De HOLD functie is ingeschakeld. Zet HOLD in de vrije stand (⇄blz. 4). De batterijen zijn mogelijk leeg (⇄blz. 3). De disc is niet op de juiste manier erin geplaatst. Krassen op de disc of vuile disc. (Tracks worden mogelijk overgeslagen.) Vocht op de lens. Wacht ongeveer een uur en probeer daarna opnieuw. De lens is vuil. Reinig de lens met een blaaskwastje (aanbevolen product: SZZP1038C). Als er vingerafdrukken op de lens zitten, veeg deze dan voorzichtig eraf met een wattenstaafje.
Geen geluid of veel ruis.	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of de stekkers goed zijn aangesloten. Veeg de stekkers schoon met een schone doek. Krassen op de disc of vuile disc. Als het apparaat herhaaldelijk schokken ondergaat, verdwijnt het display van de verstreken weergavetijd en wordt de geluidswaergave onderbroken.
Het afspelen wordt niet hervat vanaf de track waar het eerder onderbroken werd.	<ul style="list-style-type: none"> De herstartfunctie werkt niet tijdens willekeurige weergave. De herstartfunctie werkt niet correct onder bepaalde omstandigheden.
De weergave begint niet vanaf de eerste track.	<ul style="list-style-type: none"> Een van de willekeurige weergavefuncties is ingeschakeld (⇄blz. 5). De weergave start opnieuw vanaf de track waar u de weergave het laatst hebt gestopt (⇄blz. 4, Afspelen). (Als u het deksel opent terwijl het apparaat is uitgeschakeld, is het mogelijk dat de herstartfunctie niet geannuleerd wordt.)
Kan punt A of B niet vastleggen.	Het vastleggen van punt A of B is soms niet mogelijk aan het einde van de disc.
Kan de anti-skip functie niet veranderen.	U kunt deze functie niet veranderen indien u [◀◀] of [▶▶] indrukt alvorens [MEMO] in te drukken.
Opladen niet mogelijk.	<ul style="list-style-type: none"> U gebruikt andere dan de speciale oplaadbare batterijen (⇄blz. 3). Opladen is pas mogelijk nadat u twee batterijen erin hebt geplaatst. Opladen is niet mogelijk indien het apparaat niet is uitgeschakeld.

De netspanningsadapter wordt warm tijdens het opladen.	Dit is normaal.
Het opladen van de batterijen duurt lang.	Onder bepaalde omstandigheden kan het opladen van de batterijen 4,5 uur lang duren.
De afspeeltijd is kort na het opladen van de batterijen.	<ul style="list-style-type: none"> Kan gebeuren nadat u de batterijen voor de eerste keer hebt opgeladen of na langdurig niet-gebruik van de batterijen. Normaal zal de speelduur worden hersteld nadat u de batterijen een paar keer opnieuw hebt opgeladen. De batterijen kunnen leeg raken als u de netspanningsadapter aangesloten laat nadat het opladen is voltooid. Als de afspeeltijd ook na het volledig opladen van de batterijen bijzonder kort is, zijn de batterijen waarschijnlijk versleten (De oplaadbare batterijen kunnen ongeveer 300 keer opnieuw worden opgeladen). Koop nieuwe oplaadbare nikkel-metaalhydride batterijen (HHR-4AGE/2B).
De batterij-indicator verschijnt niet of werkt niet juist.	<ul style="list-style-type: none"> De indicator verschijnt niet wanneer de netspanningsadapter is aangesloten. Onder bepaalde omstandigheden werkt de indicator niet juist.
Het apparaat onderbreekt de werking.	Koppel alle stroombronnen (batterijen en netspanningsadapter) los en sluit ze vervolgens opnieuw aan.
De spanning wordt verbroken.	Als u de netspanningsadapter aansluit of loskoppelt, wordt de spanning verbroken ook indien er batterijen zijn geplaatst.

Display

<i>hold</i>	De HOLD functie is ingeschakeld. Zet HOLD in de vrije stand (⇄blz. 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none"> Geen disc in het apparaat of de disc is niet juist erin geplaatst. Dit apparaat kan de geplaatste disc niet weergeven.
<i>OPEN</i>	Het disc-deksel is open.
<i>F</i>	Het programma bevat al 20 tracks.

Kære kunde

Tak for købet af dette produkt.

Læs venligst denne brugsvejledning grundigt, inden du begynder at tilslutte, anvende eller indstille dette produkt. Gem denne brugsvejledning til senere konsultation.

BEMÆRK:

- **PLACÉR APPARATET PÅ ET GODT VENTILERET STED. LAD VÆRE MED AT STILLE DET I ET SKAB ELLER ET ANDET LILLE, LUKKET RUM. PAS PÅ, AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE DÆKKER VENTILATIONSÅBNINGERNE. HVIS APPARATET OVEROPHEDES, ER DER RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER BRAND.**
- **TILDÆK IKKE APPARATETS VENTILATIONSÅBNINGER MED AVISER, DUGE, GARDINER OG LIGNENDE TING.**
- **ANBRING IKKE KILDER TIL ÅBEN ILD, SOM FOR EKSEMPEL TÆNDTE STEARINLYS, OVENPÅ APPARATET.**
- **BORTSKAF BATTERIER PÅ EN MILJØMÆSSIG FORSVARLIG MÅDE.**

ADVARSEL:

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER SKADER PÅ PRODUKTET, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN, FUGT, VANDDRYPP OG VANDSTÆNK, OG DER MÅ IKKE ANBRINGES BEHOLDERE INDEHOLDENDE VÆSKE, SOM FOR EKSEMPEL VASER, OVENPÅ APPARATET.

Udstyret bør anbringes i nærheden af stikkontakten i væggen og netledningsstikket bør anbringes således, at det er nemt tilgængeligt i tilfælde af problemer.

Dette produkt kan modtage radiointerferens forårsaget af mobiltelefoner under brug. Hvis interferens forekommer, bedes du venligst øge afstanden mellem produktet og mobiltelefonen.

Mærkepladen sidder på undersiden af apparatet.

DETTE APPARAT ER BEREGNET TIL BRUG I ET MODERAT KLIMA.

BEMÆRK!

I DETTE APPARAT ANVENDES EN LASER. BRUG AF BETJENINGSKNAPPER ELLER REGULERINGER ELLER FREMGANGSMÅDER UDOVER DE I DENNE BETJENINGSVEJLEDNING ANGVING, KAN MEDFØRE FARE FOR BESTRÅLING. ÅBN IKKE KABINETTET OG FØRSØG IKKE AT UDFØRE REPARATIONER SELV. REPARATIONER MÅ KUN FORETAGES AF KVALIFICERDE TEKNIKERE.

Indholdsfortegnelse

Medfølgende tilbehør	2	Specifikationer	6
Tilslutninger	2	Vedligeholdelse	6
Strømforsyning	3	Forsigtig	6
Knappernes placering	4	Fejlfindingsoversigt	7
		Displayvisninger	7

Medfølgende tilbehør

Kontroller, at kassen indeholder følgende tilbehør.

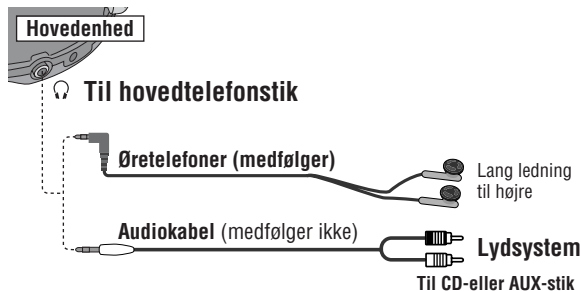
- 1 par stereo-øretelefoner
- Gælder kun **SL-CT350**
- 1 lysnetadapter

Tilslutninger

Sluk for afspilleren og andet udstyr, inden tilslutningerne udføres.

Tryk hvert enkelt stik helt ind. (Stiktype: 3,5 mm stereo)

Hvis afspilleren tilsluttes andet udstyr, skal afspillerens lydstyrke indstilles til 10–15 og det tilsluttede udstyrs lydstyrke reguleres.



- Genopladningstidsrum/Spilletid ↔ side 6, Specifikationer
- Tag lysnetadapteren ud af stikkontakten i væggen for at spare effekt, hvis afspilleren ikke skal anvendes i et længere tidsrum.

Genopladelige batterier (medfølger ikke)

Oplades inden første anvendelse.

Af sikkerhedsårsager er denne afspiller konstrueret således, at det er umuligt at genoplade almindelige batterier. Ret gerne henvendelse til forhandleren angående detaljer.

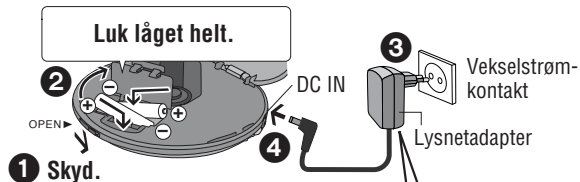
Ved opladning bør der kun anvendes de følgende genopladelige nikkel-metal-hybrid batterier fra Panasonic. HHR-4AGE/2B (sæt med 2)



Det er ikke muligt at oplade andre typer genopladelige/tørbatterier.



Sluk for afspilleren (↔ side 4), inden opladningen udføres.



SL-CT345

Husk at anskaffe lysnetadapteren RFEA431E-S (ekstraudstyr).

- Løft ⊕ enden ved udtagning.
- Batteri-indikatoren “” bevæger sig under genopladning og forsvinder, når genopladningen er færdig.
- Det er muligt at oplade batterierne, inden de er helt afladede.
- Sæt batterilåget godt på plads, så det flugter med batterirummet. Hvis det sidder løst, kan det ridse dine diske.

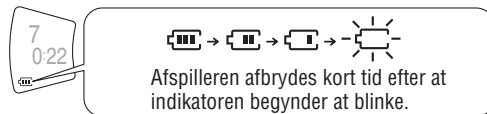
Tørbatterier (medfølger ikke)

Sæt to “LR03, AAA, UM-4” alkalibatterier i, når lysnetadapteren er taget ud af forbindelse.

Sæt batterierne i på samme måde som de genopladelige batterier sættes i (↔ venstre).

Batteri-indikator

Denne indikator vises, når afspilleren er tændt.



Afspilleren afbrydes kort tid efter at indikatoren begynder at blinke.

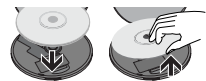
- Inden afspilningen begynder, kan batteri-indikatorens niveau synke eller blinke, selv om batterierne ikke er udtjente. Dette vil blive udbedret, så snart afspilningen begynder.

Lysnetadapter

Afspilleren vil også fungere, hvis der kun anvendes en lysnetadapter. Tilslut lysnetadapteren (↔ venstre).

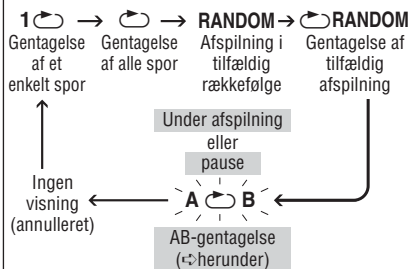
Apparatet er i standby-indstilling, når lysnetadapteren sættes i forbindelse. Det primære kredsløb er altid strømførende, så længe lysnetadapteren er tilsluttet et strømudtag.

Knappernes placering

Åbn låget	OPEN ►	Skyd i pilens retning.	Isætning/udtagning af disk 
HOLD (funktionslås)	HOLD ►	Skyd i pilens retning. (Skyd i modsat retning for at annullere.)	
Afspilning	►/	Tryk. 1 — Aktuelt spornummer 0:01 — Forløbet spilletid på sporet	<ul style="list-style-type: none"> • Afspilningen begynder fra det spor, hvor afspilningen sidst blev standset (fortsættelsesfunktion). (Den vil blive annulleret, hvis låget åbnes i stopindstilling.)
Overspring	►► (Forlæns) ◄◄ (Baglæns)	Tryk. <ul style="list-style-type: none"> • Tryk to påfølgende gange på [◄◄] for at gå direkte til det foregående spor under afspilning. • Det er ikke muligt at anvende [◄◄] til at gå direkte til et af de foregående spor under indstillingerne tilfældig afspilning og tilfældig gentaget afspilning (*→side 5). 	
Søgning	►► (Forlæns) ◄◄ (Baglæns)	Tryk og hold inde under afspilning. <ul style="list-style-type: none"> • Det er kun muligt at søge inden for det aktuelle spor med undtagelse af gentagelse af alle spor (*→side 5) og almindelig afspilning. 	

Lydstyrkekontrol (0–25)	VOL + (Øgning) - (Mindskning)	Tryk. <ul style="list-style-type: none"> • Lydstyrken returnerer til 10, når du afbryder strømkilden.
Pause	►/	Tryk. <ul style="list-style-type: none"> • Tryk igen for at begynde afspilningen på ny.
Stop/Sluk	■	Tryk. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> 11 — Antal spor 51:52 — Samlet spilletid </div> <ul style="list-style-type: none"> • Tryk igen for at slukke for afspilleren. • Hvis afspilleren efterlades i stopindstilling i omkring 10 minutter, vil afspilleren automatisk slukke.
Lydkvalitet	EQ	<p>Hver gang du trykker på [EQ] (Tryk to påfølgende gange på [EQ], mens "3D" vises.)</p> <p>3d-1(3D) → 3d-2(3D) Lydfelt på 3D Fremhævet 3d-1</p> <p>↑ Ingen visning ← S-XBS+ ← S-XBS (annulleret) Fremhævet Forstærker S-XBS bassen</p> <ul style="list-style-type: none"> • "3d-1" eller "3d-2" forsvinder, når de er valgt, og "3D" vises i stedet. • Virkningen kan variere alt efter de forskellige musikgenrer. • Afhængigt af optageforholdene kan lyden afbrydes, når der skiftes mellem EQ-indstillinger.

Hver gang du trykker på [MODE]



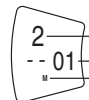
■ **Specifikation af AB-afsnit**
Tryk på [MEMO] ved startpunktet (A) og tryk en gang til ved slutpunktet (B).



- Stop eller spring over (↔side 4) for at annullere.
- Hvis punkt B ikke specificeres, vil det automatisk blive indstillet som slutningen af disken. Gentagelse begynder, når dette punkt nås. Du kan specificere punkt B igen ved at trykke på [MEMO].

Programmeret afspilning (kun ønskede spor)

Tryk i stopindstilling på [] eller [] for at vælge sporet, og tryk derefter på [MEMO].



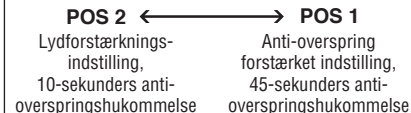
- 2 — Spornummer
- 01 — Rækkefølgenummer
- " — Kommer frem, når der er trykket på [MEMO].

Gentag for at programmere op til 20 spor.

Afspil		Tryk, når alle de ønskede spor er programmeret.
Bekræft de valgte spor	MEMO	Tryk under afspilning.
Annuler	■	Tryk. ("M" forsvinder.)

Anti-overspringsystemet (ANTI-SKIP SYSTEM) reducerer eller eliminerer lydudfald, som er forårsaget af vibration. Anti-overspringshukommelsestiden kan ændres.

Hver gang [MEMO] holdes inde, mens apparatet er stoppet



Angående CD-R og CD-RW (CD-DA)

For CD-DA-formatet anvendes en musik-disk, som finaliseres* efter optagelsen. Det er ikke sikkert, at afspilleren er i stand til afspille visse disks på grund af optageforholdene.

*En proces, som udføres efter optagelse og som gør det muligt for CD-R/CD-RW-afspillere at afspille musik-CD-R'er og CD-RW'er.

Specifikationer

Lyd (CD-DA)

Samplingfrekvens: 44,1 kHz
Antal kanaler: 2 (venstre og højre, stereo)
Frekvensgang: 20 Hz til 20.000 Hz
(+0,5 dB til -7 dB)
Udgangsniveau for hovedtelefoner:
RMS maks. 6 mW + 6 mW/
16 Ω (kan indstilles)

Pickup

Lyskilde: Halvlederlaser
Bølgelængde: 780 nm
Laserefekt: Ingen farlig stråling
(med sikkerhedsbeskyttelse)

Generelt

Strømforsyning:

SL-CT345

DC-input (via lysnetadapter,
medfølger ikke): DC 4,5 V

SL-CT350

DC-input (via medfølgende
lysnetadapter): DC 4,5 V

Lysnetadapter-input:
AC 220 V-230 V 50/60 Hz

SL-CT350

Effektforbrug:

Med anvendelse af
lysnetadapter: 0,8 W
Genopladning: 3,0 W

Spilletid:

Anvendelse på en flad, stabil flade ved
25 °C, EQ er deaktiveret. Hold-funktionen
er aktiveret, Anti-skip-funktionen er i
POS 1 (CD-DA). Afspilningstiderne er i
timer og omtrentlige.

Anvendte batterier	Spilletid
2 alkaliske batterier	26
2 genopladelige batterier (ekstraudstyr) (HHR-4AGE/2B)	16

Genopladningstidsrum:

Cirka 3,5 til 4,5 timer

- Afspilningstiden kan være kortere,
afhængigt af anvendelsesforholdene.
- Afspilningstiden vil være væsentligt
kortere ved CD-RW-afspilning.

Mål (B×H×D):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Vægt: 180 g (med batterier)
157 g (uden batterier)

Temperaturområde for
anvendelse: 0 °C-40 °C

Temperaturområde ved
genopladning: 5 °C-40 °C

Bemærk:

Specifikationer kan ændres uden
varsel.
Angivelser af vægt og mål er omtrentlige.

Forsigtig

- Udsæt ikke afspilleren for direkte sol eller varme, som for eksempel fra
varmeapparater, da dette kan beskadige afspilleren.
- Stop anvendelsen, hvis du føler ubehag ved øretelefonerne eller andre dele, som
er i direkte kontakt med huden. Fortsæt anvendelse kan føre til udslæt eller andre
allergiske reaktioner.

■ Batterier

- Lad være med at fjerne batteriernes yderbelægning, og anvend ikke batterier,
hvis deres yderbelægning er fjernet.
- Sørg for at + og - polerne på batterierne vender i den rigtige retning, når du
sætter batterierne i.
- Anvend ikke batterier af forskellig type eller nye og gamle batterier sammen.
- Tag batterierne ud, hvis afspilleren ikke skal anvendes i længere tid.
- Lad være med at brænde, kortslutte eller adskille batterierne og udsæt dem ikke
for stærk varme.
- Forsøg ikke at genoplade tørbatterier.
- Hvis du bærer batterierne i lommen eller i en taske, skal du sikre dig, at de ikke
kommer i kontakt med genstande af metal, som for eksempel halskæder. Hvis
batterierne kommer i kontakt med metal, kan resultatet blive kortslutning, som
igen kan føre til brand.
- Hold batterierne uden for små børns rækkevidde. Hvis batterierne ved et uheld
sluges, kan resultatet blive mave- og tarmskader.

■ Lytning

- Anvend ikke hovedtelefonerne eller øretelefonerne med høj lydstyrke.
Høreeksperter advarer mod for lang tids anvendelse.
- Hvis du registrerer ringen for ørerne, skal du sænke lydstyrken eller holde op
med at anvende hovedtelefonerne eller øretelefonerne.
- Anvend ikke hovedtelefonerne eller øretelefonerne i bilen. Dette kan resultere i
trafikulykker og er desuden ulovligt i mange lande.
- Vær yderst påpasselig med eller hold op med at anvende hovedtelefonerne eller
øretelefonerne midlertidigt i situationer, der er potentielt farlige.
- Selv hvis dine hovedtelefoner eller øretelefoner er af den åbne type, som er
designet sådan, at du kan høre omgivende lyde, må du ikke øge lydstyrken så
meget, at du ikke kan opfatte, hvad der sker omkring dig.

■ CD'er

- Anvend ikke CD'er af uregelmæssig form.
- Anvend ikke ikke-specificerede disks.
- Anvend ikke CD'er, som er brændt med etikettebrændere, som fås i handelen.
- Anvend ikke CD'er med etiketter og klæbemærkater, som er ved at falde af, eller
med lim, der stikker ud under etiketten og klæbemærkaterne.

Vedligeholdelse

Hvis afspillerens ydre er blevet snavset, skal den tørres af med en blød, tør klud.

- Anvend aldrig alkohol, malingsfortynder eller rensbenzin til rengøring af denne
afspiller.
- Husk, inden du anvender en kemisk præpareret klud, at læse den
brugsvejledning, der følger med kluden, omhyggeligt.

Fejlfindingsoversigt

Prøv om du kan løse et eventuelt problem ved at konsultere nedenstående fejlfindingsoversigt, inden du indleverer afspilleren til reparation. Kontakt din forhandler, hvis du er i tvivl om nogen af de i fejlfindingsoversigten nævnte punkter, eller hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af de angivne afhjælpningsforanstaltninger.

Ingen afspilning.	<ul style="list-style-type: none">● HOLD-funktionen er aktiveret. Annuller HOLD (↔side 4).● Batterierne kan være udtjente (↔side 3).● Disken er ikke lagt i på korrekt vis.● Disken er ridset eller snavset. (Spør kan blive sprunget over.)● Der er fugt på linsen. Vent i omkring en time og prøv så igen.● Linsen er snavset: rengør den med en pustebold (anbefalet produkt: SZZP1038C). Hvis linsen har fået fingeraftryk, skal de tørres forsigtigt af med en vatpind.
Ingen lyd eller der er meget støj.	<ul style="list-style-type: none">● Sørg for, at stikkene er trykket helt ind.● Tør stikkene af med en ren klud.● Disken er ridset eller snavset.● Den forløbne afspilningstid forsvinder, og lyden afbrydes, hvis der er kontinuerlige stød.
Afspilningen starter ikke fra det spor, hvor afspilningen blev afbrudt.	<ul style="list-style-type: none">● Funktionen virker ikke under afspilning i tilfældig rækkefølge.● Funktionen virker ikke under alle forhold.
Afspilningen begynder ikke fra det første spor.	<ul style="list-style-type: none">● Afspilning i tilfældig rækkefølge kan være aktiveret (↔side 5).● Afspilningen begynder igen fra det spor, hvor du sidst standsede den (↔side 4, Afspilning). (Hvis låget åbnes, mens der er slukket for afspilleren, er det ikke sikkert, at fortsættelsesfunktionen annulleres.)
Punkt A eller B kan ikke specificeres.	Det er ikke sikkert, at punkt A eller B kan specificeres i slutningen af disken.
Anti-overspringssystemet kan ikke ændres.	Hvis der trykkes på [◀◀] eller [▶▶] inden [MEMO], kan indstillingen ikke ændres.
Genopladning ikke mulig.	<ul style="list-style-type: none">● Du anvender ikke de specielle, genopladelige batterier (↔side 3).● Der skal sættes to batterier i, inden de kan oplades.● Der skal være slukket for afspilleren, inden der kan oplades.

Lysnetadapteren bliver varm under genopladning.	Dette er normalt.
Det tager lang tid at oplade batterierne.	Det kan tage helt op til 4,5 timer at genoplade batterierne under visse forhold.
Afspilningstiden er kort efter genopladning.	<ul style="list-style-type: none">● Dette kan forekomme første gang, batterierne oplades, eller hvis de ikke har været brugt i et længere tidsrum. Spilletiden skulle blive genetableret efter nogle få genopladninger.● Batterierne kan blive flade, hvis lysnetadapteren efterlades tilsluttet, når genopladningen er færdig.● Hvis afspilningen er meget kort, selv efter en fuld opladning af batterierne, kan batterierne være udtjente (Genopladelige batterier kan oplades cirka 300 gange). Anskaf venligst nye genopladelige nikkell-metal-hydrid batterier (HHR-4AGE/2B).
Batteri-indikatoren lyser ikke eller lyser forkert.	<ul style="list-style-type: none">● Indikatoren begynder ikke at lyse, når lysnetadapteren tilsluttes.● Indikatoren lyser ikke korrekt under visse forhold.
Apparatet standser afspilningen.	Afbryd og tilslut derpå alle strømkilderne (batterier og lysnetadapter).
Afspilleren afbrydes.	Hvis lysnetadapteren sættes i forbindelse eller tages ud af forbindelse, vil afspilleren blive afbrudt, selv hvis der er sat batterier i.

Displayvisninger

<i>hold</i>	HOLD-funktionen er aktiveret. Annuller HOLD (↔side 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none">● Der er ikke lagt nogen disk i eller den er ikke lagt i på korrekt vis.● Der er lagt en disk i, som ikke kan afspilles.
<i>OPEN</i>	Disklåget er åbent.
<i>F</i>	Programmet indeholder allerede 20 spor.

Estimado cliente

Gracias por haber adquirido este producto.

Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea completamente estas instrucciones. Guarde este manual para consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.

¡ADVERTENCIA!

- **PARA MANTENER BIEN VENTILADA ESTA UNIDAD, NO LA INSTALE NI PONGA EN UN ESTANTE DE LIBROS, MUEBLE EMPOTRADO U OTRO ESPACIO DE DIMENSIONES REDUCIDAS. ASEGÚRESE QUE CORTINAS Y OTROS MATERIALES NO OBSTRUYAN LAS CONDICIONES DE VENTILACIÓN PARA PREVENIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS O INCENDIOS DEBIDOS AL RECALENTAMIENTO.**
- **NO OBSTRUYA LAS ABERTURAS DE VENTILACIÓN DE LA UNIDAD CON PERIÓDICOS, MANTELES, CORTINAS U OBJETOS SIMILARES.**
- **NO COLOQUE OBJETOS CON LLAMA DESCUBIERTA, UNA VELA POR EJEMPLO, ENCIMA DE LA UNIDAD.**
- **TIRE LAS PILAS DE FORMA QUE NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE.**

AVISO:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS EN ESTE APARATO, NO LO EXPONGA A LA LLUVIA, HUMEDAD, GOTEJO NI SALPICADURAS, Y NO COLOQUE ENCIMA DE ÉL OBJETOS QUE CONTENGAN LÍQUIDOS COMO, POR EJEMPLO, FLOREROS.

El equipo deberá colocarse cerca de la toma de CA, y a la clavija del cable de alimentación deberá poder accederse fácilmente en el caso de que se produzca un problema.

Este producto puede tener interferencias causadas por teléfonos móviles durante su utilización. Si tales interferencias resultan evidentes, aumente la separación entre el producto y el teléfono móvil.

La marca de seguridad se encuentra en la parte inferior de la unidad.

ESTA UNIDAD HA SIDO DISEÑADA PARA SER UTILIZADA EN CLIMAS MODERADOS.

¡ADVERTENCIA!

ESTE APARATO UTILIZA UN LÁSER.

EL USAR LOS CONTROLES, HACER LOS REGLAJES O LOS PASOS REQUERIDOS EN FORMA DIVERSA DE LA AQUÍ EXPUESTA PUEDE REDUNDAR EN EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.

NO ABRA LAS TAPAS NI HAGA REPARACIONES USTED MISMO. EN CASO DE PRODUCIRSE ANOMALÍAS SOLICITE AYUDA DE PERSONAL CUALIFICADO.

Índice

Accesorios suministrados	2	Especificaciones	6
Conexiones	2	Mantenimiento	6
Alimentación	3	Advertencias	6
Guía de control de los botones	4	Guía para solucionar problemas	7
		Visualizaciones	7

Accesorios suministrados

Compruebe el embalaje del aparato para ver si tiene los accesorios siguientes.

- 1 par de auriculares estéreo

SL-CT350 solamente

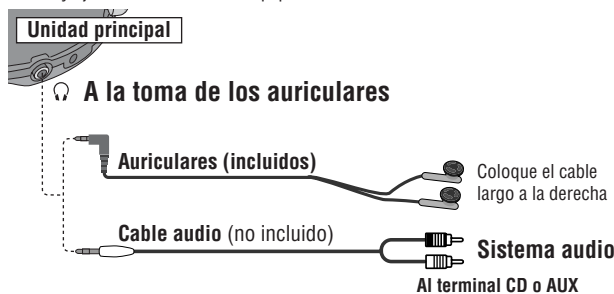
- 1 adaptador de CA

Conexiones

Apague este aparato y el otro equipo antes de hacer la conexión.

Inserte a fondo cada clavija. (Tipo de clavija: 3,5 mm estéreo)

Quando el aparato esté conectado a otro equipo, ponga el volumen del aparato en 10–15 y ajuste el volumen en el equipo conectado.



Alimentación

- Tiempo de recarga/reproducción ⇄ página 6, Especificaciones
- Para ahorrar energía cuando el aparato no vaya a utilizarse durante mucho tiempo, desenchufe el adaptador de CA de la toma de CA de casa.

Baterías (no incluidas)

Cárguelas antes de utilizarlas la primera vez.

Como medida de seguridad, este aparato ha sido construido para que resulte imposible cargar pilas. Para conocer detalles, consulte con su concesionario.

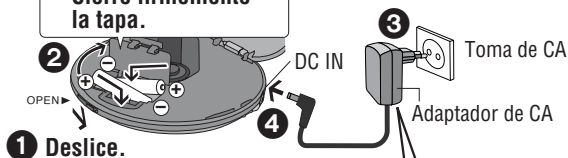
Cuando haga la carga, utilice solamente las baterías de níquel-hidruro de metal de Panasonic siguientes.
HHR-4AGE/2B (juego de 2)

No puede cargar ningún otro tipo de batería/pila seca.



Apague el aparato (⇄ página 4) antes de cargar.

Cierre firmemente la tapa.



SL-CT345

Asegúrese de adquirir el adaptador de CA opcional **RFEA431E-S**.

- Levante el extremo ⊕ al retirarlas.
- El indicador de las baterías “” se desplaza durante la carga y desaparece una vez terminada ésta.
- Puede cargar las baterías antes de que éstas se descarguen completamente.
- Coloque la tapa de las baterías de manera que quede bien cerrada y a ras con el compartimiento de las baterías. Si se afloja podrá rayar sus discos.

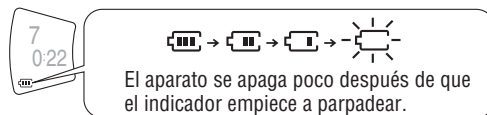
Pilas secas (no incluidas)

Después de desconectar el adaptador de CA, introduzca dos pilas alcalinas “**LR03, AAA, UM-4**”.

Introdúzcalas de la misma forma que las baterías (⇄ izquierda).

El indicador de las baterías

Este indicador aparece cuando se enciende el aparato.



- Antes de empezar la reproducción, el nivel del indicador de las baterías podrá bajar temporalmente o parpadear aunque las pilas no estén agotadas. El indicador se mostrará correctamente una vez empezada la reproducción.



Adaptador de CA


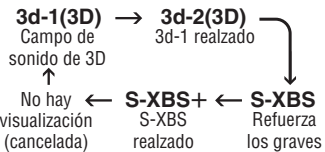
El aparato también funcionará cuando se utilice el adaptador de CA solamente.

Conecte el adaptador de CA (⇄ izquierda).

El aparato está en el modo de espera cuando el adaptador de CA está conectado. El circuito primario siempre tiene corriente mientras el adaptador de CA está conectado a una toma de corriente.

Guía de control de los botones

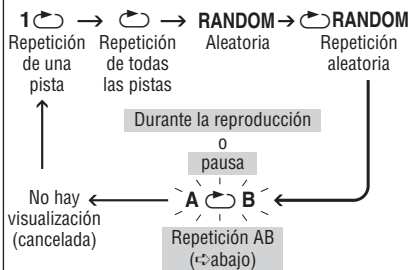
Abertura de tapa	OPEN ►	Deslice en el sentido de la flecha.  Inserción/extracción de un disco
HOLD (bloqueo de funciones)	HOLD ►	Deslice en el sentido de la flecha. (Deslice en sentido opuesto para cancelar.)
Reproducción	►/	Presione.  <ul style="list-style-type: none"> Número de la pista actual Tiempo de reproducción transcurrido de la pista <ul style="list-style-type: none"> ● La reproducción empieza desde la pista donde usted detuvo la reproducción por última vez (función de reanudación). (Esto se cancelará si usted abre la tapa durante la parada de la reproducción.)
Salto	►► (Avance) ◄◄ (Retroseso)	Presione. <ul style="list-style-type: none"> ● Pulse dos veces consecutivamente [◄◄] para saltar a la pista anterior durante la reproducción. ● No puede utilizar [◄◄] para saltar a ninguna pista anterior durante los modos de reproducción aleatoria y repetición de reproducción aleatoria (↔ página 5).
Búsqueda	►► (Avance) ◄◄ (Retroseso)	Mantenga pulsado durante la reproducción. <ul style="list-style-type: none"> ● Sólo puede buscar dentro de la pista actual, excepto durante la reproducción con repetición de todas las pistas (↔ página 5) y la reproducción normal.

Control del volumen (0-25)	VOL + (Subir) - (Bajar)	Presione. <ul style="list-style-type: none"> ● El volumen regresa a 10 cuando desconecta la fuente de alimentación.
Pausa	►/	Presione. <ul style="list-style-type: none"> ● Pulse de nuevo para reiniciar la reproducción.
Parada/ Apagado	■	Presione.  <ul style="list-style-type: none"> Número de pistas Tiempo de reproducción total <ul style="list-style-type: none"> ● Pulse de nuevo para apagar el aparato. ● Si el aparato se deja en el modo de parada durante 10 minutos aproximadamente se apaga a sí mismo automáticamente.
Calidad del sonido	EQ	Cada vez que presione [EQ] (Pulse dos veces consecutivamente [EQ] mientras se visualiza "3D".)  <ul style="list-style-type: none"> ● "3d-1" o "3d-2" desaparece después de haber sido seleccionado y en su lugar aparece "3D". ● El efecto puede cambiar con diferentes tipos de música. ● Dependiendo de las condiciones de la grabación, el sonido se puede interrumpir cuando se cambia entre ajustes EQ.

Modos de reproducción

MODE

Cada vez que presione [MODE]



■ Especificación del segmento AB
 Pulse [MEMO] en el punto de inicio (A) y una vez más en el punto de finalización (B).

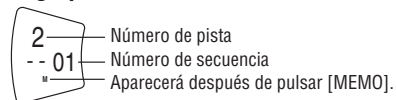
↔ A ↔ B → A ↔ B

- Parada o salto (↔página 4) para cancelar.
- Si no especifica el punto B, éste se establecerá automáticamente al final del disco. La repetición empieza cuando se llega a este punto. Usted puede especificar de nuevo el punto B pulsando [MEMO].

Reproducción del programa (pistas deseadas solamente)

MEMO

Durante la parada, presione [◀◀] o [▶▶] para seleccionar la pista y luego presione [MEMO].

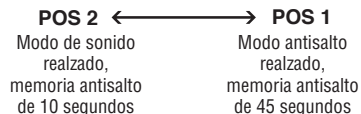


Repita para programar hasta 20 pistas.

Reproducir	▶/	Pulse después de haber programado todas las pistas deseadas.
Confirmar pistas seleccionadas	MEMO	Pulse durante la reproducción.
Cancelar	■	Presione. ("M" desaparece.)

La función antisalto (ANTI-SKIP SYSTEM) reduce o elimina los saltos causados por la vibración. Usted puede cambiar el tiempo ajustado para la memoria antisalto.

Durante la parada, cada vez que mantenga presionado [MEMO]



Nota acerca de CD-R y CD-RW (CD-DA)

Para el formato CD-DA, utilice un disco de música y finalcélo[®] después de grabarlo. El aparato tal vez no pueda reproducir algunos discos debido a la condición de la grabación.

※ Un proceso realizado después de la grabación que permite que los reproductores CD-R/CD-RW puedan reproducir discos CD-R y CD-RW de audio.

Especificaciones

Audio (CD-DA)

Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
Número de canales: 2 (izquierdo y derecho, estéreo)
Respuesta de frecuencia: 20 Hz a 20.000 Hz (+0,5 dB a -7 dB)
Nivel de salida de auriculares: RMS máx. 6 mW+6 mW/16 Ω (ajustable)

Lector

Fuente de luz: Láser de semiconductor
Longitud de onda: 780 nm

Generalidades

Alimentación:

SL-CT345

Entrada de CC (a través de adaptador de CA, no incluido): CC 4,5 V

SL-CT350

Entrada de CC (a través de adaptador de CA incluido): CC 4,5 V

Entrada de adaptador de CA: CA 220 V-230 V 50/60 Hz

SL-CT350

Consumo:

Utilizando adaptador de CA: 0,8 W
Carga: 3,0 W

Tiempo de reproducción:

Utilizando el reproductor en una superficie plana a 25 °C, con el ecualizador gráfico apagado, la retención activada y la función antisalto en POS 1 (CD-DA). Los tiempos de reproducción se indican en horas y son aproximados.

Pilas usadas	Tiempo de reproducción
2 pilas alcalinas	26
2 baterías opcionales (HHR-4AGE/2B)	16

Tiempo de recarga:

3,5 a 4,5 horas aproximadamente

- El tiempo de reproducción puede ser inferior dependiendo de las condiciones de funcionamiento.
- El tiempo de reproducción puede reducirse considerablemente cuando se reproduce un CD-RW.

Dimensiones (An×Al×Prof):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Peso: 180 g (con pilas)
157 g (sin pilas)

Gama de temperaturas de funcionamiento:

0 °C-40 °C

Gama de temperaturas para cargar:

5 °C-40 °C

Nota:

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

El peso y las dimensiones son aproximados.

Advertencias

- No ponga el aparato a la luz solar directa ni al calor como, por ejemplo, el producido por aparatos de calefacción porque podrán estropear el aparato.
- Deje de utilizar el aparato si tiene molestias con los auriculares o cualquier otra parte que entra en contacto directamente con su piel. El uso continuado bajo estas condiciones puede causar irritaciones u otras reacciones alérgicas.

■ Baterías

- No pelee la cubierta de las baterías ni utilice baterías cuya cubierta haya sido pelada.
- Alinee correctamente los polos + y - cuando inserte las baterías.
- No mezcle baterías de tipos diferentes ni baterías viejas y nuevas.
- Retire las baterías si no piensa utilizar el aparato durante mucho tiempo.
- No las tire al fuego, cortocircuite, desarme o someta a un calor excesivo.
- No intente cargar pilas secas.
- Cuando lleve baterías en un bolsillo o bolsa, asegúrese de no poner junto a ellas objetos metálicos como, por ejemplo, collares. El contacto de las baterías con metales puede causar un cortocircuito que, a su vez, puede causar un incendio.
- Manténgalas alejadas de los niños pequeños. Las baterías tragadas accidentalmente pueden causar daños en el estómago o en los intestinos.

■ Escucha

- No escuche la reproducción por los auriculares teniendo éstos el volumen muy alto. Los expertos en el sistema auditivo aconsejan no escuchar el sonido alto durante mucho tiempo de forma continua.
- Si nota un silbido en sus oídos, reduzca el volumen y deje de utilizar el aparato.
- No lo utilice manejando un vehículo motorizado. Puede crear un peligro para el tráfico y además está prohibido en muchas zonas.
- Deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar temporalmente el aparato en situaciones potencialmente peligrosas.
- Aunque sus auriculares sean del tipo abierto al aire diseñado para oír los sonidos exteriores, no suba tanto el volumen que no pueda oír lo que está a su alrededor.

■ CDs

- No utilice CDs de formas irregulares.
- No utilice discos que no cumplan con las especificaciones.
- No utilice CDs impresos con impresoras de etiquetas disponibles en el mercado.
- No utilice CDs con etiquetas o pegatinas despegadas o que tengan adhesivo que sale por debajo de las mismas.

Mantenimiento

Si las superficies están sucias, límpielas con un paño suave y seco.

- No utilice nunca alcohol, diluyente de pintura o bencina para limpiar este aparato.
- Antes de utilizar un paño tratado químicamente, lea cuidadosamente las instrucciones que vienen con el paño.

Guía para solucionar problemas

Antes de solicitar el servicio de reparaciones haga las comprobaciones indicadas abajo. Si tiene alguna duda acerca de los puntos de comprobación, o si los remedios indicados en la tabla no solucionan el problema, consulte a su concesionario para conocer las instrucciones.

No se puede reproducir.	<ul style="list-style-type: none"> ● La función de retención está activada. Cancele la retención (↔ página 4). ● Las baterías pueden estar agotadas (↔ página 3). ● El disco no está bien puesto. ● El disco está rayado o sucio. (Pueden omitirse algunas pistas.) ● Hay humedad en la lente. Espere una hora aproximadamente y luego vuelva a intentarlo. ● Si la lente está sucia: límpiela con un soplador (producto recomendado: SZZP1038C). Si la lente tiene huellas dactilares, límpiela pasando un trozo de algodón.
No hay sonido o hay mucho ruido.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que las clavijas estén insertadas firmemente. ● Limpie las clavijas con un paño limpio. ● El disco está rayado o sucio. ● El tiempo de reproducción transcurrido desaparece y el sonido se interrumpe si los saltos continúan repetidamente.
La reproducción no se reanuda a partir de la última melodía.	<ul style="list-style-type: none"> ● Esto no funciona durante la reproducción aleatoria. ● Esto tal vez no funcione correctamente bajo algunas condiciones.
La reproducción no empieza desde la primera pista.	<ul style="list-style-type: none"> ● El modo de reproducción aleatoria puede estar activado (↔ página 5). ● La reproducción se reanuda desde la pista donde usted detuvo la reproducción por última vez (↔ página 4, Reproducción). (Si se abre la tapa mientras el aparato está apagado, la función de reanudación puede que no se cancele.)
No se puede especificar el punto A o el B.	Es posible que no pueda especificar el punto A o el B al final del disco.
No se puede cambiar el modo antisalto.	Si se pulsa [◀◀] o [▶▶] antes de pulsar [MEMO] usted no podrá cambiar el modo.
No se pueden cargar las baterías.	<ul style="list-style-type: none"> ● No está utilizando las baterías especiales (↔ página 3). ● Deberá introducir dos baterías antes de poder cargarlas. ● El aparato deberá estar apagado antes de poder cargar las baterías.

El adaptador de CA se calienta durante la carga.	Esto es normal.
Las baterías tardan mucho en cargarse.	Las baterías pueden tardar en cargarse hasta 4,5 horas bajo algunas condiciones.
El tiempo de reproducción es corto tras la carga de las baterías.	<ul style="list-style-type: none"> ● Esto puede suceder la primera vez que carga las baterías o si usted no las ha utilizado durante mucho tiempo. El tiempo de reproducción deberá restaurarse después de unas pocas cargas. ● Las baterías se pueden agotar si usted deja el adaptador de CA conectado tras finalizar la carga. ● Si el tiempo de reproducción es sumamente breve a pesar de haber cargado completamente las baterías, éstas habrán sobrepasado su límite de duración (Las baterías pueden cargarse un máximo de 300 veces). Adquiera baterías de níquel-hidruro de metal nuevas (HHR-4AGE/2B).
El indicador de las baterías no aparece o funciona mal.	<ul style="list-style-type: none"> ● El indicador no aparece cuando está conectado el adaptador de CA. ● El indicador no aparece correctamente bajo algunas condiciones.
La unidad ha dejado de funcionar.	Desconecte y vuelva a conectar todas las fuentes de alimentación (baterías y adaptador CA).
La alimentación se interrumpe.	Si conecta o desconecta el adaptador de CA, la alimentación se interrumpirá aunque las baterías estén introducidas.

Visualizaciones

<i>hold</i>	La función de retención está activada. Cancele la retención (↔ página 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none"> ● No ha introducido un disco o lo ha introducido mal. ● Ha introducido un disco que este aparato no puede reproducir.
<i>OPEN</i>	La tapa del disco está abierta.
<i>F</i>	El programa ya contiene 20 pistas.

Prezado cliente

Nossos agradecimentos pela compra deste aparelho.

Para sua segurança, leia cuidadosamente estas instruções antes de efectuar qualquer conexão, operação ou ajuste no aparelho. Guarde este manual para futuras consultas.

AVISO!

- NÃO INSTALE OU COLOQUE ESTE APARELHO DENTRO DE UMA ESTANTE, ARMÁRIO EMBUTIDO OU QUALQUER OUTRO ESPAÇO FECHADO. VERIFIQUE SE EXISTE UMA BOA VENTILAÇÃO PARA O APARELHO. PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO OU INCÊNDIO PROVOCADO POR SOBREAQUECIMENTO, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS ABERTURAS DE VENTILAÇÃO NÃO ESTÃO TAPADAS COM AS CORTINAS OU QUALQUER OUTRO MATERIAL.
- NÃO TAPE AS RANHURAS DE VENTILAÇÃO COM JORNAIS, TOALHAS, CORTINADOS OU OBJECTOS SEMELHANTES.
- NÃO COLOQUE OBJECTOS COM CHAMAS, COMO VELAS ACESAS, EM CIMA DO APARELHO.
- DEITE FORA AS PILHAS RESPEITANDO AS REGRAS DE DEFESA DO AMBIENTE.

AVISO:

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU AVARIAS, NÃO EXPONHA O APARELHO À CHUVA, HUMIDADE, PINGOS OU SALPICOS NEM COLOQUE EM CIMA DELE OBJECTOS COM LÍQUIDOS COMO, POR EXEMPLO, UM JARRO.

O aparelho deve ser instalado próximo à tomada de CA e a ficha de alimentação deve estar posicionada em um local de fácil acesso caso haja algum problema.

Este produto pode estar sujeito a interferências de rádio provocadas pelo telefone móvel durante a sua utilização. Se detectar essas interferências, afaste o telefone móvel do produto.

O sinal da marca encontra-se no fundo da unidade.

ESTE APARELHO DESTINA-SE A SER UTILIZADO EM CLIMAS TEMPERADOS.

CUIDADO!

ESTE APARELHO UTILIZA UM LASER. O USO DE CONTROLES, EXECUÇÃO DE AJUSTES OU PROCEDIMENTOS DE FORMA DIFERENTE DO QUE A AQUI ESPECIFICADA PODE RESULTAR EM EXPOSIÇÃO PERIGOSA À RADIAÇÃO. NÃO ABRA AS TAMPAS NEM FAÇA REPARAÇÕES. PARA REPAROS, CONSULTE PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

Índice

Acessórios fornecidos	2	Especificações	6
Ligações	2	Manutenção	6
Fonte de alimentação	3	Precauções	6
Guia do botão de controlo	4	Guia de resolução de problemas	7
		Écrans	7

Acessórios fornecidos

Verifique se os seguintes acessórios encontram-se na embalagem.

- 1 Par de auscultadores estéreo Somente o **SL-CT350**
- 1 Adaptador CA

Ligações

Desligue este aparelho e o outro equipamento antes de realizar a conexão. Introduza cada uma das fichas até ao fim.

(Tipo de ficha: 3,5 mm estéreo)

Se o aparelho estiver ligado a outro equipamento, regule o volume do aparelho para 10–15 e ajuste o volume do equipamento ligado.

Unidade principal

Para a tomada dos auscultadores

Auscultadores (incluídos)

Cabo longo para a direita

Cabo de áudio (não incluído)

Sistema de som

Aos terminais AUX ou CD

Fonte de alimentação

- Tempo de recarregamento/reprodução ⇄ página 6, Especificações
- Se não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo, desligue o adaptador CA à saída CA, para poupar energia.

Pilhas recarregáveis (não incluídas)

Carregue antes da primeira utilização.

Como medida de precaução este aparelho é construído de forma a não ser possível carregar pilhas normais. Para obter informações, entre em contacto com o distribuidor.

Quando carregar as pilhas, utilize apenas pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel da Panasonic indicadas.

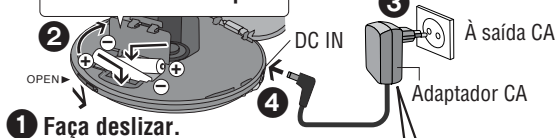
HHR-4AGE/2B (conjunto de 2)

Não pode carregar nenhum outro tipo de pilhas recarregáveis/secas.



Desligue o aparelho (⇄ página 4) antes de carregar as pilhas.

Fechem bem a tampa.



1 Faça deslizar.

SL-CT345

Certifique-se de que obtém o adaptador CA opcional RFEA431E-S.

- Para retirar, levante o lado ⊕.
- O indicador da bateria “” desliza durante a carga e desaparece quando a carga está terminada.
- Pode carregar as pilhas antes de estarem completamente descarregadas.
- Coloque a tampa do compartimento das pilhas de modo que permaneça segura e fixa ao compartimento. Se ficar frouxa, poderá danificar os seus discos.

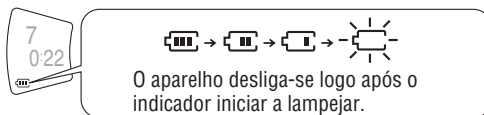
Pilhas secas (não incluídas)

Após desligar o adaptador CA, insira duas pilhas alcalinas “LR03, AAA, UM-4”.

Introduza como as pilhas recarregáveis (⇄ esquerda).

Indicador do estado das pilhas

O indicador aparece quando o aparelho está ligado.



O aparelho desliga-se logo após o indicador iniciar a lampear.


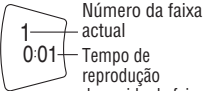
- Antes da reprodução começar, o nível do indicador do estado das pilhas pode apagar-se ou piscar temporariamente embora as pilhas não estejam descarregadas. Aparece correctamente depois de iniciar a reprodução.


Adaptador CA

O aparelho também funciona apenas com o adaptador CA. Ligue o adaptador CA (⇄ esquerda).

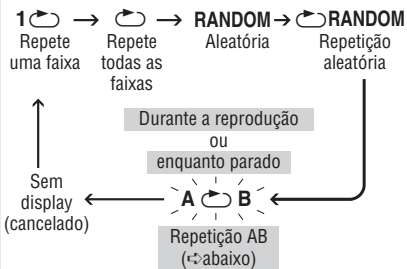
O aparelho permanece na condição de espera (standby) enquanto o adaptador CA estiver ligado. O circuito principal fica “activado” por todo o tempo que o adaptador CA estiver ligado à corrente eléctrica.

Guia do botão de controlo

Abrir a tampa	OPEN ►	Faça deslizar na direcção da seta. Inserção/remoção do disco 
HOLD (bloqueio da função)	HOLD ►	Faça deslizar na direcção da seta. (Para cancelar, faça deslizar na direcção oposta.)
Reproduzir	►/	Pressione.  ● A reprodução começa da faixa onde foi interrompida pela última vez (Função retomar reprodução). (Esta função é cancelada se abrir a tampa com o aparelho parado.)
Salto	►► (Para a frente) ◄◄ (Para trás)	Pressione. ● Pressione duas vezes em [◄◄] consecutivamente, para saltar para a faixa anterior durante a reprodução. ● Não pode utilizar [◄◄] para saltar para qualquer uma das faixas anteriores nos modos aleatório e de repetição aleatória (→ página 5).
Busca	►► (Para a frente) ◄◄ (Para trás)	Carregue sem soltar durante a reprodução. ● Excepto nos modos de repetição de todas as faixas (→ página 5) e de reprodução normal, só pode fazer a procura dentro da faixa actual.

Controlo do volume (0-25)	VOL + (Aumentar) - (Diminuir)	Pressione. ● O volume regressa ao nível 10 quando desliga a fonte de alimentação.
Pausa	►/	Pressione. ● Pressione novamente para recomear a reprodução.
Parar/Desligar	■	Pressione.  ● Pressione novamente para desligar o aparelho. ● O aparelho desliga-se automaticamente se for deixado no modo de paragem durante aproximadamente 10 minutos.
Qualidade do som	EQ	Cada vez que pressione [EQ] (Carregue duas vezes em [EQ] consecutivamente quando aparecer "3D".) 3d-1(3D) → 3d-2(3D) Campo de som de 3D Acentua 3d-1 ↑ Sem display (cancelado) ← S-XBS+ Acentua o S-XBS ← S-XBS Reforça os baixos ● Depois de ter seleccionado "3d-1" ou "3d-2", a indicação respectiva desaparece sendo substituída pela indicação "3D". ● O efeito pode ser diferente nos vários tipos de música. ● Dependendo das condições de gravação, o som pode ser interrompido quando alternar entre as configurações de EQ.

Cada vez que pressione [MODE]

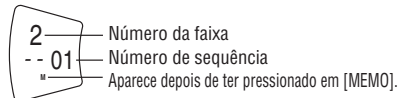


■ Especificar o segmento AB
 Pressione [MEMO] no ponto de início (A) e outra vez no ponto de término (B).



- Parar ou saltar (+página 4) para cancelar.
- Se não especificar o ponto B isto será automaticamente definido como fim do disco. A repetição começa quando chegar a esse ponto. Pode voltar a especificar o ponto B pressionando em [MEMO].

Com o aparelho parado, pressione [◀◀] ou [▶▶] para seleccionar a faixa e depois pressione [MEMO].



Repita para programar até 20 faixas.

Reproduzir	▶/	Pressione depois de ter programado todas as faixas desejadas.
Confirmar as faixas seleccionadas	MEMO	Pressione durante a reprodução.
Cancelar	■	Pressione. ("M" desaparece.)

A função anti-salto (ANTI-SKIP SYSTEM) reduz ou elimina os saltos provocados pela vibração. Pode alterar o tempo da memória anti-salto.

Cada vez que manter pressionado [MEMO] no modo de paragem

POS 2 ←	→ POS 1
Qualidade de som intensificada, memória anti-saltos de 10 segundos	Qualidade de anti-salto intensificada, memória anti-saltos de 45 segundos

Nota sobre o CD-R e CD-RW (CD-DA)

No formato CD-DA, utilize um disco de música e finalize-o* depois da gravação. O aparelho pode não conseguir reproduzir alguns discos devido às condições de gravação.

*Um processo executado depois da gravação que permite aos leitores de CD-R e CD-RW reproduzir discos CD-R e CD-RW de áudio.

Especificações

Áudio (CD-DA)

Frequência de amostragem: 44,1 kHz

Nº de canais:

2 (esquerdo e direito, estéreo)

Resposta de frequência:

20 Hz a 20.000 Hz

(+0,5 dB a -7 dB)

Nível de saída do auscultador:

RMS máx. 6 mW+6 mW/

16 Ω (ajustável)

Captação

Fonte de luz: Laser semiconductor

Comprimento de onda: 780 nm

Geral

Alimentação:

SL-CT345

Entrada CC (Através do adaptador CA, não incluído): CC 4,5 V

SL-CT350

Entrada CC (Através do adaptador CA incluído): CC 4,5 V

Entrada do adaptador CA: CA 220 V-230 V 50/60 Hz

SL-CT350

Consumo de energia:

Ao usar o adaptador CA: 0,8 W

Recarregando: 3,0 W

Tempo de reprodução:

Utilizando sobre uma superfície plana e estável, a uma temperatura ambiente de 25 °C com EQ cancelado, função Hold activada, sistema anti-saltos em POS 1 (CD-DA).

Tempo de reprodução aproximado em horas.

Pilhas usadas	Tempo de reprodução
2 pilhas alcalinas	26
2 pilhas recarregáveis (opcional) (HHR-4AGE/2B)	16

Tempo de recarregamento:

Cerca de 3,5 ou 4,5 horas

• O tempo de reprodução poderá ser menor dependendo das condições de operação.

• O tempo de reprodução será consideravelmente reduzido ao reproduzir CD-RW.

Dimensões (L×A×P):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Peso: 180 g (com pilhas)

157 g (sem pilhas)

Temperatura de operação: 0 °C-40 °C

Temperatura de recarregamento: 5 °C-40 °C

Nota:

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. O peso e as dimensões são valores aproximados.

Precauções

- Não exponha o aparelho à luz solar directa nem a fontes de calor, tais como aquecedores, pois há risco de danos ao aparelho.
- Deixe de utilizar o aparelho caso sinta desconforto com os auscultadores ou outras partes que entram em contacto directo com a pele. O uso contínuo poderá causar irritações ou reacções alérgicas.

■ Pilhas

- Não descasque a cobertura das pilhas nem utilize pilhas cuja cobertura esteja descascando.
- Alinhe os pólos + e - correctamente ao introduzir as pilhas.
- Não misture pilhas de tipos diferentes nem pilhas usadas com pilhas novas.
- Remova as pilhas se não for usar o aparelho por um longo tempo.
- Não deite as pilhas no fogo, não faça curto-circuito, não as desmonte nem as exponha a temperaturas altas.
- Não tente recarregar as pilhas secas.
- Ao transportar as pilhas no bolso ou dentro de uma sacola, certifique-se de que não há objectos metálicos, tais como colares, junto com as pilhas. O contacto com metal pode causar um curto-circuito e, conseqüentemente, risco de incêndio.
- Mantenha fora do alcance de crianças. Se as pilhas forem engolidas acidentalmente podem provocar problemas de estômago e intestinos.

■ Escutar música

- Não escute com os auscultadores ou auriculares com o volume muito elevado. Os especialistas em audição advertem contra a escuta prolongada.
- Se sentir um zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou interrompa a escuta.
- Não escutar ao conduzir um veículo motorizado. Poderá criar situações de perigo no trânsito e é ilegal em muitos locais.
- Deverá ter muito cuidado ou interromper de vez o uso em situações potencialmente perigosas.
- Mesmo se os seus auscultadores ou auriculares forem do tipo aberto, concebidos para lhe permitir ouvir sons exteriores, não regule o volume tão alto de forma que seja impossível escutar o que se passa ao seu redor.

■ CDs

- Não use CDs que tenham forma irregular.
- Não use discos diferentes dos especificados.
- Não use CDs impressos com impressoras de etiquetas disponíveis no mercado.
- Não use CDs com etiquetas ou selos que estejam a descolar ou com restos de material adesivo a sair da etiqueta ou selos.

Manutenção

Se as superfícies estiverem sujas, limpe-as com um pano macio e seco.

- Jamais utilize álcool, diluente ou benzina para limpar este aparelho.
- Antes de utilizar um pano quimicamente tratado, leia cuidadosamente as instruções que acompanham o pano.

Guia de resolução de problemas

Antes de solicitar assistência, efectue as seguintes averiguações. Se você tiver dúvidas sobre como efectuar estas averiguações, ou se a solução indicada na tabela não resolver o problema, consulte o revendedor para maiores esclarecimentos.

Não reproduz.	<ul style="list-style-type: none">● A função HOLD está activada. Cancele a função HOLD (⇄ página 4).● As pilhas podem estar descarregadas (⇄ página 3).● O disco não foi introduzido correctamente.● O disco está arranhado ou sujo. (As faixas podem ser saltadas.)● Há condensação na lente. Aguarde cerca de uma hora e tente novamente.● A lente está suja: limpe-a com um soprador (produto recomendado: SZZP1038C). Se a lente tiver marcas de dedos, limpe-a suavemente com um cotonete.
Não há som ou há muito ruído.	<ul style="list-style-type: none">● Certifique-se de que as fichas estejam bem fixas no conector.● Limpe as fichas com um pano limpo.● O disco está arranhado ou sujo.● No caso de choques contínuos, o tempo decorrido da reprodução desaparece e o som é interrompido.
A reprodução não recomeça da faixa na qual a reprodução foi interrompida.	<ul style="list-style-type: none">● Esta função não opera durante a reprodução aleatória.● Esta função pode não operar correctamente em determinadas condições.
A reprodução não começa a partir da primeira faixa.	<ul style="list-style-type: none">● O modo de reprodução aleatória pode estar activado (⇄ página 5).● A reprodução recomeça a partir da faixa onde foi interrompida (⇄ página 4, Reproduzir). (Se abrir a tampa com o aparelho desligado, a função de retoma da reprodução pode não ser cancelada.)
Não consegue especificar o ponto A ou B.	Pode não conseguir especificar o ponto A ou B no fim do disco.
Não consegue mudar o modo anti-salto.	Se pressionar em [◀◀] ou [▶▶] antes de [MEMO] não pode mudar o modo.
Impossível recarregar.	<ul style="list-style-type: none">● Você não está a usar as pilhas recarregáveis especiais (⇄ página 3).● Deve introduzir duas pilhas para que se possa carregar.● Antes de poder carregar as pilhas tem de desligar o aparelho.

O adaptador CA aquece-se durante o recarregamento.	Isto é normal.
As pilhas levam muito tempo para recarregar.	Em certas circunstâncias, as pilhas podem demorar até 4,5 horas a recarregar.
O tempo de reprodução é muito curto após recarregar.	<ul style="list-style-type: none">● Isto pode acontecer quando carregar as pilhas pela primeira vez ou se não as tiver utilizado durante muito tempo. Depois de as recarregar algumas vezes, o tempo de reprodução volta ao normal.● As pilhas podem descarregar-se caso deixe o adaptador CA conectado depois de terminado o recarregamento.● Se o tempo de reprodução for extremamente curto mesmo após recarregar as pilhas, significa que a vida útil das pilhas acabou (Pilhas recarregáveis podem ser recarregadas aproximadamente 300 vezes). Adquira pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel novas (HHR-4AGE/2B).
O indicador da pilha não aparece ou é incorrecto.	<ul style="list-style-type: none">● O indicador não aparece quando o adaptador CA está ligado.● O indicador não aparece correctamente sob determinadas condições.
A unidade interrompe o funcionamento.	Desligue e ligue novamente a alimentação (pilhas e adaptador CA).
A corrente desliga-se.	Se ligar ou desligar o adaptador CA, a corrente desliga-se mesmo que as pilhas estejam colocadas.

Écrans

<i>hold</i>	A função HOLD está activada. Cancele a função HOLD (⇄ página 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none">● Você não introduziu um disco ou o disco não foi correctamente introduzido.● Você introduziu um disco que este aparelho não pode reproduzir.
<i>OPEN</i>	A tampa do compartimento do disco está aberta.
<i>F</i>	O programa já contém 20 faixas.

Vážení zákazníci

Děkujeme Vám za zakoupení tohoto produktu.

Před zapojením, zapnutím nebo nastavováním tohoto produktu si laskavě přečtěte celý tento návod. Tento návod si uschovejte k pozdějšímu použití.

POZOR!

- **ABYSTE ZAJISTILI DOBRÉ VENTILAČNÍ PODMÍNKY, NIKDY NEINSTALUJTE TENTO PŘÍSTROJ V KNIHOVNĚ, VESTAVĚNÉ SKŘÍNI NEBO JINĚM UZAVŘENÉM PROSTORU. ZAJISTĚTE, ABY ZÁVĚSY A VŠECHNY OSTATNÍ MATERIÁLY NEBRÁNILY V DOBRÉ VENTILACI, ABYSTE PŘEDEŠLI NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem NEBO NEBEZPEČÍ POŽÁRU, KTERÉ BY MOHLO VZNIKnout PŘEHŘÁTÍM PŘÍSTROJE.**
- **NEBLOKUJTE VENTILAČNÍ OTVORY PŘÍSTROJE NOVINAMI, UBRUSY, ZÁVĚSY A JINÝMI MATERIÁLY.**
- **NEPOKLÁDEJTE ZDROJE OTEVŘENÉHO OHNĚ, JAKO NAPŘÍKLAD HOŘÍCÍ SVÍČKY, NA PŘÍSTROJ.**
- **ZBAVTE SE BATERIÍ SPRÁVNÝM ZPŮSOBEM S OHLEDEM NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ.**

UPOZORNĚNÍ:

ABYSTE SNÍŽILI NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM Proudem NEBO POŠKOZENÍ PŘÍSTROJE, NEVYSTAVUJTE TOTO ZAŘÍZENÍ DEŠTI, NADMĚRNÉ VLHKOSTI, KAPAJÍCÍ VODĚ A POSTŘÍKÁNÍ. NA ZAŘÍZENÍ BY NEMĚLY BÝT UMÍSTOVÁNY ŽÁDNÉ OBJEKTY NAPLNĚNÉ VODOU, JAKO JSOU NAPŘÍKLAD VÁZY.

Zařízení je třeba umístit poblíž zásuvky elektrické střídavé sítě a zásuvka by měla být snadno přístupná pro případ eventuality problémů.

Tento výrobek může být během používání rušen rádiovou interferencí, která je způsobena mobilním telefonem. Jestliže k takovéto interferenci dojde, zajistěte prosím větší vzdálenost mezi tímto výrobkem a mobilním telefonem.

Označení je umístěno na spodní straně jednotky.

TENTO PŘÍSTROJ JE KONSTRUOVÁN PRO POUŽITÍ V MÍRNÉM KLIMATU.

POZOR!

TENTO VÝROBEK PRAČUJE S LASEROVÝM PAPSREM. PŘI NESPRÁVNÉM POUŽITÍ OVLÁDAČÍCH PRVKŮ, STEJNĚ JAKO PŘI PROVÁDĚNÍ JINÝCH POSTUPŮ, NEŽ JSOU POPSÁNY V TOMTO NÁVODU, MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNĚMU VYZAŘOVÁNÍ. NIKDY NESNÍMEJTE VNĚJŠÍ KRYT A PŘÍSTROJ SAMI NEOPRAVUJTE. SERVIS PŘENECHTE POUZE KVALIFIKOVANÝM OSOBÁM V AUTORIZOVANÝCH OPRAVNÁCH.

NEBEZPEČÍ!

PŘI ODKRYTÍ VÁNÍ A ODJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTNÍCH SPÍNAČŮ HROZÍ NEBEZPEČÍ NEVIDITELNÉHO LASEROVÉHO ZÁŘENÍ. CHRAŇTE SE PŘED PŘÍMÝM ZÁSAHEM LASEROVÝM PAPSREM.

Obsah

Dodávané příslušenství	2	Technické údaje	6
Zapojení	2	Údržba přístroje	6
Napájení	3	Upozornění	6
Průvodce ovládacími prvky	4	Návod k odstraňování závad	7
		Displeje	7

Dodávané příslušenství

Laskavě zkontrolujte krabici s produktem, zda obsahuje uvedené příslušenství.

- 1 Pár stereo sluchátek

Ken [SL-CT350]

- 1 AC adaptér

Zapojení

Přístroj a všechna ostatní zařízení před zapojováním vypněte.

Každý konektor zcela zasuňte. (Typ zapojení: 3,5 mm stereo)

Když je přístroj připojen k dalšímu vybavení, nastavte hlasitost přístroje na 10–15 a poté nastavujte hlasitost na připojeném vybavení.



Konektor do sluchátkové sdíčky

Sluchátka (přiložena)

Dejší konec k pravému uchu

Audio kabel (není přiložen)

Audio systém

K terminálům CD nebo AUX

Napájení

- Doba nabíjení/přehrávání (→ strana 6, Technické údaje)
- Pro úsporu elektrické energie odpojte AC adaptér ze síťové zásuvky, pokud jej nebudete po delší dobu používat.

Dobíjecí akumulátory (nejsou přiloženy)

Před prvním použitím nabijte.

Z důvodu bezpečnosti je tento přístroj konstruován tak, aby nebylo možné dobíjet běžné baterie. Pro detaily se obraťte na Vašeho prodejce.

Při nabíjení používejte pouze následující niki-metal hydridové akumulátory Panasonic. HHR-4AGE/2B (sada 2 ks)

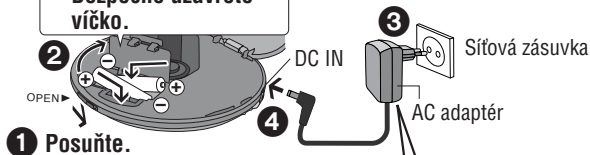


Jiný typ akumulátorů/suché baterie nelze dobíjet.



Před dobíjením přístroj vypněte (→ strana 4).

Bezpečně uzavřete víčko.



SL-CT345

Nezapomeňte si pořídit volitelný AC adaptér RFEA431E-S.

- Při vyjímání nadzdvihněte ⊕ konec.
- Indikátor baterií „“ se přetáčí zatímco probíhá dobíjení a zmizí, jakmile je dobíjení ukončeno.
- Akumulátory lze dobíjet dříve, než jsou úplně vybité.
- Kryt baterie bezpečně uzavřete, a pokud se uvolní, vyrovnejte ho s příhrádkou na baterie. Pokud by se uvolnil, mohl by poškrábat vaše disky.

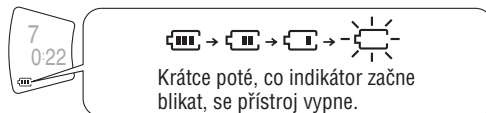
Suché baterie (nejsou přiloženy)

Po odpojení AC adaptéru vložte dvě alkalické baterie „**LR03, AAA, UM-4**“.

Vložte stejně jako akumulátory (→ vlevo).

Indikace stavu akumulátoru

Tento indikátor se objeví, je-li přístroj zapnutý.





- Před začátkem přehrávání může úroveň indikátoru baterií přechodně klesnout nebo zablikat i když akumulátory nejsou vybité. Jakmile začne přehrávání dostane se zpět na správnou úroveň.


AC adaptér

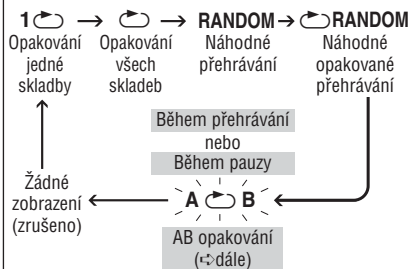
Tento přístroj bude také pracovat pouze s AC adaptérem. Připojte AC adaptér (→ vlevo).

Je-li AC adaptér připojen, přístroj je v pohotovostním režimu. Dokud je AC adaptér zapojen do síťové zásuvky, je primární obvod vždy pod napětím.

Průvodce ovládacími prvky

Otevření víčka	OPEN ►	Posuňte ve směru šipky. 
HOLD (zámek funkce)	HOLD ►	Posuňte ve směru šipky. (Posuňte v opačném směru pro zrušení.)
Přehrávání	►/	Stiskněte.  Číslo stávající skladby 0:01 Odehraný čas skladby <ul style="list-style-type: none"> • Přehrávání začíná od skladby, u které bylo poslední přehrávání zastaveno (funkce obnovení). (Toto bude zrušeno, když během zastaveného přístroje otevřete víčko.)
Přeskakování	►► (Vpřed) ◄◄ (Zpět)	Stiskněte. <ul style="list-style-type: none"> • Stiskněte dvakrát po sobě [◄◄] pro přeskocení na předchozí skladbu během přehrávání. • [◄◄] nelze použít pro přeskocení na žádnou předchozí skladbu během režimu náhodného a náhodného opakovaného přehrávání (*→strana 5).
Vyhledávání	►► (Vpřed) ◄◄ (Zpět)	Během přehrávání stiskněte a přidržte. <ul style="list-style-type: none"> • Lze vyhledávat pouze v rámci stávající skladby kromě režimu opakování všech skladeb (*→strana 5) a běžného přehrávání.

Ovládání hlasitosti (0–25)	VOL + (Zvýšení) – (Snižení)	Stiskněte. <ul style="list-style-type: none"> • Při odpojení zdroje napájení se hlasitost vrátí na 10.
Pauza	►/	Stiskněte. <ul style="list-style-type: none"> • K opakovanému spuštění přehrávání stiskněte znovu.
Stop/ Vypnout	■	Stiskněte.  Počet skladeb 51:52 Celková doba přehrávání <ul style="list-style-type: none"> • Přístroj vypnete opětovným stisknutím. • Ponecháte-li přístroj zastavený zhruba na deset minut, vypne se automaticky.
Kvalita zvuku	EQ	Pokaždé stiskněte [EQ] (Stiskněte dvakrát po sobě [EQ], zatímco je zobrazeno „3D“.) <p>3d-1(3D) → 3d-2(3D)</p> <p>Zvukové pole 3D Rozšířené 3d-1</p> <p>↑</p> <p>Žádné zobrazení (zrušeno) ← S-XBS+ ← S-XBS Posílení basů</p> <p>Rozšířený S-XBS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Po zvolení se „3d-1“ nebo „3d-2“ ztratí a místo toho se objeví „3D“. • Efekt se může měnit u různých druhů hudby. • V závislosti na stavu nahrávek může docházet k přerušení zvuku při přepínání mezi nastavením EQ.

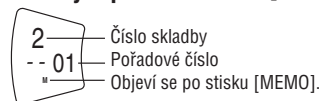
Pokaždé stiskněte [MODE]

■ **Specifikace AB segmentu**
V počátečním bodě (A) stiskněte [MEMO] a znovu ho stiskněte v koncovém bodě (B).

↻ ↻ → ↻ ↻

- Stop nebo přeskokování (↻ strana 4) ke zrušení.
- Pokud neurčíte bod B, bude tento automaticky nastaven na konec disku. Opakování začíná při dosažení tohoto bodu. Bod B lze znovu určit stiskem [MEMO].

U zastaveného přístroje stiskněte [◀◀] nebo [▶▶] i ke zvolení skladby a poté stiskněte [MEMO].



Opakujte do naprogramování až 20 skladeb.

Přehrávání	▶/	Stiskněte po naprogramování všech požadovaných skladeb.
Potvrzení vybrané skladby	MEMO	Stiskněte během přehrávání.
Zrušení	■	Stiskněte. („M“ zmizí.)

Funkce anti-skip (ANTI-SKIP SYSTEM) potlačuje nebo eliminuje přeskoky způsobené vibracemi. Dobu paměti anti-skip lze měnit.

Kdykoliv u zastaveného přístroje stisknete a přidržíte [MEMO]

POS 2 ← → **POS 1**

Rozšířený zvukový režim, paměť anti-skip 10 sekund Rozšířený režim anti-skip, paměť anti-skip 45 sekund

Poznámka k CD-R a CD-RW (CD-DA)

Pro CD-DA formát použijte hudební disk a finalizujte* jej po nahrání. Přístroj nemusí být schopen přehrávat některé disky v závislosti na stavu záznamu.

*Proces provedený po nahrání, který umožňuje CD-R/CD-RW přehrávačům přehrávat audio CD-R a CD-RW.

Technické údaje

Audio (CD-DA)

Vzorkovací frekvence: 44,1 kHz
Počet kanálů: 2 (levý a pravý, stereo)
Frekvenční odezva: 20 Hz až 20.000 Hz
(+0,5 dB až -7 dB)
Výstupní výkon reproduktorů:
RMS max. 6 mW + 6 mW/
16 Ω (lze nastavit)

Snímač

Zdroj světla: Polovodičový laser
Vlnová délka: 780 nm

Všeobecně

Napájení:

SL-CT345

Vstup DC (přes AC adaptér,
není přiložen):
Stejnoseměrné napětí 4,5 V

SL-CT350

Vstup DC (přes příložený
AC adaptér):
Stejnoseměrné napětí 4,5 V

Napájení AC adaptérem:
AC 220 V–230 V 50/60 Hz

SL-CT350

Příkon:

Za použití AC adaptéru: 0,8 W
Dobíjení: 3,0 W

Doba přehrávání:

Použití na vodorovném stabilním
podkladě při 25 °C, funkce EQ je
vypnutá, funkce Hold je zapnutá,
přepínač Anti-skip je v poloze POS 1
(CD-DA). Doba přehrávání je v
hodinách a je přibližná.

Použité baterie	Doba přehrávání
2 alkalické baterie	26
2 volitelné dobíjecí baterie (HHR-4AGE/2B)	16

Doba nabíjení: Zhruba 3,5 až 4,5 hodin

- Doba přehrávání může být podle
provozních podmínek kratší.
- Doba přehrávání se podstatně zkrátí
přehráváním disků CD-RW.

Rozměry (Š×V×H):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Hmotnost: 180 g (s bateriemi)
157 g (bez baterií)

Rozsah provozních teplot: 0 °C–40 °C

Rozsah teplot s možností dobíjení:
5 °C–40 °C

Poznámka:

Technické údaje mohou být změněny
bez předchozího upozornění.
Hmotnost a rozměry jsou přibližné.

Upozornění

- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu svitu ani horku od topných zařízení,
protože by mohly přístroj zničit.
- Jestliže pociťujete nepohodlí nebo nepříjemné pocity při použití sluchátek nebo
jiného dílu, který se přímo dotýká vaší pokožky, používání přístroje přerušete.
Další používání by mohlo způsobit vyrážku nebo jiné alergické reakce.

■ Akumulátory

- Obal akumulátoru nesloupávejte a akumulátor nepoužívejte, je-li jeho obal
poškozený nebo sloupnutý.
- Při vkládání akumulátoru zkontrolujte správné pólování + a –.
- Nepoužívejte kombinaci starých a nových akumulátorů a nepoužívejte kombinaci
různých typů akumulátorů.
- Jestliže předpokládáte, že se přístroj nebude po delší dobu používat,
akumulátory vyjměte.
- Neodhazujte je do ohně, nezkratujte je, nerozebírejte je, ani je nevystavujte
působení nadměrného tepla.
- Nepokoušejte se nabít běžné suché baterie.
- Jestliže nosíte akumulátory v kapse nebo v brašně, zkontrolujte, zda se s nimi
nedostane do styku žádný kovový předmět (například řetízky na krk). Dotyk kovu
může způsobit zkratování a vyvolat požár.
- Držte z dosahu malých dětí. Náhodné spolknutí akumulátorů může mít za
následek poškození žaludku a ostatních vnitřností.

■ Poslech

- Zvuk ve sluchátcích nepouštějte s vysokou hlasitostí. Odborníci na sluch varují
před trvalým a hlasitým přehráváním.
- Začne-li vám zvonit v uších, snižte hlasitost ve sluchátkách nebo sluchátka
přestaňte používat.
- Nepoužívejte při řízení motorového vozidla. Vzniká tak vysoké riziko za provozu a
v celé řadě zemí je to zakázáno.
- Mimořádnou pozornost byste měli věnovat potenciálně nebezpečným situacím,
nebo byste měli související činnosti přerušit.
- Dokonce i v případech, že sluchátka jsou vhodná pod širé nebe a umožňují
zaslechnout zvuky z okolí, nikdy nezvyšujte hlasitost tak, abyste neslyšeli, co se
kolem vás děje.

■ Disky CD

- Nepoužívejte disky CD nepravidelného tvaru.
- Nepoužívejte jiné disky, jež neodpovídají specifikaci.
- Nepoužívejte disky CD potíštěné tiskárnami k tisku štítků, jež jsou běžně
dostupné na trhu.
- Nepoužívejte disky CD se štítky a nálepkami, které se odlupují, ani disky
obsahující lepidlo nebo disky s lepidlem vyčnívajícím zpod štítků a nálepek.

Údržba přístroje

- K čištění povrchů tohoto přístroje používejte měkkou, suchou utěrku.
- K čištění tohoto přístroje nikdy nepoužívejte alkohol, ředidla, rozpouštědla ani
benzín.
- Před použitím chemicky ošetřené utěrky si pozorně přečtěte návod dodávaný
s utěrkou.

Návod k odstraňování závad

Před žádostí o servis proveďte následující kontroly. Jestliže máte pochybnosti o některých bodech kontroly nebo jestliže návrhy na odstranění problémů uvedené v tabulce problém nevyřeší, vyžádejte si pokyny od svého prodejce.

Přístroj nepřehrává disky.	<ul style="list-style-type: none">● Funkce HOLD je zapnutá. Zrušte funkci HOLD (↔ strana 4).● Baterie mohou být vybité (↔ strana 3).● Disk není správně vložen.● Disk je poškrábaný nebo znečištěný. (Může dojít k přeskokování skladeb.)● Na čočce zkondenzovala vlhkost. Počkejte zhruba hodinu a poté svůj pokus zopakujte.● Čočka je znečištěná: vyčistěte proudem vzduchu (doporučený produkt: SZP1038C). Jsou-li na čočce patrné otisky prstů, jemně i setřete bavlněným tamponem.
Zvuk se neozývá, nebo se projevuje nadměrný šum.	<ul style="list-style-type: none">● Zkontrolujte, zda jsou všechny zástrčky správně zapojeny.● Očistěte konektory čistým hadříkem.● Disk je poškrábaný nebo znečištěný.● Jestliže se rány trvale opakují, uplynulý čas přehrávání zmizí a zvuk se přeruší.
Reprodukce nezačne od místa, kde byla předtím zastavena.	<ul style="list-style-type: none">● Tato funkce nepracuje během náhodného přehrávání.● Za určitých podmínek nemusí pracovat správně.
Přehrávání nezačne od první skladby.	<ul style="list-style-type: none">● Pravděpodobně je zapnutý režim náhodného přehrávání (↔ strana 5).● Přehrávání se obnoví od skladby, ve které jste naposledy zastavili přehrávání (↔ strana 4, Přehrávání). (Pokud je víčko otevřeno, zatímco je přístroj vypnut, nemusí být funkce obnovy zrušena.)
Nelze určit bod A nebo B.	Na konci disku může být omezená možnost určení bodu A nebo B.
Nelze změnit režim anti-skip.	Pokud je [◀◀] nebo [▶▶] stisknuto před [MEMO], nelze tento režim změnit.
Nelze dobít.	<ul style="list-style-type: none">● Nepoužíváte speciální akumulátory s možností dobíjení (↔ strana 3).● Před dobítením musíte vložit dva akumulátory.● Dříve než začnete nabíjení, musí být přístroj vypnut.

AC adaptér se během dobíjení zahřívá.	To je normální.
Akumulátory potřebují k dobílení dlouhou dobu.	Za určitých podmínek může nabíjení akumulátorů trvat až 4,5 hodiny.
Po dobílení akumulátorů je doba přehrávání krátká.	<ul style="list-style-type: none">● K tomuto může dojít, když nabíjíte akumulátory poprvé a nebo když jste je delší dobu nepoužívali. Hrací doba by měla být obnovena po několika nabíteních.● Akumulátory se mohou poškodit, jestliže ponecháte AC adaptér připojený i po dokončení dobíjení.● Jestliže je i po úplném opětovném nabíjení baterií přehrávání mimořádně krátké, pravděpodobně skončila životnost baterií (Nabíjecí baterie lze znovu nabíjet zhruba 300 krát). Zakupte prosím nové nikl-metal hydridové akumulátory (HHR-4AGE/2B).
Indikátor akumulátorů neukazuje správně nebo neukazuje vůbec.	<ul style="list-style-type: none">● Tento indikátor se v případě připojení AC adaptéru neobjeví.● Indikátor nevypadá za některých podmínek správně.
Jednotka přestala fungovat.	Odpojte a znovu zapojte všechny zdroje energie (baterie a AC adaptér).
Přeruší se napájení.	Pokud připojíte nebo odpojíte AC adaptér, dojde k přerušení napájení i když jsou akumulátory vložené.

Displeje

<i>hold</i>	Funkce HOLD je zapnutá. Zrušte funkci HOLD (↔ strana 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none">● Nevložili jste disk nebo disk není vložen správně.● Vložili jste disk, který tento přístroj nemůže přehrávat.
<i>OPEN</i>	Je otevřen kryt disku.
<i>F</i>	Program již obsahuje 20 skladeb.

Szanowny Nabywco

Dziękujemy za zakupienie niniejszego wyrobu.

Przed podłączeniem, obsługą lub regulacją urządzenia, prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi do użytku w przyszłości.

UWAGA!

- NINIEJSZEGO URZĄDZENIA NIE NALEŻY INSTALOWAĆ LUB UMIESZCZAĆ W SZAFCE NA KSIĄŻKI, ZABUDOWANEJ SZAFCE LUB INNEJ OGRANICZONEJ PRZESTRZENI, W CELU ZAPEWNIENIA DOBREJ WENTYLACJI. NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ, ŻE ZAŚLONY I INNE MATERIAŁY NIE ZAŚLANIAJĄ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH TAK, ABY ZAPOBIEC RYZYKU PORAŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU W WYNIKU PRZEGRZANIA.
- NIE ZAŚLANIAJ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH URZĄDZENIA GAZETAMI, OBRUSAMI, ZAŚLONAMI I PODOBNYMI PRZEDMIOTAMI.
- NIE UMIESZCZAJ NA URZĄDZENIU ŹRÓDEŁ OTWARTEGO OGNIA, TAKICH JAK ZAPALONE ŚWIECE.
- POZBYWAJ SIĘ ZUŻYTYCH BATERII W SPOSÓB NIE ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU NATURALNEMU.

OSTRZEŻENIE:

ABY OGRANICZYĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU, WILGOCI, KAPANIE LUB ZACHLAPANIE; PONADTO NA URZĄDZENIU NIE NALEŻY USTAWIAĆ ŻADNYCH NACZYŃ ZAWIERAJĄCYCH PŁYNY, TAKICH JAK WAZONY.

Sprzęt powinien zostać umieszczony w pobliżu gniazda ściennego, a wtyczka zasilania sieciowego powinna być łatwo dostępna na wypadek wystąpienia trudności.

To urządzenie może odbierać zakłócenia wywołane użyciem telefonu komórkowego. Jeżeli takie zakłócenia wystąpią, wskazane jest zwiększenie odległości pomiędzy urządzeniem a telefonem komórkowym.

Symbol znajdujący jest umieszczony na spodzie urządzenia.

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE DO UŻYWKANIA W KLIMACIE UMIARKOWANYM.

UWAGA!

W TYM URZĄDZENIU ZNAJDUJE SIĘ LASER. WYKONYWANIE REGULACJI INNYCH, NIŻ OPISANE, LUB POSTĘPOWANIE W SPOSÓB NIE PRZEWIDZIANY W INSTRUKCJI OBSŁUGI GROZI NIEBEZPIECZNYM NAŚWIETLENIEM PROMIENIAMI LASERA. PROSIMY NIE OTWIERAĆ OBUDOWY I NIE DOKONYWAĆ NAPRAW SAMODZIELNIE. PROSIMY POWIERZYĆ NAPRAWY KWALIFIKOWANEMU PERSONELOWI.

Spis treści

Załączone części	2	Dane techniczne	6
Podłączenia	2	Konserwacja	6
Zasilanie	3	Ostrzeżenia	6
Zestawianie przycisków kontrolnych	4	Rozwiązywanie problemów	7
		Wyświetlenia	7

Załączone części

Sprawdź, czy w kartonie znajduje się następujące wyposażenie.

- 1 Para stereofonicznych słuchawek dousznych TYLKO [SL-CT350]
- 1 Zasilacz sieciowy

Podłączenia

Przed podłączeniem wyłącz niniejsze urządzenie i inne urządzenia.

Włóż wszystkie wtyczki pewnie. (Typ wtyku: stereo 3,5 mm)

Kiedy niniejsze urządzenie jest podłączone do innego urządzenia, ustaw głośność w niniejszym urządzeniu na 10–15 i reguluj głośność w podłączonym urządzeniu.

Urządzenie główne



Do gniazda słuchawek

Słuchawki douszne (dołączone)

Trzymaj długi przewód z prawej strony

Przewód audio (nie dołączony)

System audio

Do gniazd CD lub AUX

Zasilanie

- Czas ładowania/odtworzenia ⇄ strona 6, Dane techniczne
- Aby oszczędzać moc, kiedy urządzenie nie będzie długo używane, odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka zasilania.

Baterie akumulatorowe (nie dołączone)

Naładuj przed pierwszym użyciem.

Jako środek ostrożności, urządzenie jest zaprojektowane w taki sposób, że nie można ładować w nim zwykłych baterii. O szczegóły pytaj dystrybutora.

Do ładowania używaj wyłącznie następujących akumulatorów niklowo metalowodorkowych Panasonic.

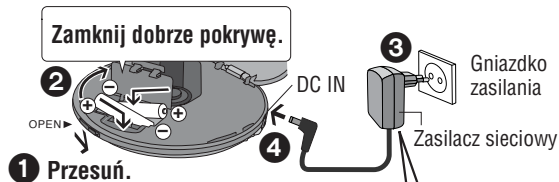
HHR-4AGE/2B (zestaw 2 baterii)



Nie można ładować żadnych innych akumulatorów ani baterii suchych.




Przed przystąpieniem do ładowania wyłącz urządzenie (⇄ strona 4).



SL-CT345

Należy kupić dodatkowy zasilacz sieciowy **RFEA431E-S**.

- Podczas wyjmowania podnieś koniec ⊕.
- Wskaźnik baterii „” przesuwa się podczas ładowania i znika po zakończeniu.
- Akumulatory można ładować zanim rozładują się całkowicie.
- Załóż pokrywę akumulatorów pewnie i tak, aby była ona płasko z wnątką na akumulatory. Jeżeli się poluzuje, może ona porysować płyty.

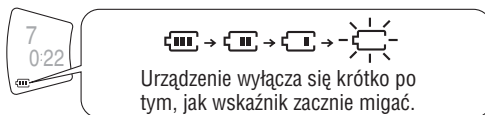
Baterie suche (nie dołączone)

Po odłączeniu zasilacza sieciowego włóż dwie baterie alkaliczne „LR03, AAA, UM-4”.

Włóż w taki sam sposób jak akumulatory (⇄ po lewej).

Wskaźnik akumulatorów

Wskaźnik akumulatorów pojawia się, kiedy urządzenie jest włączone.



Urządzenie wyłącza się krótko po tym, jak wskaźnik zacznie migać.

- Zanim rozpocznie się odtwarzanie wskaźnik stopnia naładowania baterii może na chwilę pokazywać niższe wartości lub migać, nawet jeśli baterie nie są rozładowane. Wskaźnik będzie prawidłowy po rozpoczęciu odtwarzania.

Zasilacz sieciowy


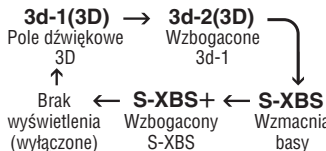
Urządzenie może pracować również, kiedy będzie zasilane tylko z zasilacza sieciowego.

Podłącz zasilacz sieciowy (⇄ po lewej).

Kiedy podłączony jest zasilacz sieciowy, urządzenie znajduje się w trybie gotowości. Obwód pierwotny znajduje się zawsze pod napięciem, kiedy tylko zasilacz sieciowy jest podłączony do gniazdka zasilania sieciowego.

Zestawianie przycisków kontrolnych

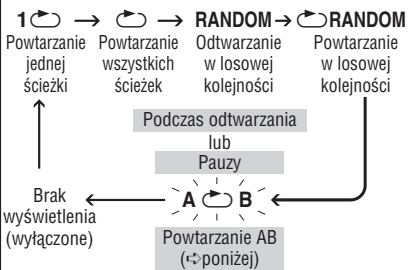
Otwieranie pokrywy	OPEN ►	Przesuń w kierunku pokazanym strzałką.	Wkładanie/wyjmowanie płyty 
HOLD (blokada funkcji)	HOLD ►	Przesuń w kierunku pokazanym strzałką. (Przesuń w odwrotnym kierunku, aby wyłączyć.)	
Odtwarzanie	►/	Naciśnij. 	
Pomijanie	►► (Do przodu) ◄◄ (Do tyłu)	Naciśnij. • Naciśnij szybko, dwukrotnie [◄◄], aby przejść do poprzedniej ścieżki podczas odtwarzania. • Nie można używać [◄◄], aby przejść do poprzednich ścieżek w trybach odtwarzania w losowej kolejności i powtarzania w losowej kolejności (↔strona 5).	
Wyszukiwanie	►► (Do przodu) ◄◄ (Do tyłu)	Naciśnij i przytrzymaj w trakcie odtwarzania. • Można wyszukiwać tylko w obrębie bieżącej ścieżki, chyba że odtwarza się w trybie powtarzania wszystkich ścieżek (↔strona 5) lub odtwarzania normalnego.	

Regulacja głośności (0–25)	VOL + (Zwiększanie) - (Zmniejszanie)	Naciśnij. • Poziom głośności powraca do wartości 10 po odłączeniu zasilania.
Pauza	►/	Naciśnij. • Naciśnij ponownie, aby ponownie rozpocząć odtwarzanie.
Zatrzymanie/ Wyłączenie	■	Naciśnij.  • Naciśnij ponownie aby wyłączyć urządzenie. • Jeżeli urządzenie pozostaje w stanie zatrzymania przez około 10 minut, wyłącza się ono automatycznie.
Brzmienie dźwięku	EQ	Za każdym razem kiedy naciskasz [EQ] (Naciśnij szybko, dwukrotnie [EQ], kiedy wyświetlane jest „3D”).  • „3d-1” lub „3d-2” znika po wybraniu i zamiast niego pojawia się „3D”. • Efekt może różnić się dla różnych rodzajów muzyki. • W zależności od stanu nagrania dźwięk może być przerywany podczas przełączania ustawień korektora dźwięku.

Tryb odtwarzania

MODE

Za każdym razem kiedy naciskasz [MODE]



■ **Określanie fragmentu AB**
Naciśnij [MEMO] w punkcie początkowym (A) i jeszcze raz w punkcie końcowym (B).

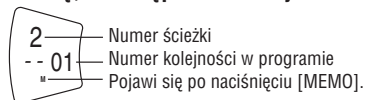


- Zatrzymaj lub pomiń (↔ strona 4), aby skasować.
- Jeżeli nie określisz punktu B, zostanie on automatycznie ustawiony na końcu płyty. Powtwarzanie rozpocznie się po osiągnięciu tego punktu. Punkt B można określić ponownie naciskając [MEMO].

Odtwarzanie programowe (tylko wybrane ścieżki)

MEMO

Kiedy urządzenie jest zatrzymane, naciśnij [◀◀] lub [▶▶], aby wybrać ścieżkę, a następnie naciśnij [MEMO].



Powtórz, aby zaprogramować do 20 ścieżek.

Odtwarzanie	▶/	Naciśnij po zaprogramowaniu wszystkich żądanych ścieżek.
Potwierdzenie wybranych ścieżek	MEMO	Naciśnij podczas odtwarzania.
Kasowanie	■	Naciśnij. („M” zniknie.)

Funkcja antyprzeskokowa (ANTI-SKIP SYSTEM) ogranicza lub eliminuje przeskakiwanie na skutek drgań. Można zmienić czas pamięci funkcji antyprzeskokowej.

Podczas zatrzymania, za każdym razem kiedy naciśniesz i przytrzymasz [MEMO]

POS 2 ←	→ POS 1
Tryb wzbogaconego dźwięku, 10 sekundowa pamięć antyprzeskokowa	Wzbogacony tryb antyprzeskokowy, 45 sekundowa pamięć antyprzeskokowa

Uwaga dotycząca płyt CD-R i CD-RW (CD-DA)

Dla formatu CD-DA użyj płyty muzycznej i sfinalizuj* ją po nagraniu. Ze względu na stan nagrania urządzenie może nie być w stanie odtwarzać niektórych płyt.

*Proces wykonywany po nagraniu, umożliwiający odtwarzaczom CD-R/CD-RW odtwarzanie płyt dźwiękowych CD-R i CD-RW.

Dane techniczne

Audio (CD-DA)

Częstotliwość próbkowania: 44,1 kHz
Liczba kanałów: 2 (lewy i prawy, stereo)
Pasma przenoszenia częstotliwości:
Od 20 Hz do 20.000 Hz
(Od +0,5 dB do -7 dB)

Poziom wyjściowy słuchawek
nagłownych:

śr. kw. waż. maks. 6 mW+6 mW/
16 Ω (regulowany)

Przechwytywanie

Źródło światła: Laser półprzewodnikowy
Długość fali: 780 nm

Ogólne

Zasilanie:

SL-CT350

Prąd wejściowy stały (z zasilacza
sieciowego, nie dołączony):
Prąd stały 4,5 V

SL-CT350

Prąd wejściowy stały (z dołączonego
zasilacza sieciowego):
Prąd stały 4,5 V
Prąd wyjściowy zasilacza sieciowego:
Prąd zmienny 220 V-230 V
50/60 Hz

SL-CT350

Zużycie mocy:

Podczas używania zasilacza
sieciowego: 0,8 W
Ładowanie: 3,0 W

Czas odtwarzania:

Przy używaniu na płaskiej, stabilnej
powierzchni, w temperaturze 25 °C,
przy wyłączonym korektorze dźwięku,
włączonej funkcji blokady, funkcji
antyprzeskokowej ustawionej na POS 1
(CD-DA). Czasy odtwarzania podane są
w godzinach i są przybliżone.

Używane baterie	Czas odtwarzania
2 baterie alkaliczne	26
2 opcjonalne baterie akumulatorowe (HHR-4AGE/2B)	16

Czas ładowania: Około 3,5 do 4,5 godzin

- Czas odtwarzania może być krótszy w zależności od warunków pracy.
- Czas odtwarzania może ulec znacznemu skróceniu podczas odtwarzania płyt CD-RW.

Wymiary (szer. × wys. × głęb.):

136,7 mm × 21,5 mm × 136,7 mm

Masa: 180 g (z bateriami)
157 g (bez baterii)

Zakres temperatur roboczych: 0 °C-40 °C

Zakres temperatur podczas ładowania: 5 °C-40 °C

Uwaga:

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
Masa i wymiary są przybliżone.

Ostrzeżenia

- Nie wystawiaj urządzenia na działanie bezpośredniego światła słonecznego i ciepła, np. z urządzeń grzewczych, bo może to uszkodzić urządzenie.
- Przerwij używanie, jeżeli pojawiają się nieprzyjemne odczucia podczas używania słuchawek dousznych lub innych stykających się bezpośrednio ze skórą. Dalsze używanie może spowodować wysypkę lub inne reakcje alergiczne.

■ Baterie

- Nie zdejmuj z baterii osłonek i nie używaj baterii ze zdjętą osłonką.
- Ustaw prawidłowo bieguny + i -, kiedy wkładasz baterie.
- Nie mieszaj baterii różnych typów ani baterii starych i nowych.
- Jeżeli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterie.
- Nie wrzucaj do ognia, nie zwieraj, rozbiieraj ani nie narażaj na nadmierne ciepło.
- Nie próbuj ładować baterii suchych.
- Podczas przenoszenia baterii w kieszeni lub worku zadbaj, aby żadne metalowe przedmioty, takie jak naszyjniki, nie były włożone wraz z nimi. Kontakt z metalem może spowodować zwarcie, które może spowodować zapalenie.
- Trzymaj poza zasięgiem małych dzieci. Przypadkowe potknięcie baterii może doprowadzić do uszkodzenia żołądka i jelit.

■ Słuchanie

- Nie odtwarzaj dźwięku w słuchawkach nagłownych lub dousznych zbyt głośno. Specjaliści od słuchu odradzają ciągłego, długiego słuchania.
- Jeżeli doświadczysz dzwonienia w uszach, zmniejsz głośność lub przerwij słuchanie.
- Nie używaj w trakcie prowadzenia pojazdów mechanicznych. Może to spowodować niebezpieczeństwo w ruchu drogowym i jest niedozwolone w wielu miejscach.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach powinieneś zachować ostrożność lub przerwać na chwilę używanie.
- Nawet jeżeli używasz słuchawek nagłownych lub dousznych typu otwartego, pozwalających na słyszenie dźwięków z otoczenia, nie zwiększaj głośności tak bardzo, że aż nie będziesz słyszał, co dzieje się wokół.

■ Płyty CD

- Nie używaj płyt CD o nieregularnych kształtach.
- Nie używaj płyt nie wymienionych w danych technicznych.
- Nie używaj płyt CD zadrukowanych przy użyciu dostępnych na rynku drukarek do etykiet.
- Nie używaj płyt CD z odklejającymi się etykietami i naklejkami lub z klejem wystającym spod etykiet i naklejek.

Konserwacja

Jeżeli obudowa zabrudzi się, wytrzyj ją suchą, miękką szmatką.

- Nigdy nie używaj alkoholu, rozpuszczalnika do farb ani benzyny do czyszczenia urządzenia.
- Przed użyciem chemicznie impregnowanej ściereczki przeczytaj uważnie dołączone do niej instrukcje.

Rozwiązywanie problemów

Przed oddaniem urządzenia do naprawy sprawdź co następuje. Jeżeli masz wątpliwości co do niektórych sprawdzeń lub jeżeli środki zaradcze podane w tabeli nie rozwiązują problemu, zwróć się po wskazówki do dystrybutora.

„Czynności wykonywane przez zakłady usługowe polegające na sprawdzeniu: działania, parametrów technicznych, czyszczeniu głowic i toru taśmy, regulacji i czyszczeniu mechanizmu, strojeniu programatorów, wymianie żarówek i bezpieczników—nie są zaliczane do ilości napraw stanowiących podstawę wymiany sprzętu zgodnie z §36, pkt. 1.3. Uchwały Nr. 71 Rady Ministrów z 1983.06.13., opublikowanej w Monitorze Polskim Nr. 21 z 1983.06.29.“

„Uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne zewnętrznych części metalowych i z tworzyw sztucznych oraz sznury przyłączeniowe, słuchawkowe—nie podlegają gwarancji.“

Brak odtwarzania.	<ul style="list-style-type: none"> ● Funkcja HOLD jest włączona. Wyłącz funkcję HOLD (↔ strona 4). ● Baterie mogą być wyczerpane (↔ strona 3). ● Płyta nie jest prawidłowo ustawiona. ● Płyta jest zarysowana lub brudna. (Ścieżki mogą być pomijane.) ● Na soczewce osadziła się para. Zaczekaj około godziny, a następnie spróbuj ponownie. ● Soczewka jest brudna: oczyść ją dmuchawką (zalecany produkt: SZZP1038C). Jeżeli na soczewce zostaną ślady palców, delikatnie zetrzyj je wacikiem.
Brak dźwięku lub występuje wiele zakłóceń.	<ul style="list-style-type: none"> ● Upewnij się, czy wtyczki są prawidłowo włożone. ● Wytrzyj wtyczki czystą szmatką. ● Płyta jest zarysowana lub brudna. ● Czas odtwarzania, który upłynął, znika i dźwięk zostaje przerwany, jeżeli wstrząsy powtarzają się ciągle.
Odtwarzanie nie rozpoczyna się od utworu, na którym zatrzymało się.	<ul style="list-style-type: none"> ● Funkcja nie działa podczas odtwarzania w losowej kolejności. ● Funkcja może nie działać prawidłowo w pewnych warunkach.
Odtwarzanie nie rozpoczyna się od pierwszej ścieżki.	<ul style="list-style-type: none"> ● Włączono może być jeden z trybów odtwarzania w losowej kolejności (↔ strona 5). ● Odtwarzanie rozpoczyna się od utworu, na którym zakończono ostatnio odtwarzanie (↔ strona 4, Odtwarzanie). (Jeżeli pokrywa zostanie otwarta, kiedy urządzenie będzie wyłączone, nie będzie można skasować funkcji wznawiania odtwarzania.)
Nie można określić punktu A lub B.	Określenie punktu A lub B może nie być możliwe na końcu płyty.
Nie można zmienić trybu antyprzeskokowego.	Jeżeli [◀◀] lub [▶▶] zostanie naciśnięte przed [MEMO], nie będzie można zmienić tego trybu.
Nie można ładować.	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie używasz specjalnych akumulatorów (↔ strona 3). ● Przed ładowaniem musisz włożyć dwa akumulatory. ● Przed rozpoczęciem ładowania urządzenie musi być wyłączone.

Zasilacz sieciowy nagrzewa się podczas ładowania.	Jest to normalne.
Czas ładowania akumulatorów jest bardzo długi.	W niektórych warunkach ładowanie akumulatorów może zająć aż do 4,5 godziny.
Czas odtwarzania po naładowaniu jest krótki.	<ul style="list-style-type: none"> ● Może to wystąpić przy pierwszym ładowaniu akumulatorów lub jeżeli nie były one długo używane. Po kilku ładowaniach powinien powrócić normalny czas odtwarzania. ● Akumulatory mogą się rozładować, jeżeli pozostawisz podłączony zasilacz sieciowy po naładowaniu. ● Jeżeli odtwarzanie jest bardzo krótkie nawet po całkowitym naładowaniu akumulatorów, ich żywotność mogła się wyczerpać (Akumulatory można naładować około 300 razy). Kup nowe niklowo metalowodorkowe akumulatory (HHR-4AGE/2B).
Wskaźnik akumulatorów nie pojawia się lub jest nieprawidłowy.	<ul style="list-style-type: none"> ● Wskaźnik akumulatorów nie pojawia się, kiedy podłączony jest zasilacz sieciowy. ● W niektórych warunkach wskaźnik akumulatorów nie pojawia się prawidłowo.
Odtwarzacz nie działa.	Rozłącz i ponownie podłącz wszystkie źródła zasilania (baterie i zasilacz sieciowy).
Zasilanie wyłącza się.	Jeżeli podłączysz lub odłączysz zasilacz sieciowy, zasilanie wyłączy się, nawet jeżeli włożone będą baterie.

Wyświetlenia

<i>hold</i>	Funkcja HOLD jest włączona. Wyłącz funkcję HOLD (↔ strona 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none"> ● Nie włożyłeś płyty lub jest ona włożona niepoprawnie. ● Włożyłeś płytę, której urządzenie nie może odtworzyć.
<i>OPEN</i>	Pokrywa płyty jest otwarta.
<i>F</i>	Program zawiera już 20 ścieżek.

Kära Kund

Tack för inköpet av denna produkt.

Läs igenom den här bruksanvisningen innan du börjar ansluta, använda eller utföra några justeringar på produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

VARNING!

- FÖR ATT APPARATEN SKA FÅ GOD VENTILATION, INSTALLERA ELLER PLACERA DEN INTE I EN BOKHYLLA, ETT INBYGGT SKÅP ELLER I ANDRA BEGRÄNSADE UTRYMMEN. FÖR ATT FÖREBYGGA RISK FÖR ELSTÖT OCH BRAND PÅ GRUND AV ÖVERHETTNING, KONTROLLERA ATT GARDINER ELLER ANDRA FÖREMÅL INTE FÖRHINDRAR APPARATENS VENTILERING.
- SE TILL ATT ENHETENS VENTILATIONSÖPPNINGAR INTE ÄR FÖRTÄPPTA AV TIDNINGAR, BORDSDUKAR, GARDINER ELLER LIKANDE FÖREMÅL.
- STÅLL INGA FÖREMÅL MED ÖPPEN LÅGA, SÅ SOM ETT TÄNT STEARINLJUS, OVANPÅ ENHETEN.
- GÖR DIG AV MED BATTERIER PÅ ETT MILJÖVÄNLIGT SÄTT.

VARNING:

FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELDSVÅDA, ELEKTRISKA STÖTAR OCH SKADOR PÅ PRODUKTEN FÅR DEN INTE UTSÄTTAS FÖR REGN, FUKTIGHET, VATTENDROPPAR ELLER VATTENSTÄNK, OCH INGA FÖREMÅL SOM ÄR FYLDA MED VÄTSKA, SÅ SOM VASER, BÖR PLACERAS PÅ APPARATEN.

Utrustningen bör placeras i närheten av nätuttaget, och nätkontakten bör placeras så att den är lätt att nå ifall det skulle uppstå något problem.

Det kan inträffa att den här produkten under användningen tar emot radiostörningar, orsakade av mobiltelefoner. Öka avståndet mellan produkten och mobiltelefonen om störningarna är uppenbara.

Märkskytten är placerad på apparatens undersida.

DENNA ENHET ÄR AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ PLATSER MED MODERAT KLIMAT.

VARNING!

OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

Innehåll

Medföljande tillbehör	2	Tekniska data	6
Anslutningar	2	Underhåll	6
Strömförsörjning	3	Försiktighetsåtgärder	6
Guide till knappkontrollerna	4	Felsökningsschema	7
		Indikeringar i teckenfönstret	7

Medföljande tillbehör

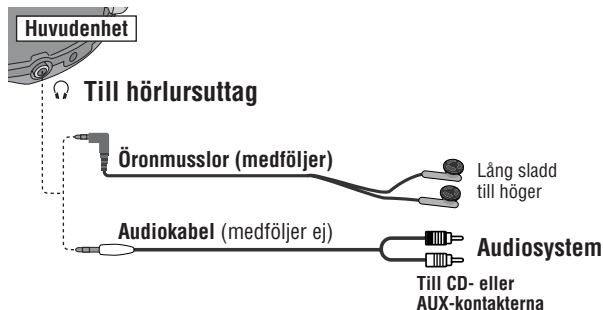
Kontrollera att följande tillbehör finns med i kartongen.

- 1 par öronmusslor för stereo Endast **SL-CT350**
- 1 nätdapter

Anslutningar

Stäng av den här enheten och annan utrustning före anslutning.

Sätt i alla kontakter så att de är helt införda. (Kontakttyp: 3,5 mm stereo) Ställ in volymen på mellan 10–15 på den här enheten när den är ansluten till någon annan utrustning, och justera sedan volymen på den anslutna utrustningen.



- Uppladdningstid/Avspelningsstid ⇄ sidan 6, Tekniska data
- Drag ur nätadaptern ur vägguttaget för att spara ström om enheten inte ska användas under en längre tidsperiod.

Uppladdningsbara batterier (medföljer ej)

Ladda upp dem innan de används för första gången.

Som en säkerhetsåtgärd är den här enheten konstruerad så att det inte går att ladda upp vanliga batterier. Kontakta din återförsäljare för detaljer.

Vid laddning ska endast följande typ av Panasonic nickel-metallhydridbatterier användas. HHR-4AGE/2B (set med 2)

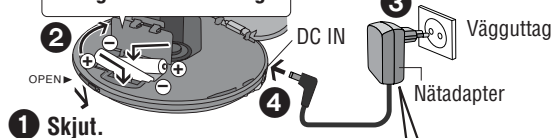


Det går inte att ladda upp några andra typer av uppladdningsbara batterier eller torrcellsbatterier.



Stäng av enheten (⇄ sidan 4) före uppladdning.

Stäng locket ordentligt.



SL-CT345

Införskaffa den separat tillgängliga nätadaptern **RFEA431E-S**.

- Lyft upp ⊕-ändan när batterierna ska tas ur.
- Batteriindikatorn “” rullar över displayen under laddningen, och försvinner när laddningen är avslutad.
- Det går att ladda upp batterierna innan de är helt urladdade.
- Sätt fast batterilocket så att det är ordentligt låst, och är helt plant i förhållande till batterifacket. Om det lossnar kan det repa dina skivor.

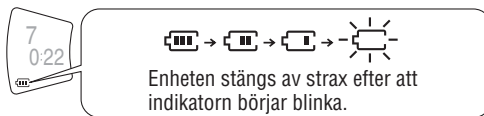
Torrcellsbatterier (medföljer ej)

Sätt i två alkaliska batterier av typen “**LR03, AAA, UM-4**”, efter att du har dragit ur nätadaptern.

Sätt i torrcellsbatterier på samma sätt som de uppladdningsbara batterierna (⇄ vänster).

Batteriindikatorn

Indikatorn visas när enheten är på.




- Innan avspelingen startar kan det inträffa att batteriindikatorn tillfälligt visar en lägre laddning eller börjar blinka trots att batterierna inte är urladdade. Batteriernas laddningstillstånd anges korrekt när avspelingen väl startat.


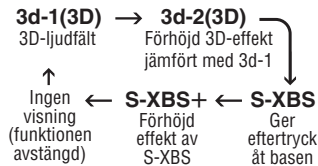
Nätadapter

Enheten kan även drivas med endast nätadaptern ansluten. Anslut nätadaptern (⇄ vänster).

Apparaten är i standbyläge då nätdelen är inkopplad. Primärkretsen är alltid försedd med ström då nätdelen är inkopplad i ett vägguttag.

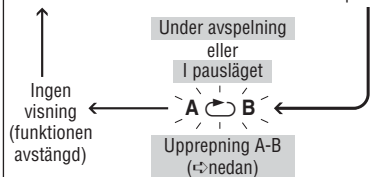
Guide till knappkontrollerna

Öppning av locket	OPEN ►	Skjut reglaget i pilens riktning. I sättning/urtagning av skivor 
HOLD (funktionslås)	HOLD ►	Skjut reglaget i pilens riktning. (Skjut reglaget i motsatt riktning för att stänga av låsfunktionen.)
Avspelning	►/	Tryck.  Aktuellt spårnummer 0:01 Avspelad tid på spåret <ul style="list-style-type: none">• Avspelningen startar från det spår där du senast stoppade avspelningen (fortsättningsfunktionen). (Denna funktion avbryts om du öppnar locket i stoppläget.)
Överhoppning	►► (framåt) ◄◄ (bakåt)	Tryck. <ul style="list-style-type: none">• Tryck på [◄◄] två gånger i rad för att hoppa tillbaka till föregående spår under pågående avspelning.• Det går inte att hoppa tillbaka till några föregående spår med [◄◄] i något av lägena för slumpmässig avspelning eller upprepad slumpmässig avspelning (↔sidan 5).
Sökning	►► (framåt) ◄◄ (bakåt)	Håll knappen intryckt under avspelning. <ul style="list-style-type: none">• Det går endast att söka inom det aktuella spåret, förutom vid upprepad avspelning av alla spår (↔sidan 5) och normal avspelning.

Volymkontroll (0–25)	VOL + (höjer volymen) - (sänker volymen)	Tryck. <ul style="list-style-type: none">• Volymen återgår till 10 när du fränkopplar strömkällan.
Paus	►/	Tryck. <ul style="list-style-type: none">• Tryck på knappen igen för att starta avspelningen på nytt.
Stopp/ Stäng av	■	Tryck.  Antal spår 51-52 Total speltid <ul style="list-style-type: none">• Tryck på knappen en gång till för att stänga av enheten.• Om enheten får stå i stoppläget i cirka 10 minuter stänger enheten av sig själva automatiskt.
Ljudkvalitet	EQ	Varje gång du trycker på [EQ] (Tryck på [EQ] två gånger i rad medan "3D" visas.)  <ul style="list-style-type: none">• "3d-1" respektive "3d-2" försvinner efter att funktionen har valts, och "3D" visas istället.• Effekten kan variera beroende på vilken typ av musik det är.• Beroende på själva inspelningen kan det inträffa att ljudet avbryts när EQ-inställningarna ändras.

Varje gång du trycker på [MODE]

1 → → RANDOM → RANDOM
 Upprepning Upprepning Slumpmässig Upprepad
 av ett spår av alla spår avspelning slumpmässig
 avspelning



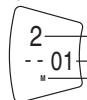
■ Hur man anger avsnittet A-B
 Tryck på [MEMO] vid startpunkten (A), och en gång till vid slutpunkten (B).

→ A → B

- Stoppa skivan eller gör ett hopp (↔ sidan 4) för att avbryta funktionen.
- Om du inte anger någon punkt B, så ställer enheten automatiskt in skivans slut som punkt B. Upprepningen börjar när denna punkt uppnås. Du kan ange en ny punkt B genom att trycka på [MEMO].

Program-
merad
avspelning
(endast
önskade
spår)

Tryck på [] eller [] i stoppläget för att välja spår, och tryck därefter på [MEMO].



2 — Spårnummer

- - 01 — Ordningsföljd

" — Visas efter att du har tryckt på [MEMO].

Upprepa proceduren för att programmera upp till 20 spår.

Avspelning		Tryck på knappen efter att du har programmerat in alla önskade spår.
Bekräfta valda spår	MEMO	Tryck på knappen under avspelning.
Avbryt	■	Tryck. ("M" försvinner.)

Hoppskyddsfunktionen (ANTI-SKIP SYSTEM) minskar eller eliminerar helt hopp i spåren som orsakas av vibrationer eller skakningar. Det går att ändra hoppskyddsfunktionens minnestid.

Varje gång du håller [MEMO] intryckt i stoppläget ändras funktionen

POS 2 ← → POS 1

Läge för förbättrad ljudkvalitet, med ett hoppskyddsminne på 10 sekunder

Läge för förbättrat hoppskydd, med ett hoppskyddsminne på 45 sekunder

Hoppskydds-
funktionens
lägen

Att observera angående CD-R och CD-RW (CD-DA)

För CD-DA-formatet ska du använda en musikskiva och slutbehandla* den efter inspelning. Det kan inträffa att enheten inte kan spela av vissa skivor på grund av hur inspelningen har genomförts.

*En process som utförs efter inspelning, och som gör det möjligt för CD-R/CD-RW-spelare att spela av CD-R- och CD-RW-ljudskivor.

Tekniska data

Ljud (CD-DA)

Samplingfrekvens: 44,1 kHz
Antal kanaler: 2 (vänster och höger, stereo)
Frekvensrespons: 20 Hz till 20 000 Hz
(+0,5 dB till -7 dB)
Hörlurarnas utnivå:
RMS max. 6 mW + 6 mW/
16 Ω (justeringsbart)

Pickup

Ljuskälla: Halvledande laser
Våglängd 780 nm
Laserstyrka Ingen farlig strålning
(när säkerhetsspärren är inkopplad)

(Norsk)

Bølgelengde 780 nm
Laserstyrke
Ingen farlig strålning sendes ut
(med sikkerhets-beskyttelse)

Allmänt

Strömförsörjning:

SL-CT345

Likströmsdrift (via ej medföljande
nätagadapter): 4,5 V likström

SL-CT350

Likströmsdrift (via medföljande
nätagadapter): 4,5 V likström
Nätagadapter:
220 V–230 V växelström 50/60 Hz

SL-CT350

Effektförbrukning:

Med nätagadapter: 0,8 W
Uppladdning: 3,0 W

Avspelningsstid:

Vid användning på en plan och stabil yta,
vid 25 °C, med EQ avstängd,
läsfunktionen på, och hoppskyddet i läget
POS 1 (CD-DA). Avspelningsstiden anges i
timmar, och värdena är ungefärliga.

Använda batterier	Avspelningsstid
2 alkaliska batterier	26
2 separata uppladdningsbara batterier (HHR-4AGE/2B)	16

Uppladdningsstid: Cirka 3,5 till 4,5 timmar

● Avspelningsstiden kan vara kortare än
angivna tider, på grund av
driftförhållandena.

● Avspelningsstiden är väsentligt kortare
vid avspelnning av CD-RW-skivor.

Ytermått (B×H×D):

136,7 mm×21,5 mm×136,7 mm

Vikt: 180 g (med batterier)

157 g (utan batterier)

Drifttemperatur: 0 °C–40 °C

Temperatur vid uppladdning:
5 °C–40 °C

Observera:

Tekniska data kan komma att ändras
utan föregående meddelande.
Vikt och ytermått är ungefärliga.

Försiktighetsåtgärder

- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller värme, till exempel från uppvärmningsanordningar, eftersom det kan skada enheten.
- Avbryt användningen av enheten om du upplever några obehag med öronmusslorna eller några andra delar som är i kontakt med huden. Fortsatt användning kan leda till utslag eller andra allergiska reaktioner.

■ Batterier

- Peta inte av höjlet på batterierna, och använd inte batterier vars hölje är helt eller delvis borttaget.
- Rikta in polerna + och – åt rätt håll när batterierna sätts in.
- Blanda inte olika typer av batterier, och inte heller nya och gamla batterier.
- Tag ur batterierna om du inte ska använda enheten under en längre tidsperiod.
- Släng inte batterierna i en eld, kortslut dem inte, tag inte isär dem och utsätt dem inte för kraftig värme.
- Försök inte ladda upp torrcells-batterier.
- Om du bär batterierna i fickan eller i en väska bör du se till att de inte kommer i kontakt med några metallföremål, som till exempel halsband eller andra föremål. Om batterierna kommer i kontakt med något metallföremål kan det leda till att de kortsluts, vilket i sin tur kan orsaka en eldsvåda.
- Förvara batterier utom räckhåll för småbarn. Om batterierna sväljs kan det leda till skador i mage och tarmar.

■ Lyssning

- Spela inte på alltför hög volym när du lyssnar med hörlurar eller öronmusslor. Enligt öronläkare och andra experter bör man inte lyssna kontinuerligt under längre tidsperioder.
- Sänk volymen eller sluta lyssna om du upplever att det ringer eller surrar i öronen.
- Använd inte hörlurar eller öronmusslor när du kör ett motorfordon. Det kan skapa en trafikfara, och det är förbjudet i många länder och områden.
- Du bör vara mycket försiktig, eller tillfälligt avbryta användningen, när du befinner dig i potentiellt riskfyllda situationer.
- Även om du använder hörlurar eller öronmusslor av öppen typ, som är konstruerade för att du ska kunna höra omgivande ljud, bör du inte skruva upp volymen så pass mycket att det är svårt eller omöjligt att höra vad som händer omkring dig.

■ CD-skivor

- Använd inte CD-skivor av oregelbunden form.
- Använd inte skivor som inte uppfyller de tekniska villkoren.
- Använd inte CD-skivor som är skrivna med de etikettskrivare som finns tillgängliga på marknaden.
- Använd inte CD-skivor som har etiketter eller klistertappar som håller på att lossna, eller med klistor som sticker ut.

Underhåll

Torka av utsidan med en mjuk och torr tygduk om den är smutsig.

- Använd aldrig alkohol, målarthinner eller ren bensin för att rengöra enheten.
- Om du använder en kemiskt behandlad rengöringsduk bör du läsa igenom de instruktioner som medföljde duken innan den används.

Felsökningsschema

Genomför de nedanstående kontrollerna innan du begär service. Om du undrar över någon kontrollpunkt, eller om de åtgärder som anges i felsökningsschemat nedan inte löser problemet, bör du kontakta din återförsäljare för närmare anvisningar.

Ingen avspelning.	<ul style="list-style-type: none">● HOLD-funktionen är på. Avbryt HOLD-funktionen (↔sidan 4).● Batterierna kan vara slut (↔sidan 3).● Skivan är inte rätt isatt.● Skivan är repad eller smutsig. (Det kan inträffa att spår hoppas över.)● Det är fukt på linsen. Vänta omkring en timme, och försök sedan igen.● Linsen är smutsig: rengör den med en blåsbubbla (rekommenderad produkt: SZZP1038C). Om linsen har fingeravtryck kan du försiktigt torka av den med en bomullstopp.
Inget ljud eller kraftigt brus.	<ul style="list-style-type: none">● Se till att alla kontakter sitter i ordentligt.● Torka av kontakterna med en ren tygduk.● Skivan är repad eller smutsig.● Visningen av avspelad tid försvinner, och ljudet klipps av, om det uppstår upprepade hopp.
Avspelningen fortsätter inte från spåret där den stoppades.	<ul style="list-style-type: none">● Funktionen fungerar inte under slumpmässig avspelning.● Det kan inträffa att funktionen inte fungerar under vissa förhållanden.
Avspelningen startar inte från det första spåret.	<ul style="list-style-type: none">● Det kan hända att ett av lägena för slumpmässig avspelning är på (↔sidan 5).● Avspelningen återupptas från det spår där du senast avbröt avspelningen (↔sidan 4, Avspelning). (Om locket öppnas när enheten är avstängd kan det inträffa att fortsättningsfunktionen inte stängs av.)
Det går inte att ange punkt A eller B.	Det kan inträffa att det inte går att ange en punkt A eller B vid skivans slut.
Det går inte att ändra läget för hoppskyddsfunktionen.	Om du trycker på [◀◀] eller [▶▶] före [MEMO] går det inte att ändra läget.
Det går inte att ladda batterierna.	<ul style="list-style-type: none">● Du använder inte de speciellt avsedda uppladdningsbara batterierna (↔sidan 3).● Du måste sätta i två batterier innan de kan laddas upp.● Det går inte att genomföra laddning om enheten inte är avstängd.

Nätadaptorn blir varm under användning.	Detta är normalt.
Det tar lång tid att ladda upp batterierna.	Det kan ta upp till 4,5 timmar att ladda batterierna under vissa förhållanden.
Avspelningstiden är kort även efter uppladdning.	<ul style="list-style-type: none">● Detta kan inträffa när du laddar batterierna för första gången, eller om du inte har använt dem under en längre tid. Speltiden bör återgå till den normala tiden efter några uppladdningar.● Batterierna kan dras ur om du låter nätadaptorn vara ansluten efter att laddningen är avslutad.● Om avspelningstiden är extremt kort även efter att batterierna är fulladdade, kan det tänkas att batterierna är utslitna (De uppladdningsbara batterierna kan laddas ungefär 300 gånger). Köp nya uppladdningsbara batterier av typen nickel-metalhydrid (HHR-4AGE/2B).
Batteriindikatorn visas inte, eller ger en felaktig visning.	<ul style="list-style-type: none">● Indikatorn visas inte när nätadaptorn är ansluten.● Indikatorn ger inte en korrekt visning under vissa förhållanden.
Enheten slutar fungera.	Koppla bort alla strömkällor (batterier och nätadapter) och anslut dem igen.
Strömmen stängs av.	Om du sätter i eller drar ur nätadaptorn stängs strömmen av, oavsett om det sitter batterier i enheten.

Indikeringar i teckenfönstret

<i>hold</i>	HOLD-funktionen är på. Avbryt HOLD-funktionen (↔sidan 4).
<i>no disc</i>	<ul style="list-style-type: none">● Du har inte satt i någon skiva, eller så är skivan felaktigt isatt.● Du har satt i en skiva som enheten inte kan spela av.
<i>open</i>	Skivlocket är öppet.
<i>F</i>	Programmet innehåller redan 20 spår.

NORSK

ADVARSEL!

- APPARATET MÅ IKKE PLOSSERES I EN BOKHYLLE, ET INNEBYGGET KABINETT ELLER ET ANNET LUKKET STED HVOR VENTILASJONSFORHOLDENE ER UTILSTREKKELIGE. SØRG FOR AT GARDINER ELLER LIGNENDE IKKE FORVERRER VENTILASJONSFORHOLDENE, SÅ RISIKO FOR ELEKTRISK SJOKK ELLER BRANN FORÅRSAKET AV OVERHETING UNNGÅS.
- APPARATETS VENTILASJONSÅPNINGER MÅ IKKE DEKES TIL MED AVISER, BORDDUKER , GARDINER OG LIGNENDE.
- PLASSER IKKE ÅPEN ILD, SLIK SOM LEVENDE LYS, OPPÅ APPARATET.
- BRUKTE BATTERIER MÅ KASSERES UTEN FARE FOR MILJØET.

ADVARSEL:

FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADER PÅ PRODUKTET, MÅ DETTE APPARATET IKKE UTSETTES FOR REGN, FUKTIGHET, VANNDRÅPER ELLER VANNSPRUT. DET MÅ HELLER IKKE PLOSSERES GJENSTANDER FYLT MED VANN, SLIK SOM BLOMSTERVASER, OPPÅ APPARATET.

Utstyret bør plasseres i nærheten av AC-stikkkontakten, og støpslet må være lett tilgjengelig hvis det skulle oppstå problemer.

DETTE APPARATET ER BEREKNET TIL BRUK UNDER MODERATE KLIMAFORHOLD.

ADVARSEL!

DETTE PRODUKTET ANVENDER EN LASER. BETJENING AV KONTROLLER, JUSTERINGER ELLER ANDRE INNGREP ENN DE SOM ER BESKREVET I DENNE BRUKSANVISNING, KAN FØRE TIL FARLIG BESTRÅLING. DEKSLER MÅ IKKE ÅPNES, OG FORSØK ALDRI Å REPARERE APPARATET PÅ EGENHÅND. ALT SERVICE OG REPARASJONSARBEID MÅ UTFØRES AV KVALIFISERT PERSONELL.

SUOMI

VAROITUS!

- ÄLÄ ASENNATA TAI LAITTA TÄTÄ LAITETTA KABINETTITYYPPISEEN KIRJAKAAPPIIN TAI MUUHUN SULJETTUUN TILAAN, JOTTA TUULETUS ONNISTUISI. VARMISTA, ETTÄ VERHO TAI MIKÄÄN MUU MATERIAALI EI HUONONNA TUULETUSTA, JOTTA VÄLTETTÄISIIN YLIKUUMENEMISESTÄ JOHTUVA SÄHKÖISKU- TAI TULIPALOVAARA.
- ÄLÄ PEITÄ LAITTEEN TUULETUSAUKKOJA SANOMALEHDellä, PÖYTÄLIINALLA, VERHOLLA TAI MUULLA VASTAAVALLA ESINEELLÄ.
- ÄLÄ ASETA PALAVAA KYNTTILÄÄ TAI MUUTA AVOTULEN LÄHDETTÄ LAITTEEN PÄÄLLE.
- HÄVITÄ PARISTOT LUONTOA VAHINGOITAMATTOMALLA TAVALLA.

VAROITUS:

TULIPALO-, SÄHKÖISKUAARAN TAI TUOTETTA KOHTAAVAN MUUN VAHINGON VÄHENTÄMISEKSI EI LAITETTA SAA ALTISTAA SATEELLE, KOSTEDELLE, VESIPISAROILLE TAI ROISKEELLE, EIKÄ NESTETTÄ SISÄLTÄVIÄ ESINEITÄ, KUTEN ESIMERKIKSI MALJAKOITA, SAA ASETTAA LAITTEEN PÄÄLLE.

Laitte tulee asettaa lähelle verkkipistorasiaa ja pistokkeen täytyy olla sellaisessa asennossa, että siihen on helppo tarttua ongelman sattuessa.

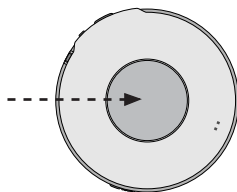
TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI LEUDOSSA ILMASTOSSA.

VAROITUS!

LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAAattaa ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.



LUOKAN 1 LASERLAITE KLASS 1 LASER APPARAT



(Unterseite des Gerätes)
(Parte inferiore del prodotto)
(Au fond de l'appareil)
(Onderzijde van het apparaat)
(Pasât under apparatet)
(Parte inferior del aparato)
(Parte inferior de unidade)
(Spodek přístroje)
(Spód urzãdzenia)
(Apparatens undersida)
(Produktets underside)
(Tuotteen pohjassa)

ADVARSEL-UVSYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. NÅR SIKKERHEDSAFBRUGSVEJEN ER UDE AF FUNKTION. LINDGA UNSÆTTELSE FOR STRÅLING.	VARNING-UVSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OCH SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EXPOSERING FÖR STRÅLEN.
VORSICHT-UNSIHTBARE LASERSTRÅHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERriegELUNG ÜBERBRÜCKT, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	VARNING-UVSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OCH SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EXPOSERING FÖR STRÅLEN.
DANGER-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	VARNING-UVSYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES OCH SIKKERHEDSLÅS BRYTES. UNNGÅ EXPOSERING FÖR STRÅLEN.
RQLS0244 A pleine puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur.	

(Im Inneren des Gerätes)
(All'interno del prodotto)
(À l'intérieur de l'appareil)
(Binnenin het apparaat)
(Indersiden af apparatet)
(Parte interior del aparato)
(Interior do aparelho)
(Uvnitř přehrávače)
(Wewnątrz urzãdzenia)
(Apparatens insida)
(Produktets innsida)
(Tuotteen sisällä)

Der tages forbehold for trykfejl.

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>



RQT7829-E

F1104MY0